

Manual de utilizare

Mașină de cusut

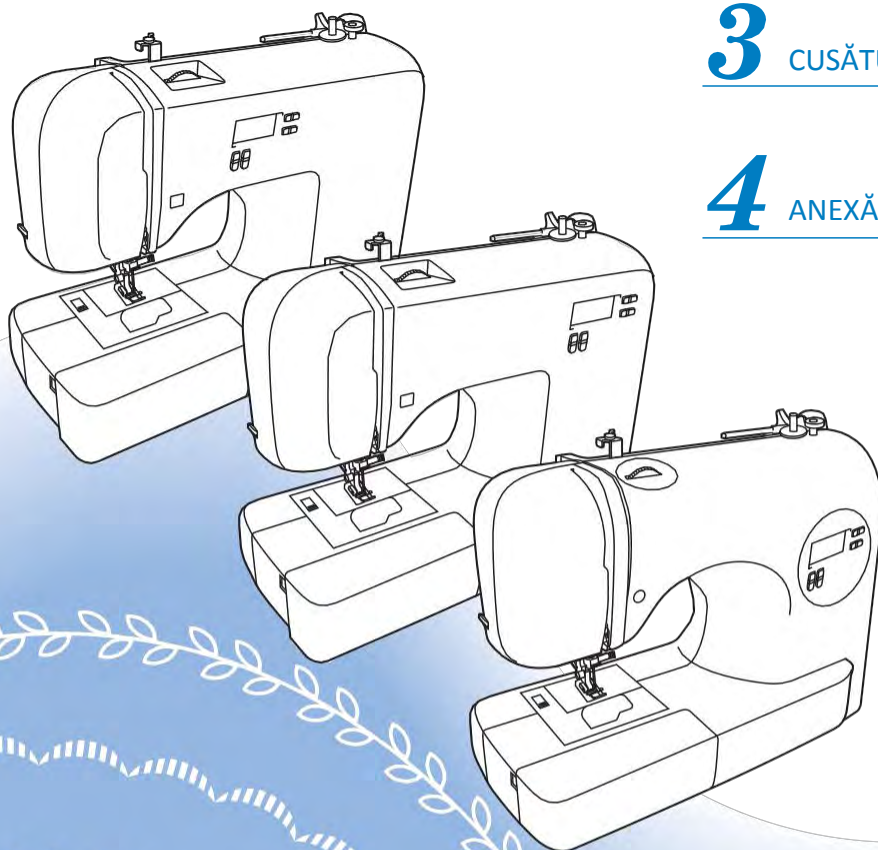
Codul Produsului: 888-E30/E31/E37/E38/V61/V63/V65/V67

1 FAMILIARIZAREA CU
MAȘINA DE CUSUT

2 OPERAȚIUNI ELEMENTARE
DE COASERE

3 CUSĂTURI UTILITARE

4 ANEXĂ



Asigurați-vă că ați parcurs acest document înainte de utilizarea mașinii de cusut.
Vă recomandăm să păstrați acest document în apropiere pentru referințe ulterioare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Înainte de a încerca să utilizați mașina de cusut, citiți aceste instrucțiuni de siguranță.

PERICOL

- Pentru a reduce riscul de electrocutare:

1 Deconectați întotdeauna cablul de alimentare al mașinii de la priză imediat după utilizare, atunci când curățați mașina, când realizați reglajele în cadrul operațiilor de întreținere efectuate de utilizator care sunt menționate în acest manual sau atunci când lăsați mașina nesupraveheată.

ATENȚIONARE

- Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, electrocutări sau vătămare corporală.

2 Deconectați întotdeauna cablul de alimentare al mașinii de la priză atunci când realizați reglajele menționate în manualul de instrucțiuni:

- Pentru a deconecta mașina de la priză, comutați mașina în poziția cu simbolul „O” pentru a o opri, apoi prindeți ștecherul și trageți-l afară din priză. Nu trageți de cablu!
- Conectați mașina direct la priza electrică. Nu utilizați un cablu prelungitor.
- Întotdeauna scoateți mașina din priză atunci când se întrerupe alimentarea cu energie electrică.

3 Pericole de electrocutare:

- Această mașină trebuie conectată la o sursă de c.a. în intervalul indicat pe eticheta de rating. Nu o conectați la o sursă de alimentare de c.c. sau la un invertor. În cazul în care nu sunteți siguri de sursa de alimentare pe care o utilizați, contactați un electrician calificat.
- Mașina aceasta este aprobată pentru a fi utilizată numai în țara în care a fost achiziționată.

4 Nu utilizați niciodată mașina în cazul în care aceasta are cablul sau ștecherul deteriorat, dacă nu funcționează în mod corespunzător, dacă a fost supusă unui șoc mecanic sau este deteriorată sau dacă pe unitate s-a vărsat apă. Returnați mașina celui mai apropiat dealer sau centru de service autorizat pentru examinare, reparare și reglare electrică sau mecanică.

- Dacă observați fenomene neobișnuite în timpul depozitării sau utilizării mașinii, cum ar fi un miros neplăcut, emanări de căldură, semne de decolorare sau deformare, întrerupeți utilizarea mașinii și deconectați imediat cablul de alimentare.
- Când transportați mașina, asigurați-vă că o țineți de mâner. Dacă ridicați mașina ținând-o de orice altă componentă, mașina se poate deteriora sau poate cădea, ceea ce ar putea provoca vătămări corporale.
- Când ridicați mașina, aveți grijă să nu faceți mișcări bruște sau neglijente; în caz contrar, vă puteți vătăma spatele sau genunchii.

5 Întotdeauna păstrați zona de lucru curată:

- Nu utilizați niciodată mașina de cusut dacă fantele de aerisire sunt obturate. Nu permiteți depunerea de scame, praf și bucăți de material în fantele de aerisire ale mașinii de cusut sau pe pedala de control a acesteia.
- Nu depozitați obiecte pe pedala de control.
- Nu utilizați un cablu prelungitor. • Conectați mașina direct la priza electrică.
- Nu scăpați sau nu introduceți niciodată obiecte în niciun orificiu al mașinii.
- Nu utilizați mașina în locații în care se utilizează produse pe bază de aerosoli (spray) sau unde se administrează oxigen.
- Nu utilizați mașina în apropierea unei surse de căldură, cum ar fi o plită sau un fier de călcat; în caz contrar, cablul de alimentare sau articolul de îmbrăcăminte se poate aprinde, conducând la incendiu sau electrocutare.
- Nu așezați această mașină pe o suprafață instabilă, cum ar fi o masă instabilă sau înclinată; în caz contrar, mașina poate cădea, cauzând vătămări corporale.

6 Este necesar să se acorde o atenție specială la coasere:

- Întotdeauna acordați atenție deosebită acului. Nu utilizați ace îndoite sau deteriorate.
- Păstrați distanța de siguranță a degetelor față de piesele în mișcare. Acordați atenție deosebită zonei din jurul acului mașinii de cusut.
- În cazul în care efectuați reglaje în zona acului, comutați întrerupătorul mașinii în poziția „O” pentru a opri mașina.
- Nu utilizați o placă de ac deteriorată sau necorespunzătoare, deoarece aceasta ar putea provoca ruperea acului.
- Nu împingeți și nu trageți materialul textil când coaseți, și urmați cu atenție instrucțiunile pentru coasere liberă astfel încât să nu deviați acul provocând ruperea acestuia.

7 Această mașină de cusut nu este o jucărie:

- Este necesar să acordați atenție deosebită atunci când mașina este utilizată de copii sau în apropierea acestora.
- Punga de plastic în care a fost livrată mașina nu trebuie lăsată la îndemâna copiilor și nu trebuie aruncată. Nu permiteți niciodată copiilor să se joace cu punga deoarece există risc de sufocare.
- Nu utilizați mașina în aer liber.

8 Pentru o durată de viață mai îndelungată:

- Când depozitați mașina, evitați expunerea la radiații solare directe și locațiile cu umiditate ridicată. Nu utilizați sau depozitați mașina în apropierea unui radiator, fier de călcat, lămpi cu halogen sau în apropierea altor obiecte fierbinți.
- Pentru curățarea carcasei utilizați numai săpunuri sau detergenți neutri. Nu utilizați niciodată benzen, diluant sau prafuri de curățat deoarece aceste produse pot deteriora carcasa și mașina.
- Când înlocuiți sau instalați orice ansambluri de piese, piciorușul presor, acul sau orice altă componentă, consultați manualul de utilizare pentru a asigura instalarea corectă.

9 Pentru reparații sau reglare:

- În cazul în care se defectează unitatea de iluminat (dioda electroluminescentă), aceasta trebuie înlocuită de un dealer autorizat.
- În cazul producerii unei defecțiuni sau dacă este necesar un reglaj, mai întâi consultați tabelul referitor la localizarea și remedierea defecțiunilor prezentat în ultima parte a manualului de utilizare, pentru verificarea și a reglarea proprie a mașinii. Dacă problema persistă, consultați dealerul local autorizat Brother.

Utilizați această mașină numai în scopul pentru care a fost concepută, conform prezentării din acest manual.

Utilizați accesoriile recomandate de producător, conform specificațiilor din acest manual.

Atât conținutul prezentului manual precum și specificațiile acestui produs pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Pentru informații suplimentare despre produs, vizitați site-ul nostru web la adresa www.brother.com

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Această mașină este destinată pentru uz casnic.

PENTRU UTILIZATORII DIN ȚĂRILE SPECIFICATE, CU EXCEPȚIA ȚĂRILOR DIN CENELEC

Acest echipament nu a fost conceput pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experiența sau cunoștințele necesare, exceptând cazul în care aceste persoane beneficiază de supraveghere sau instrucțiuni referitoare la utilizarea în siguranță a echipamentului din partea unei persoane responsabile de siguranța lor. Este necesară supravegherea copiilor pentru a garanta că aceștia nu se joacă cu echipamentul.


PENTRU UTILIZATORII DIN ȚĂRILE CENELEC

Acest echipament poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani sau mai mari și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experiența sau cunoștințele necesare dacă beneficiază de supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a echipamentului și au înțeles riscurile implicate. Este interzis copiilor să se joace cu echipamentul.

Lucrările de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de copii fără supravegherea unui adult.

**NUMAI PENTRU UTILIZATORII DIN
REGATUL UNIT AL MARIII BRITANII,
IRLANDA MALTA ȘI CIPRU**

IMPORTANT

- În cazul în care înlocuiți siguranța ștecherului, utilizați o siguranță aprobată de ASTA și compatibilă cu standardul BS 1362, de exemplu, care poartă marcajul  , și care valorile nominale marcate pe ștecher.
- Înlocuiți întotdeauna capacul siguranței. Nu utilizați niciodată ștechere de la care lipsește capacul siguranței.
- În cazul în care priza disponibilă nu este una adecvată pentru ștecherul inclus echipamentului, trebuie să contactați un dealer autorizat pentru a obține un cablu corespunzător.

CUPRINS

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE	1
CUPRINS	3
1. FAMILIARIZAREA CU MAȘINA DE CUSUT	4
ACCESORII	4
Accesorii incluse.....	4
Accesorii opționale.....	4
Compartimentul pentru accesorii.....	5
DENUMIRILE PIESELOR COMPONENTE ALE MAȘINII ȘI FUNCȚIILE ACESTORA	5
Piese principale.....	5
Secțiunea pentru ac și piciorușul presor.....	6
Butoane de control.....	6
Panoul de control.....	6
Ax mosor.....	7
UTILIZAREA MAȘINII DE CUSUT	7
Măsuri de siguranță privind alimentarea cu energie electrică.....	7
Sursa de alimentare.....	8
Pedala de control.....	8
Pedala de control a vitezei de coasere (pentru modelele prevăzute cu buton de pornire/oprire).....	9
Schimbarea poziției acului din poziția stop.....	9
Schimbarea poziției acului din poziția inițială.....	9
Anularea semnalului sonor de funcționare (Pentru modelele prevăzute cu semnal sonor de funcționare).....	9
ÎNFILAREA MAȘINII	10
Bobinarea.....	10
Înfilarea inferioară.....	13
Înfilarea superioară.....	15
Ridicarea firului inferior.....	18
ÎNLOCUIREA ACULUI	18
Măsuri de siguranță privind acul.....	18
Tipuri de ace și modul de utilizare al acestora.....	19
Verificarea acului.....	19
Înlocuirea acului.....	20
Coaserea cu acul dublu.....	21
ÎNLOCUIREA PICIORUȘULUI PRESOR	22
Înlocuirea piciorușului presor.....	22
Scoaterea piciorușului presor.....	23
2. OPERAȚIUNI ELEMENTARE DE COASERE	24
COASEREA	24
Procedura generală de coasere.....	24
Selectarea cusăturii.....	24
Reglarea lățimii cusăturii și lungimii cusăturii.....	24
Începerea procesului de coasere.....	25
Tensiunea în fir.....	26
SFATURILE UTILE PENTRU COASERE	27
Proba de cusut.....	27
Schimbarea direcției cusăturii.....	27
Curbele cusăturii.....	27
Coaserea materialelor groase.....	27
Coasere sistemului de prindere cu arici.....	28
Coaserea materialelor subțiri.....	28
Coaserea materialelor elastice.....	28
Cusăturile pieselor cilindrice.....	28
3. CUSĂTURI UTILITARE	29
CUSĂTURI DE SURFILARE	29
Utilizarea piciorușului pentru cusături în zigzag.....	29
Utilizarea piciorușului pentru cusăturile de surfilare.....	29
CUSĂTURA DE BAZĂ	30
Cusătura de bază.....	30
CUSĂTURA TIV INVIZIBIL	30
COASEREA BUTONIERELOR PENTRU NASTURI	32
Coaserea nasturilor.....	35
INTRODUCEREA FERMOARULUI	36
COASEREA MATERIALELOR ELASTICE ȘI A BENZII ELASTICE	37
Cusături elastice.....	38
Atașarea benzii elastice.....	38
CUSĂTURA APLICE, BRODATĂ ȘI MATLASATĂ	38
Cusăturile aplice.....	39
Cusătura prin utilizarea tehnicii patchwork (quilt abstract).....	39
Piecing (cusătura dreaptă).....	39
Matlasare.....	39
Cusătura de matlasare cu mișcare liberă.....	40
CUSĂTURA DE ÎNTĂRIRE	41
Cusătura elastică triplă.....	41
Cusătura cheiță.....	41
CUSĂTURA DECORATIVĂ	42
Cusătura de îmbinare cu ajur.....	43
Cusături feston.....	44
Cusătura pentru fronseuri.....	44
Cusături tip scoică.....	45
Cusătura de îmbinare.....	45
Cusătura Heirloom.....	45
COASEREA CARACTERELOR (Pentru modele echipate cu cusături pentru caractere)	46
Selectarea caracterelor.....	46
Verificarea caracterelor.....	48
Ștergerea caracterelor.....	48
Realizarea cusăturilor pentru caractere.....	48
AJUSTAREA CUSĂTURILOR (Pentru modele echipate cu cusături pentru caractere)	49
4. ANEXĂ	50
SETĂRI CUSĂTURI	50
Cusături utilitare.....	50
Cusături pentru caractere (pentru modele echipate cu cusături pentru caractere).....	56
ÎNȚEȚINERE	57
Restricții privind lubrifierea.....	57
Măsuri de siguranță cu privire la depozitarea mașinii de cusut.....	57
Curățarea suprafeței mașinii de cusut.....	57
Curățarea suveicii.....	57
DEPANAREA	58
Aspecte frecvent întâlnite cu privire la depanare.....	58
Strângerea firului superior.....	59
Încurcarea firului pe spatele materialului.....	59
Tensiune incorectă a firului.....	59
Materialul este prins în mașină și nu poate fi scos.....	60
Lista simptomelor.....	63
MESAJE DE EROARE	68
Semnale sonore de funcționare (pentru modelele echipate cu semnale sonore).....	68
INDEX	69

1 FAMILIARIZAREA CU MAȘINA DE CUSUT

ACCESORII

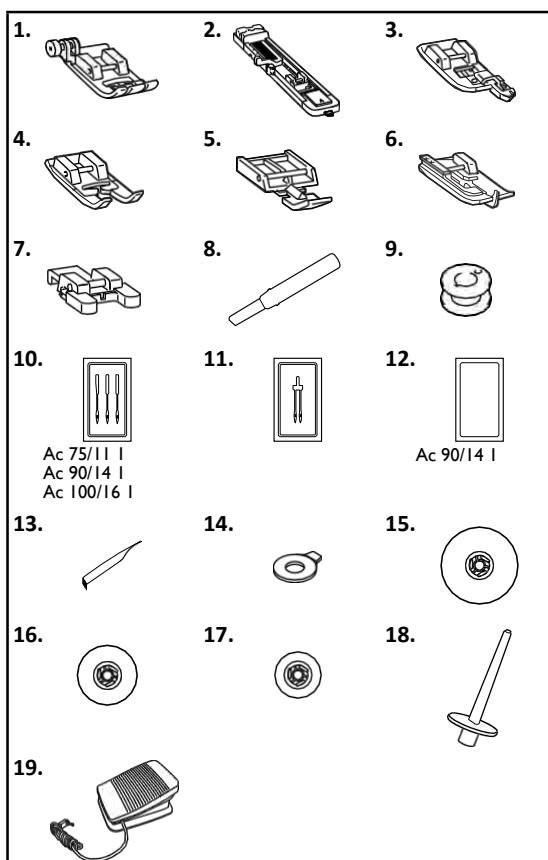
Accesorii incluse

După deschiderea cutiei verificați ca următoarele accesorii sunt incluse. Dacă unul dintre articole lipsește sau sunt deteriorate, contactați dealerul dvs.

Notă

(Numai pentru S.U.A.)

- Pedala de control: Modelul T
Această pedală de control poate fi utilizată pe mașina cu codul de produs 888-E30/E31/E37/E38/V61/V63/V65/V67. Codul produsului este menționat pe plăcuța de identificare a mașinii.
- Șurubul pentru suportul piciorușului presor este disponibil prin dealerul dvs. autorizat. (Cod piesă: 132730-122)
- Accesoriile incluse variază în funcție de modelul mașinii.

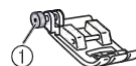


Nr.	Denumire piesă	Cod piesă	
		America	Altele
1	Picioruș „J” pentru cusături în zigzag (la mașină)	XC3021-031	
2	Piciorușul „A” pentru butoniere	XC2691-033	
3	Piciorușul „G” pentru cusăturile de surfilare	XC3098-031	
4	Piciorușul „N” pentru monogramare	XD0810-031	
5	Picioruș „I” pentru fermoar	X59370-021	
6	Picioruș „R” cusătură oarbă	XE2650-001	
7	Picioruș „M” pentru nasturi	XE2137-001	
8	Cuțitaș retușuri	XF4967-001	
9	Bobina (4) (Una se află la mașină.)	SA156	SFB: XA5539-151
10	Set de ace	XC8834-021	
11	Ac dublu	131096-121	
12	Ac cu vârful-bilă (de culoare aurie)	XD0360-021	
13	Perie de curățat	X59476-051	
14	Șurubelniță în formă de disc	XC1074-051	
15	Capac mosor (mare)	130012-024	
16	Capac mosor (mediu) (la mașină)	XE1372-001	
17	Capac mosor (mic)	130013-124	
18	Ax mosor extra	XE2241-001	
19	Pedala de control	XD0501-121 (zona UE) XC8816-071 (Alte zone)	



De reținut

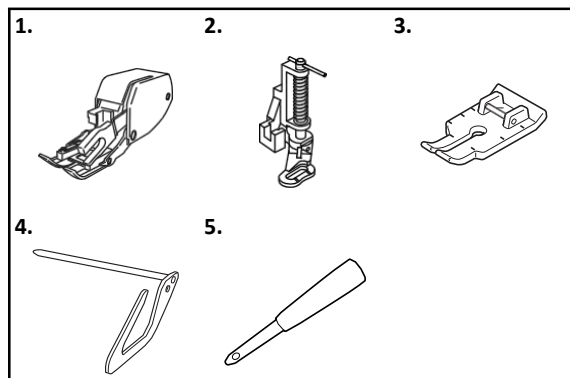
- Despre piciorușul „J” în zigzag:
Apăsați pe butonul negru de pe partea stângă a piciorușului atunci când este dificilă alimentarea cusăturii groase, de exemplu, atunci când începeți coaserea materialelor groase. (pagina 27)



1. Buton negru

Accesorii opționale

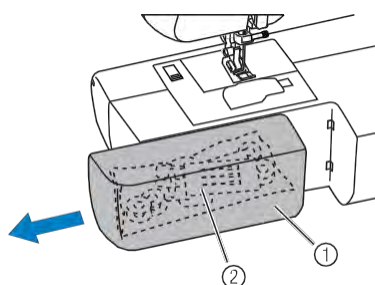
Accesoriile următoare sunt considerate opționale și pot fi achiziționate separat. În funcție de modelul pe care îl achiziționați, următoarele accesorii pot fi incluse mașinii dvs.



Nr.	Denumire piesă	Cod piesă	
		America	Altele
1	Picioruș cu dublă antrenare	SA140	F033N: XG6623-001
2	Picioruș pentru matlasare	SA129	F005N: XC1948-052
3	Picioruș pentru matlasare 1/4-Țoli	SA125	F001N: XC1944-052
4	Ghidaj de matlasare	SA132	F016N: XC2215-052
5	Perforator	XZ5051-001	

Compartimentul pentru accesorii

Accesoriile sunt depozitate într-un compartiment în interiorul extensiei mesei de lucru. Glisați extensia mesei de lucru spre partea stângă pentru a o deschide.



1. Extensia mesei de lucru
2. Compartiment de depozitare

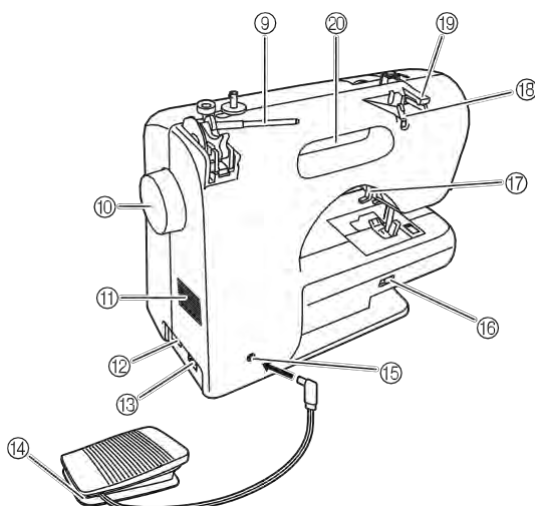
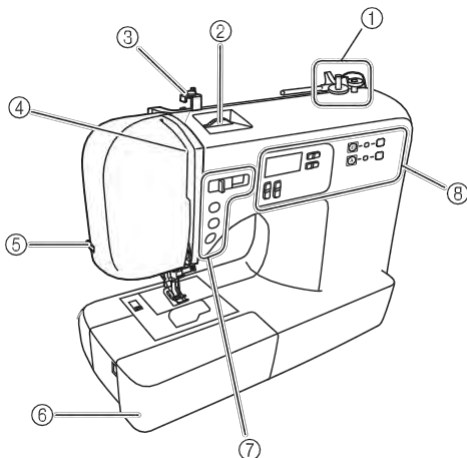
Notă

- Așezați accesoriile într-un săculeț și apoi depozitați săculețul în interiorul compartimentului. Dacă accesoriile nu sunt păstrate într-un săculeț, acestea pot cădea, se pot pierde sau se pot deteriora.

DENUMIRILE PIESELOR COMPONENTE ALE MAȘINII ȘI FUNCȚIILE ACESTORA

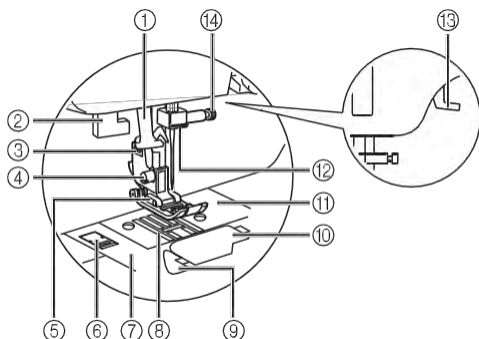
Ilustrațiile din acest manual de utilizare pot fi diferite față de mașina în sine.

Piese principale



1. Bobinatorul (pagina 10)
2. Dispozitiv de reglare a tensiunii superioare (pagina 26)
3. Ghidajul firului de bobinare și a discului de pretensionare (pagina 10)
4. Manetă de ridicare a firelor (pagina 16)
5. Tăietor de fir (pagina 26)
6. Extensia mesei de lucru cu compartimentul pentru accesorii (pagina 5 și pagina 28)
7. Butoane de control (pagina 6)
8. Panoul de control (pagina 6)
9. Axul mosor (pagina 7, 10 și 15)
10. Volantul
Acesta este utilizat pentru ridicarea și coborârea acului.
11. Orificiu de aerisire
Acest orificiu permite aerului din jurul motorului să circule. Nu acoperiți orificiul de aerisire în timpul utilizării mașinii de cusut.
12. Întrerupătorul principal al lămpii de cusut (pagina 8)
13. Conector mufă /priză (pagina 8)
14. Pedală de control (pagina 8)
15. Mufă/priză pedală de control (pagina 8)
16. Manetă de poziționare a transportorului (pagina 35 și 41)
17. Pârghia piciorușului presor (pagina 15)
18. Ghidajul firului (pagina 11 și 16)
19. Capacul pentru ghidajul firului (pagina 11 și 16)
20. Mâner
Țineți mașina de cusut de mâner atunci când p transportați.

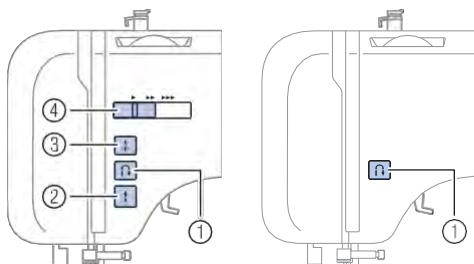
Secțiunea pentru ac și piciorușul presor



- 1. Dispozitivul de înfilare (pentru modelele prevăzute cu dispozitiv de înfilare) (pagina 17)**
- 2. Maneta pentru butoniere (pagina 34 și 42)**
- 3. Suportul piciorușului presor**
Piciorușul presor este instalat pe suportul piciorușului presor.
- 4. Șurubul suportului piciorușului presor**
Utilizați șurubul suportului piciorușului presor pentru a poziționa suportul piciorușului presor.
- 5. Picioruș presor**
Piciorușul presor aplică presiune în mod constant asupra materialului în timpul procesului de cusut. Montați piciorușul presor potrivit pentru tipul de cusătură selectat.
- 6. Eliberarea capacului plăcii acului**
Se utilizează atunci când se scoate capacul plăcii acului.
- 7. Capacul plăcii acului**
- 8. Transportorul**
Transportorul alimentează materialul în direcția de coasere.
- 9. Bobina cu instalare rapidă (pentru modelele prevăzute cu bobină cu instalare rapidă)**
Puteți să începeți coaserea fără a trage de firul bobinei.
- 10. Capac bobină**
- 11. Placa acului**
Placa acului este marcată cu ghidaje pentru coaserea cu cusături drepte.
- 12. Ghidajul firului pentru bara acului (pagina 16)**
- 13. Pârghia piciorușului presor**
Ridicați și coborâți piciorușul presorului.
- 14. Șurubul de prindere a acului**

Butoane de control

Butoanele de control diferă în funcție de modelul mașinii de cusut.



- 1. Butonul pentru cusături de întărire/inverse**

Apăsați pe butonul pentru cusături de întărire/inverse pentru realizarea cusăturilor inverse. Cusăturile inverse se realizează prin menținerea apăsată a butonului pentru a coase în direcția opusă. Pentru detalii, consultați „Coaserea cusăturilor de întărire” (pagina 26).

■ Butoane disponibile la anumite modele

2. Buton de pornire/oprire

Apăsați pe butonul pornire/oprire pentru a porni sau opri mașina de cusut. Mașina coase la o viteză mică la începutul procesului de coasere în timp ce butonul este menținut apăsat. Atunci când mașina este oprită acul este înfipt în material. Pentru detalii, consultați „Începerea procesului de coasere” (pagina 25).

3. Butonul de poziționare a acului

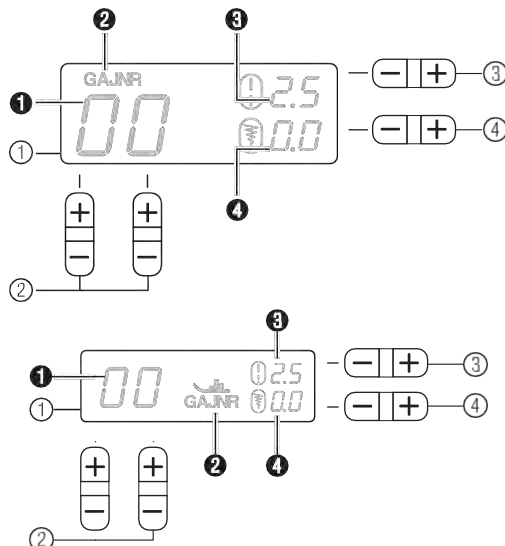
Apăsați pe acest buton pentru a ridica sau coborî acul.

4. Pedala de control a vitezei de coasere

Glisați această pedală pentru a regla viteza de coasere.

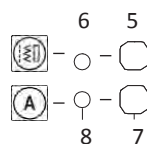
Panoul de comandă

Panoul de comandă vă permite selectarea unui anumit tip de cusătură și specificarea modului de coasere. Panoul de comandă diferă în funcție de modelul mașinii de cusut.



- 1. LCD (afișaj cu cristale lichide)**
Numărul de cusături selectate (1), tipul de picioruș presor care va fi utilizat (2), lungimea cusăturii (mm) (3), și lățimea cusăturii (mm) (4) sunt afișate aici.
- 2. Tastele de selectare a cusăturii (pagina 24)**
Selectați numărul pentru cusăturile pe care doriți să le utilizați.
- 3. Tastă de reglare a lungimii cusăturii**
Apăsați pe tasta „-” pentru reducerea lungimii cusăturii; apăsați pe tasta „+” pentru a mări lungimea cusăturii.
- 4. Tasta de reglare a lățimii cusăturii**
Apăsați pe tasta „-” pentru reducerea lățimii cusăturii; apăsați pe tasta „+” pentru a mări lățimea cusăturii.

■ Taste și indicatori disponibili cu anumite modele



5. Tasta pentru cusătura utilitară (pagina 24)

6. Indicatorul pentru cusături utilitare

Acest indicator se aprinde atunci când tasta pentru cusături utilitare este menținută apăsată.

7. Tasta pentru cusătura cu caractere (pagina 46)

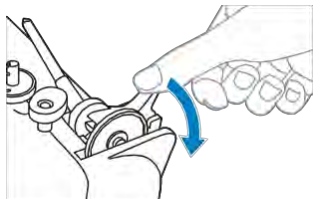
Apăsați pe tastă pentru a coase caracterele.

8. Indicatorul pentru cusătura caracterelor

Acest indicator se aprinde atunci când tasta pentru cusăturile caracterelor este menținută apăsată.

Axul mosor

Astfel cum se arată, apăsați cu degetul în jos pe maneta axului mosor pentru a ridica axul mosor.

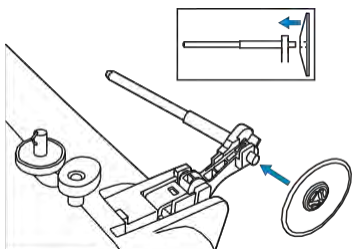


⚠ ATENȚIE

- Nu apucați bara pentru a ridica axul mosor, în caz contrar, axul mosor se poate îndoi sau rupe.

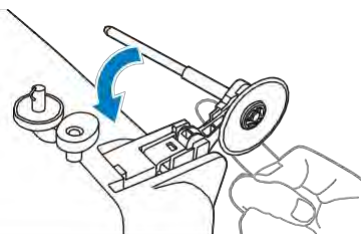
■ Depozitarea capacului axului mosor

Capacul axului mosor inclus (mare, mediu sau mic) poate fi depozitat prin fixarea acestuia pe axul mosor astfel cum este prezentat în ilustrație.

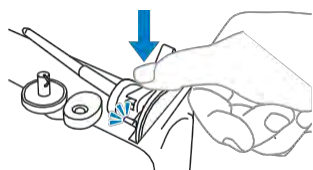


■ Depozitarea axului mosor

Atunci când plasați capacul pe mașina de cusut sau dacă axul mosor nu va fi utilizat, reasezați axul mosor în poziția sa de depozitare.

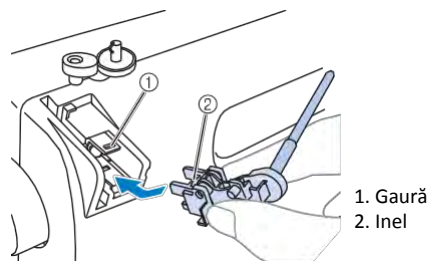


Apăsați până când se aude un clic.

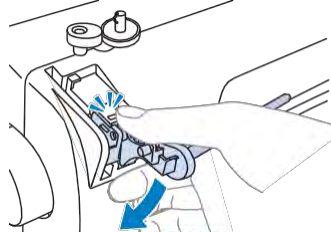


■ Instalarea axului mosor

1. Introduceți inelul pe axul motor în gaură.



2. Împingeți axul mosor în jos până când se fixează în locaș.



UTILIZAREA MAȘINII DE CUSUT

Măsurile de siguranță privind alimentarea cu energie

Asigurați-vă că ați urmat următoarele măsuri de siguranță în ceea ce privește alimentarea cu energie.

⚠ ATENȚIONARE

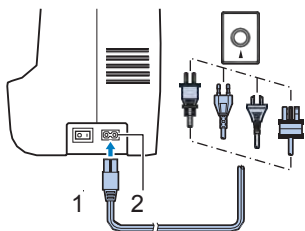
- Utilizați numai energie electrică de uz casnic obișnuită pentru sursa de alimentare. Utilizarea altor surse de energie pot cauza incendii, șocuri electrice sau deteriorări ale mașinii.
- Asigurați-vă că prizele de la cablul electric sunt introduse ferm în priză electrică și că mufa de alimentare a mașinii de cusut. În caz contrar, există riscul izbucnirii unui incendiu sau a șocurilor electrice.
- Nu introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză electrică care este într-o stare defectuoasă.
- Închideți alimentarea cu energie și îndepărtați ștecherul în următoarele circumstanțe:
 - Atunci când vă aflați departe de mașină
 - După utilizarea mașinii
 - Atunci când alimentarea cu energie este întreruptă în timpul utilizării
 - Atunci când mașina nu funcționează corect din cauza conexiunii sau a deconectării
 - În timpul furtunilor electrice

⚠️ ATENȚIE

- Utilizați numai cablul inclus la mașina de cusut.
- Nu utilizați cablu prelungitor sau adaptoare multiple cu alte dispozitive conectate la acestea. Există riscul izbucnirii unui incendiu sau a șocurilor electrice.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile. Există riscul de șocuri electrice.
- Atunci când scoateți din priză mașina, opriți întotdeauna întrerupătorul principal prima dată. Prindeți ștecherul întotdeauna pentru a-l scoate din priză. Tragerea cablului poate deteriora cablul sau poate conduce la șocuri electrice.
- Nu permiteți cablului să fie tăiat, deteriorat, modificat, îndoit în mod forțat, tras, răsucit sau strâns în mănunchi. Nu plasați obiecte grele pe cablu. Nu expuneți cablul la surse de căldură. Aceste lucruri pot deteriora cablul și cauza incendii sau șocuri electrice. Dacă cablul este deteriorat, duceți mașina la dealerul dvs. autorizat pentru reparații înainte de a o utiliza din nou.
- Deconectați cablul de alimentare dacă mașina nu este utilizată pentru o perioadă de timp îndelungată. În caz contrar, există riscul izbucnirii de incendii.

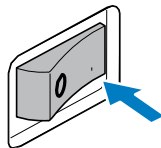
Sursa de alimentare

1. Introduceți ștecherul într-o priză de perete.



1. Întrerupător principal de alimentare
2. Conector mufă/priză

2. Setați întrerupătorul principal în poziția „I”.



- ▶ Becul mașinii se va aprinde atunci când mașina este pornită.

3. Pentru a opri mașina de cusut, setați întrerupătorul principal în poziția „O”.

- ▶ Becul mașinii se va opri atunci când mașina este oprită.

⚡ Notă

- Dacă are loc o întrerupere de energie în timpul funcționării mașinii de cusut, opriți mașina de cusut și deconectați cablul de alimentare. Atunci când reporniți mașina de cusut, urmați procedura necesară pentru o funcționare corectă a mașinii.

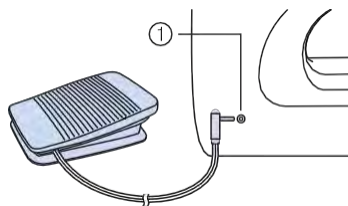
(Numai pentru S.U.A.)

- Acest dispozitiv este prevăzut cu ștecher polarizat (o lamă este mai lată decât cealaltă). Pentru a reduce riscul de electrocutare, acest ștecher se va potrivi într-o priză polarizată într-o singură direcție. Dacă ștecherul nu se potrivește pe deplin în priză, inversați-l.

Dacă nici așa nu se potrivește, contactați un electrician calificat pentru a instala o priză corespunzătoare. Nu modificați în niciun fel ștecherul.

Pedala de control

Introduceți pedala de control în mufă/priză.

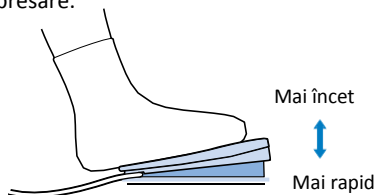


1. Mufă/priză pedală de control

⚠️ ATENȚIE

- Atunci când conectați pedala de control, asigurați-vă că ați oprit mașina de cusut pentru a împiedica pornirea accidentală a mașinii.

Apăsăți pe pedala de control pentru a începe procesul de coasere și reglați viteza de coasere prin schimbarea forței de presare.



Asigurați-vă că nu ați plasat nimic pe pedala de control atunci când mașina nu se află în stare de funcționare.

⚠️ ATENȚIE

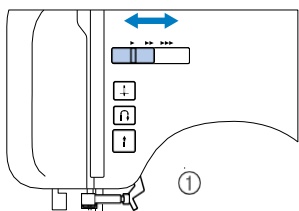
- Nu permiteți depozitarea resturilor de material și praf pe pedala de control. Acest lucru ar putea conduce la izbucnirea unui incendiu sau la șocuri electrice.

Notă

- Atunci când pedala de control este în priză, butonul pornire/oprire nu poate fi utilizat pentru începerea procesului de coasere (numai la modelele echipate cu buton pornire/oprire).

Pedala de control a vitezei de coasere (pentru modelele echipate cu buton pornire/oprire)

1. Glisați pedala de control a vitezei de coasere pentru a selecta viteza de coasere dorită.




1 Pedala de control a vitezei de coasere

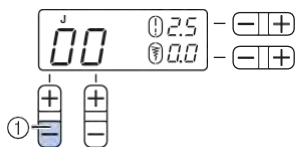
- Viteza setată utilizată de pedala de control a vitezei este viteza maximă de coasere a pedalei de control.

Schimbarea poziției acului din poziția stop


În mod normal, mașina de cusut este setată să lase acul în material când coaserea a fost oprită. În schimb, mașina de cusut este setată să lase acul ridicat la oprirea procesului de coasere.

1. Opriți mașina de cusut.

2. Țineți apăsat pe tasta „-” a  (1) și porniți mașina de cusut.



3. După pornirea mașinii de cusut, eliberați tasta

„-” a  (1).

- Poziția acului din oprit se schimbă în poziția ridicat.


De reținut

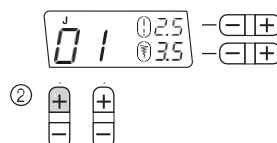
- Efectuați aceeași operație pentru schimbarea acului din poziția oprit în cea mai de jos poziție.

Schimbarea poziției inițiale a acului


În mod obișnuit, cusătura dreaptă (poziția acului în partea stângă) este selectată automat atunci când mașina de cusut este pornită. Poziția inițială a acului poate fi modificată la cusătura dreaptă (poziția acului în centru).

1. Opriți mașina de cusut.

2. Țineți apăsat pe tasta „+” a  (2) și porniți mașina de cusut.



3. După pornirea mașinii de cusut, eliberați tasta

„+” a  (2).

- Poziția inițială a acului se schimbă în poziția acului în centru.




De reținut

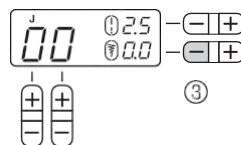
- Poziția inițială specificată a acului este menținută chiar dacă mașina este pornită.
- Efectuați aceeași operație pentru schimbarea acului din poziția inițială în poziția acului în partea stângă.


Anularea semnalelor sonore de funcționare (pentru modelele echipate cu semnale sonore)

La achiziționarea mașinii de cusut, aceasta este setată să emită un semnal sonor la fiecare apăsare a unei taste. Setarea poate fi schimbată astfel încât mașina să nu mai emită semnale sonore.

1. Opriți mașina de cusut.

2. Țineți apăsat pe tasta „-” a  (3) și porniți mașina de cusut.



3. După pornirea mașinii de cusut eliberați tasta „-” a  (3).

- Mașina este setată acum astfel încât nu va mai emite semnale sonore.



De reținut

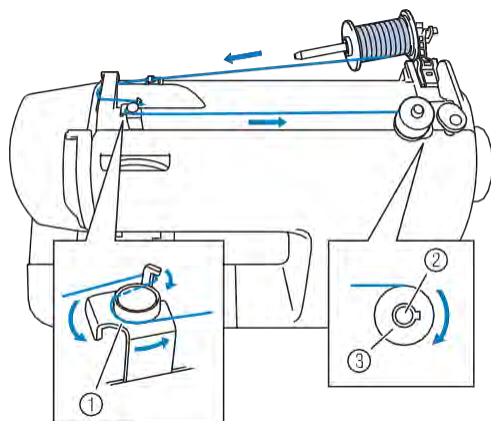
- Efectuați aceeași operație pentru modificarea setărilor astfel încât mașina să emită din nou semnale sonore.

ÎNFILAREA MAȘINII

Bobinarea

Această secțiune descrie modul în care trebuie să se înfășoare firul pe bobină.

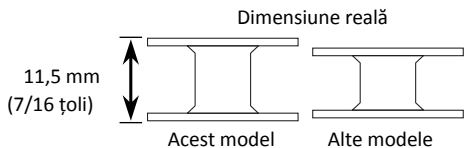
- Pentru detalii referitoare la bobinarea rapidă, a se vedea pagina 12.



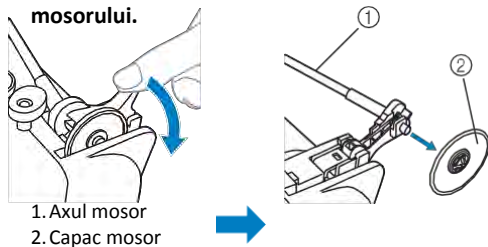
1. Ghidajul firului de bobinare
2. Axul bobinatorului
3. Bobina

⚠ ATENȚIE

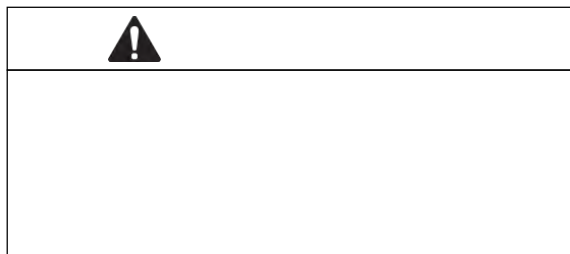
- Utilizați numai bobine (cod piesă: SA156, SFB: XA5539-151) care au fost proiectate pentru această mașină de cusut. Utilizarea unor bobine diferite poate cauza deteriorări mașinii dvs. de cusut.
- Am proiectat bobina care însoțește această mașină de cusut. Dacă utilizați bobine de la alte modele există posibilitatea ca mașina să nu funcționeze în mod corespunzător. Utilizați numai bobina care însoțește mașina sau bobine de același tip (cod piesă: SA156, SFB: XA5539-151).



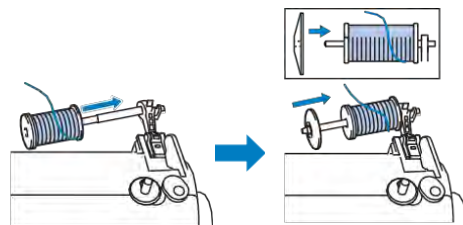
1. Apăsați în jos pe maneta axului mosor pentru a răsuci în sus axul mosor. Apoi scoateți capacul mosorului.



1. Axul mosor
2. Capac mosor



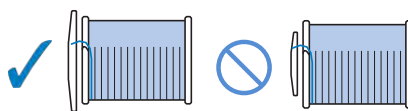
2. Introduceți complet mosorul firului pentru bobină și apoi glisați capacul mosorului pe axul mosorului.



- Firul trebuie să nu fie înfășurat de jos înspre partea frontală.

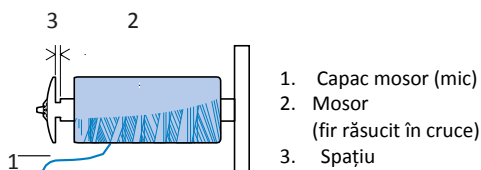
⚠ ATENȚIE

- Dacă mosorul sau capacul mosorului nu este poziționat corect, firul se poate încălci în jurul axului mosor sau mașina se poate deteriora.
- Dimensiunile capacului mosor sunt disponibile, permițându-vă să alegeți un capac al mosorului care se potrivește cel mai bine cu mosorul utilizat. Dacă capacul mosorului este prea mic pentru ca mosorul să poată fi utilizat, firul poate fi prins pe fantă în mosor sau mașina se poate deteriora.

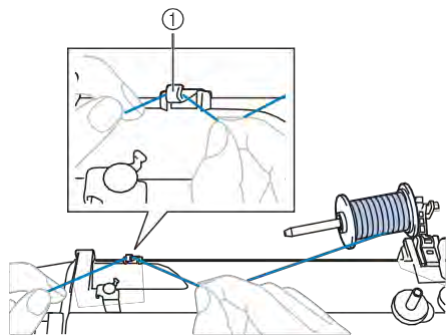


🔔 De reținut

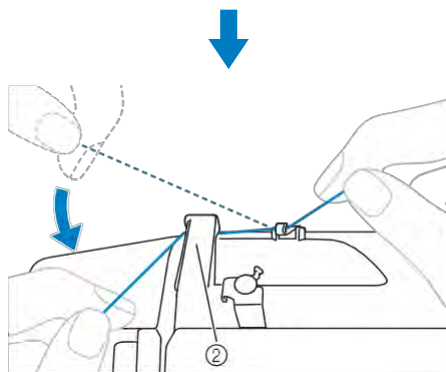
- Când trebuie să coaseți cu fir subțire, răsucit în cruce, utilizați capacul mic al mosorului și lăsați un spațiu mic între capac și mosor.



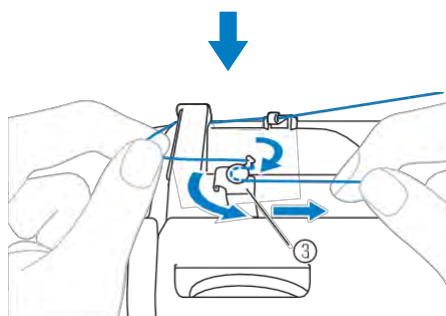
3. Treceți firul astfel cum este ilustrat mai jos.



1. Ghidajul firului

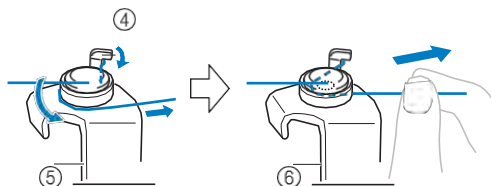


2. Capacul pentru ghidajul firului



3. Ghidajul firului de bobinare

Asigurați-vă că firul trece sub discul de pretensionare.



4. Cârlig

5. Discul de pretensionare

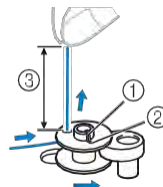
6. Trageți de acesta cât de mult puteți.

Notă

- Asigurați-vă că firul este întins cât mult posibil în discul de pretensionare, în caz contrar, bobina poate să nu fie înfășurată atent.

4. Așezați bobina în axul bobinatorului și glisați axul bobinatorului spre partea dreaptă. Răsuciți bobina în direcția acului de ceasornic, manual, până când arcul de pe ax alunecă în fanta bobinei.

- Asigurați-vă că ați tras 7 până la 10 cm (3 până la 4 țoli) de fir din gaură pe bobină.



1. Arcul de pe ax


2. Canelură

3. 7-10 cm (3până la 4 țoli)

ATENȚIE

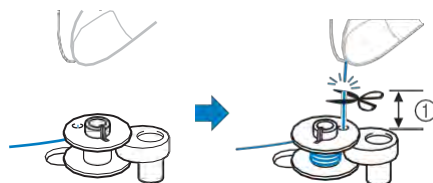
- Trageți de fir tensionat și țineți capătul firului drept. Dacă firul este prea scurt nu trageți sau nu îl țineți tensionat sau în unghi, acest lucru poate conduce la vătămări atunci când firul este înfășurat în jurul bobinei.

5. Porniți mașina de cusut.

6. În timp ce țineți de capătul firului apăsați ușor pedala de control sau apăsați  (butonul de pornire/oprire) (pentru modelele echipate cu buton de pornire/oprire) pentru a înfășura firul în jurul bobinei de câteva ori. Apoi opriți mașina și tăiați firul în exces.

Notă

- Dacă mașina de cusut va fi utilizată cu pedala de control, conectați pedala de control înainte de pornirea mașinii.
- Atunci când pedala de control este în priză, butonul pornire/oprire nu poate fi utilizat pentru începerea procesului de coasere (numai la modelele echipate cu buton pornire/oprire).

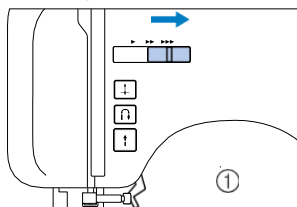


1. 1 cm (3/8 țoli)


⚠️ ATENȚIE

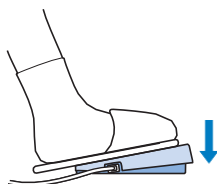
- Asigurați-vă că urmați instrucțiunile cu atenție. Dacă nu tăiați firul complet și bobina este înfășurată atunci când firul se termină, acest lucru poate conduce la încurcarea în jurul bobinei și poate cauza ruperea acului.


7. Glisați pedala de control a vitezei de coasere spre dreapta (pentru a seta viteza pe rapid). (Pentru modelele echipate cu pedala de control a vitezei de coasere.)



1. Pedala de control a vitezei de coasere

8. Apăsați pedala de control sau apăsați pe  (butonul pornire/oprire) (pentru modelele echipate cu butonul pornire/oprire) pentru a începe.



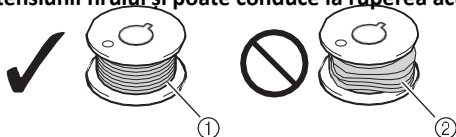
9. Când bobina este plină și începe să se învârtă ușor, ridicați piciorul de pe pedală sau apăsați  (butonul pornire/oprire) (pentru modelele echipate cu butonul pornire/oprire).
10. Tăiați firul, glisați axul bobinatorului spre stânga și scoateți bobina.
11. Glisați pedala de control a vitezei de coasere înapoi în poziția sa inițială (pentru modelele echipate cu pedala de control a vitezei de coasere).

De reținut

- Când mașina de cusut este pornită sau volantul este pornit după înfășurarea firului în jurul bobinei, mașina va face un clic, aceasta nu reprezintă o defecțiune.
- Bara acului nu se mișcă atunci când glisați bobina în axul de bobinare spre dreapta.

⚠️ ATENȚIE

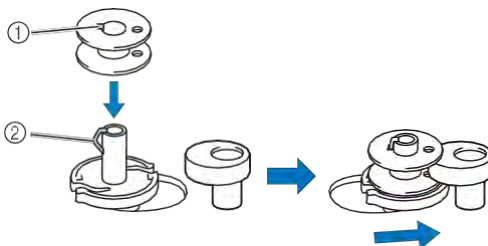
- Dacă bobina nu este înfășurată în mod corespunzător, acest lucru poate produce slăbirea tensiunii firului și poate conduce la ruperea acului.



1. Înfășurarea regulată
2. Înfășurarea deficitară

Pentru modelele echipate cu sistem de bobinare rapidă

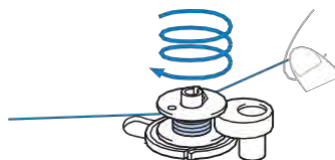
1. Plasați bobina pe axul bobinatorului astfel încât arcul de pe ax să se fixeze în canelura bobinei. Apoi glisați axul spre dreapta.



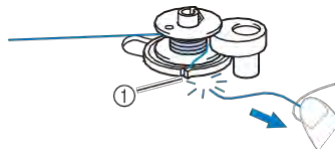
1. Canelură
2. Arc

2. Urmați pașii (1), (3) din procedură de la „Înfășurarea bobinei” pentru a trece firul în jurul discului de pretensionare (pagina 10).

3. Înfășurați capătul firului în sensul acului de ceasornic în jurul bobinei de cinci sau șase ori.



4. Trageți firul spre dreapta și treceți-l prin fantă în locul bobinatorului.



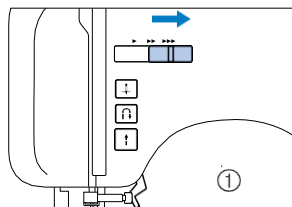
1. Fantă (cu cuțit încorporat)

► Firul este tăiat la lungimea corespunzătoare.

⚠️ ATENȚIE


- Asigurați-vă că ați tăiat firul astfel cum este descris. Dacă bobina este înfășurată fără a tăia firul utilizând cuțitul încorporat în fanta din locul bobinatorului, firul se poate încurca în bobină sau acul se poate îndoi atunci când firul bobinei se termină.

5. Glisați pedala de control a vitezei de coasere spre dreapta (pentru a seta viteza pe rapid) (pentru modelele echipate cu pedala de control a vitezei de coasere).



1. Pedala de control a vitezei de coasere


6. Porniți mașina de cusut.

7. Apăsați pedala de control sau apăsați pe  (butonul pornire/oprire) (pentru modelele echipate cu butonul pornire/oprire) pentru a începe.

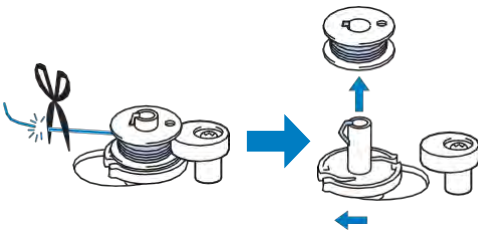


Notă

- Dacă mașina de cusut va fi utilizată cu pedala de control, conectați pedala de control înainte de pornirea mașinii.
- Atunci când pedala de control este în priză, butonul pornire/oprire nu poate fi utilizat pentru începerea procesului de coasere (numai la modelele echipate cu buton pornire/oprire).

8. Când bobina începe să se învârtă ușor, ridicați piciorul de pe pedală sau apăsați  (butonul pornire/oprire) (pentru modelele echipate cu butonul pornire/oprire).

9. Tăiați firul, glisați axul bobinatorului spre stânga și apoi scoateți bobina din ax.



10. Glisați pedala de control a vitezei de coasere înapoi în poziția sa inițială (pentru modelele echipate cu pedala de control a vitezei de coasere).



De reținut

- Când mașina de cusut este pornită sau volantul este pornit după înfășurarea firului în jurul bobinei, mașina va face un clic, aceasta nu reprezintă o defecțiune. Bara acului nu se mișcă atunci când glisați bobina în axul de bobinare spre dreapta.

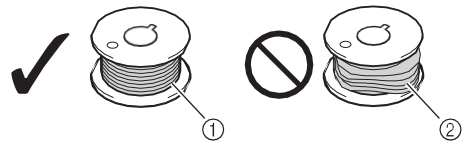
Înfilarea inferioară

Introduceți ață în mosorul bobinei.

- Pentru detalii suplimentare cu privire la setarea bobinei, a se vedea pagina 14.

ATENȚIE

- Înfășurarea necorespunzătoare a bobinei poate produce slăbirea tensiunii firului și poate conduce la ruperea acului.



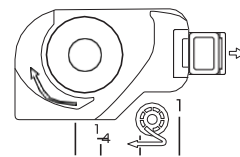
1. Înfășurarea regulată
2. Înfășurarea deficitară


- Asigurați-vă că ați oprit alimentarea în timpul înfilării mașinii. Dacă în mod accidental atingeți pedala de control și mașina începe procesul de coasere, vă puteți răni.



De reținut

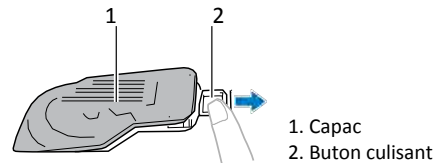
- Direcția de alimentare a firului bobinei este indicat prin semne pe capacul plăcuței acului. Asigurați-vă că ați înfiat mașina astfel cum este indicat.



1. Ridicați acul la cea mai înaltă poziție prin îndreptarea volantului în direcția dvs. (în sensul invers al acelor de ceas) sau apăsați  (butonul de poziționare a acului) (pentru modelele echipate cu buton de poziționare a acului), și ridicați pârghia piciorușului presor.

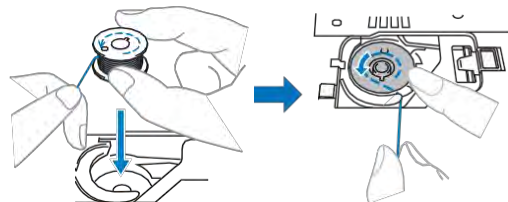
2. Opriti mașina de cusut.

3. Glisați butonul și deschideți capacul.



1. Capac
2. Buton culisant

4. Așezați bobina astfel încât firul să fie în direcția arătată de săgeată.

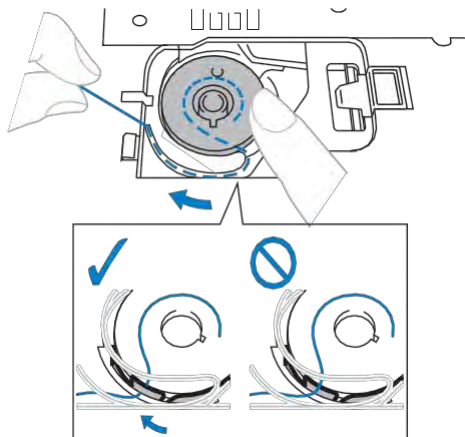


⚠️ ATENȚIE

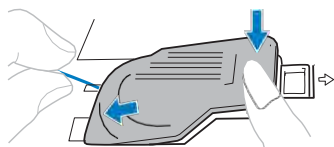
- Asigurați-vă că setați bobina astfel încât firul să se desfășoare în direcția corectă. Dacă firul se desfășoară în direcția greșită, acest lucru poate produce tensionarea incorectă sau ruperea acului.

5. Țineți de capătul firului apăsați bobina în jos cu degetul și apoi treceți firul prin fantă, astfel cum este arătat.

- Dacă firul nu este corect introdus, acest lucru poate produce tensionarea incorectă a firului (pagina 26).



6. Înlocuiți capacul bobinei.

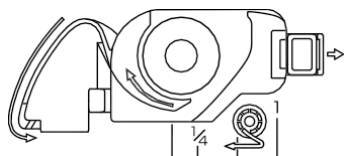


- Înlocuiți capacul astfel încât capătul firului să iasă din partea stângă a capacului (astfel cum arată linia din diagramă).

■ Pentru modelele prevăzute cu bobină cu instalare rapidă

🔔 De reținut

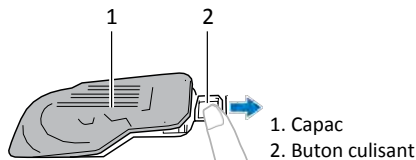
- Direcția de alimentare a firului bobinei este indicat prin semne pe capacul plăcuței acului. Asigurați-vă că ați înfiat mașina astfel cum este indicat.



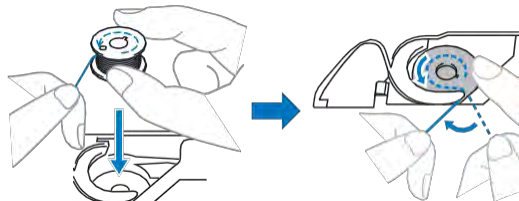
1. Ridicați acul la cea mai înaltă poziție prin îndreptarea volantului în direcția dvs. (în sensul invers al acelor de ceas) sau apăsați (butonul de poziționare a acului) (pentru modelele echipate cu buton de poziționare a acului), și ridicați pârghia piciorușului presor.

2. Oprțiți mașina de cusut.

3. Glisați butonul și deschideți capacul.



4. Așezați bobina astfel încât firul să fie în direcția arătată de săgeată.



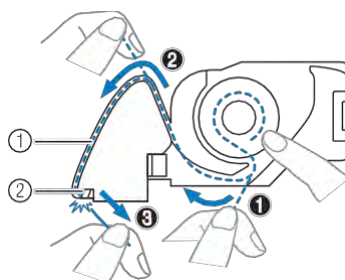
⚠️ ATENȚIE

- Asigurați-vă că setați bobina astfel încât firul să se desfășoare în direcția corectă. Dacă firul se desfășoară în direcția greșită, acest lucru poate produce tensionarea incorectă sau ruperea acului.

5. În timp ce țineți ușor bobina în jos, ghidați firul prin fantă (1 și 2).

- În acest timp verificați ca bobina să se rotească ușor în sensul invers al acelor de ceasornic.

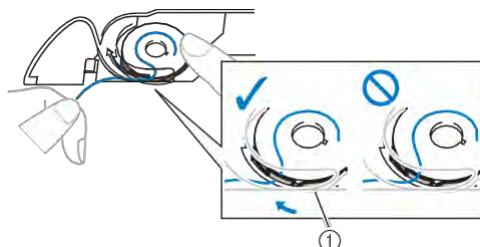
Apoi trageți firul spre dvs. pentru a-l tăia cu un tăietor (3).



- 1. Fantă
- 2. Tăietor

☀️ Notă

- Dacă firul nu este introdus corect prin arcul de reglare a tensiunii a carcasei bobinei, acest lucru ar putea cauza o tensionare incorectă a firului (pagina 26).



- 1. Lamela de reglare a tensiunii

6. Înlocuiți capacul bobinei.

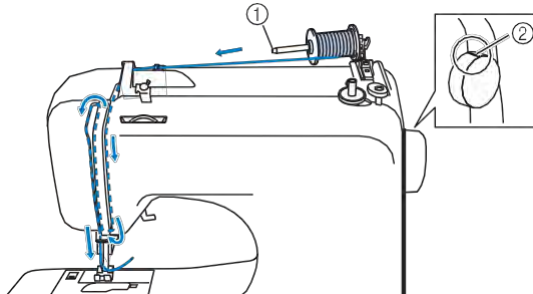
De reținut

- Puteți să începeți coaserea imediat fără a trage în sus de firul bobinei. Dacă doriți să trageți firul bobinei înainte de a începe procesul de coasere, urmați procedura de la „Tragerea firului inferior” (pagina 18).

Firul superior

Setați firul superior și înfilați acul.

- Pentru detalii referitoare la dispozitivul de înfilare a acului, a se vedea pagina 17.



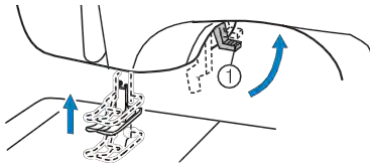
1. Axul mosor
2. Marcajul de pe volant

ATENȚIE

- Atunci când înfilați firul superior, urmați instrucțiunile cu atenție. Dacă înfilarea superioară nu este corectă firul se poate încâlci sau acul se poate îndoi sau rupe.
- Nu utilizați niciodată o greutate a firului de 20 sau mai mică.
- Utilizați acul și firul în combinația corectă. Pentru detalii referitoare la „Tipuri de ace și utilizările acestora” (pagina 19).

1. Porniți mașina de cusut.

2. Ridicați piciorușul presor cu ajutorul pârghei piciorușului presor.

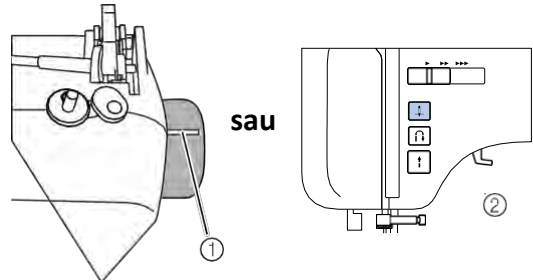


1. Pârghia piciorușului presor

ATENȚIE

- Dacă piciorușul presor nu este ridicat, mașina de cusut nu poate fi înfilată corect.

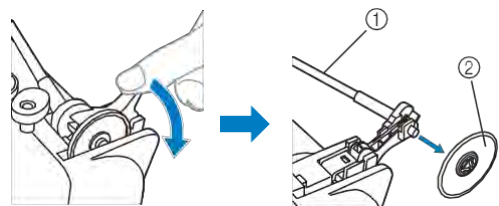
3. Ridicați acul prin îndreptarea volantului spre dvs. (în sensul invers al acelor de ceasornic) astfel încât semnul de pe volant să fie îndreptat în sus sau apăsați (+) (butonul de poziționare a acului) (pentru modelele echipate cu buton de poziționare a acului) o dată sau de două ori pentru a ridica acul.



1. Semn
2. Butonul de poziționare a acului

- Dacă acul nu este ridicat corect, mașina de cusut nu poate fi înfilată. Asigurați-vă că ați întors volantul astfel încât semnul de pe volant este îndreptat în sus înainte de înfilarea mașinii de cusut.

4. Apăsați în jos pe maneta axului mosor pentru a răsuci în sus axul mosor. Apoi scoateți capacul mosorului.



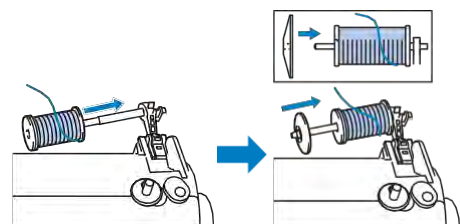
1. Ax mosor
2. Capac mosor

ATENȚIE

- Nu apucați bara pentru a ridica axul mosor, în caz contrar, axul mosor se poate îndoi sau rupe.
- Asigurați-vă că ați ridicat axul mosor înainte de utilizare. Dacă mosorul firului este în locul greșit sau este setat incorect, firul se poate încurca pe axul mosor și poate cauza ruperea acului.

5. Introduceți complet mosorul pentru înfilarea superioară pe axul mosor.

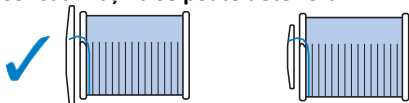
Glisați capacul mosorului pe axul mosorului.



- Firul trebuie să nu fie înfășurat de jos înspre partea frontală.

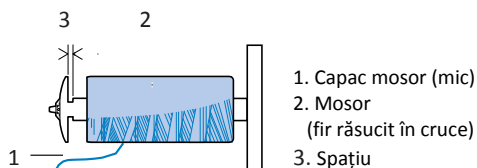
⚠️ ATENȚIE

- Dacă mosorul sau capacul mosorului nu este poziționat corect, firul se poate încurca în jurul axului mosor sau acul se poate rupe.
- Dimensiunile capacului mosor sunt disponibile, permițându-vă să alegeți un capac al mosorului care se potrivește cel mai bine cu mosorul utilizat. Dacă capacul mosorului este prea mic pentru ca mosorul utilizat, firul poate fi prins pe fantă în mosor sau mașina se poate deteriora.

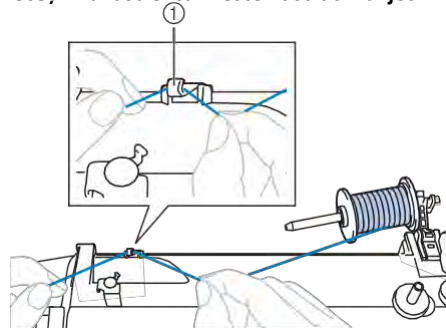


🔔 De reținut

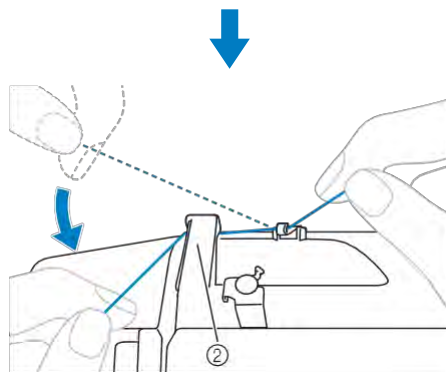
- Când trebuie să coaseți cu fir subțire, răsucit în cruce, utilizați capacul mic al mosorului și lăsați un spațiu mic între capac și mosor.



6. Treceți firul astfel cum este ilustrat mai jos.

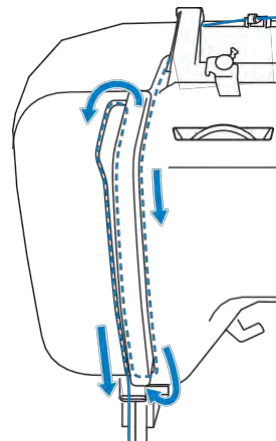


1. Ghidaj fir

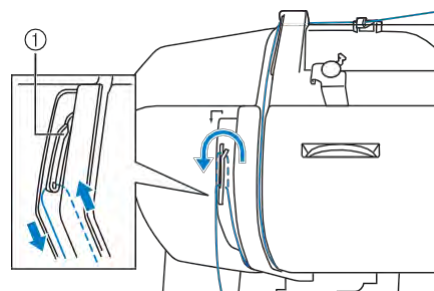


2. Capacul pentru ghidajul firului

7. Alimentați firul superior astfel cum este ilustrat mai jos.



8. Asigurați-vă că ghidați firul prin maneta de ridicare a firului de la dreapta spre stânga.

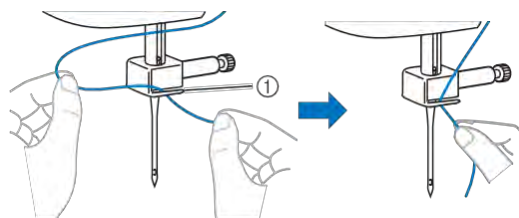


1. Manetă de ridicare a firelor

🔔 De reținut

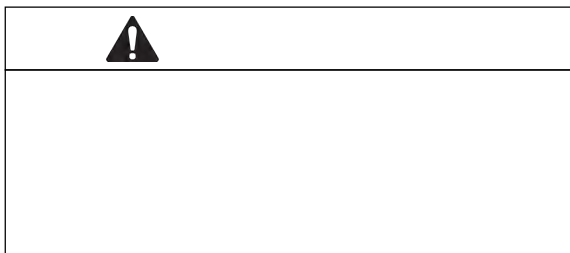
- Dacă acul nu este ridicat, maneta de ridicare a firului nu poate fi înfilată. Asigurați-vă că ați apăsat butonul de poziționare a acului pentru a ridica acul înainte de înfilare manetei de ridicare a firelor.

9. Treceți firul prin spatele ghidajului de fir.

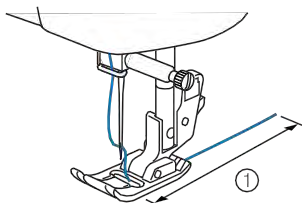


1. Ghidajul firului pentru bara acului

10. Oprîți mașina de cusut.



11. Înfilați acul din față spre spate și trageți aproximativ 5 cm (2 țoli) de fir.



1. 5 cm (2 țoli)

Notă

- Dacă maneta de ridicare a firului este direcționată în jos, firul superior nu poate înfășurat în jurul manetei de ridicare a firului. Asigurați-vă că ridicați pârghia piciorușului presor și maneta de ridicare a firului înainte de alimentarea firului superior.
- Dacă ați alimentat incorect firul puteți cauza probleme cu privire la coasere.

■ Utilizarea dispozitivului de înfilare (pentru modelele prevăzute cu dispozitiv de înfilare)

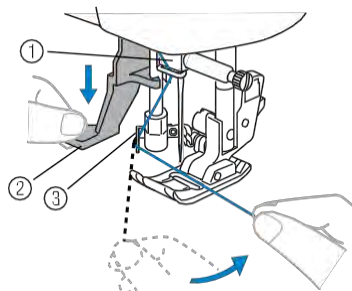
ATENȚIE

- Dispozitivul de înfilare poate fi utilizat cu un ac de cusut casnic cu dimensiunea de 75/11 - 100/16. Cu toate acestea, dispozitivul de înfilare a acului nu poate fi utilizat cu un ac casnic cu dimensiunea de 65/9. Atunci când se utilizează un fir special cum ar fi un fir din nailon sau metalic transparent, dispozitivul de înfilare nu poate fi utilizat.
- Firul cu o grosime de 130/120 sau mai gros nu poate fi utilizat cu un dispozitiv de înfilare.
- Dispozitivul de înfilare al acului nu poate fi utilizat cu ac wing sau ac dublu.
- Dacă dispozitivul de înfilare al acului nu poate fi utilizat, consultați secțiunea „Înfilarea superioară” (pagina 15).

1. Urmați pașii 1 până la 10 din procedura de la „Înfilarea superioară”.

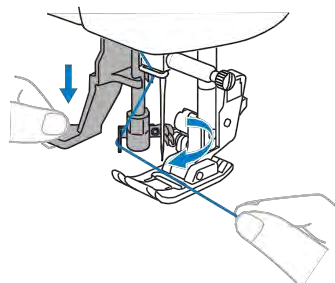
2. Coborâți pârghia piciorușului presor.

3. Pe măsură ce coborâți maneta dispozitivului de înfilare agățați firul pe ghidaj.

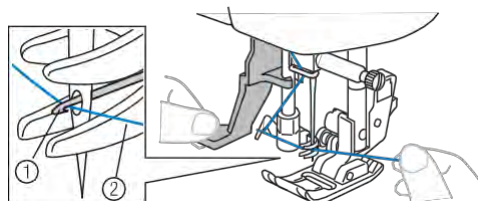


1. Suportul acului
2. Maneta dispozitivului de înfilare
3. Ghidajul

4. Coborâți complet maneta dispozitivului de înfilare.

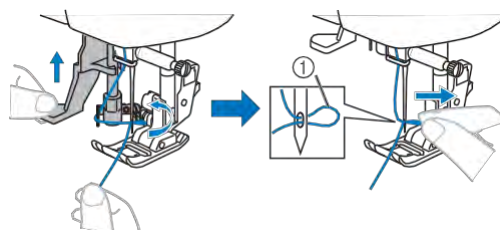


► Cârligul trece prin ochiul acului și prinde firul.



1. Cârlig
2. Fir

5. Eliberați maneta dispozitivului de înfilare. Apoi trageți de bucla firului de ață.

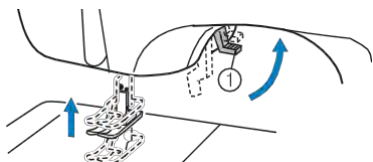


1. Bucla firului de ață

ATENȚIE

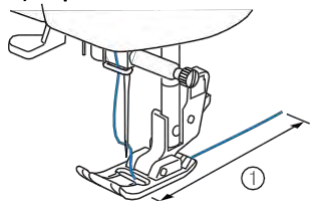
- Atenție să nu trageți de fir cu forță, acest lucru ar putea rezulta în îndoirea acului.
- Dacă firul nu trece prin ochiul acului începeți din nou de la pasul 3.

6. Ridicați pârghia piciorușului presor.



1. Pârghia piciorușului presor

7. Treceți capătul firului astfel cum este ilustrat mai jos.



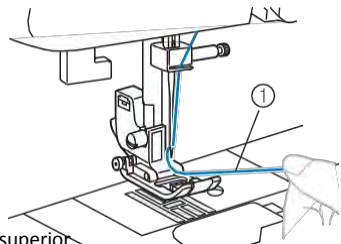
1. 5 cm (2 țoli)

Notă

- Dacă ați alimentat incorect firul puteți cauza probleme cu privire la coasere.

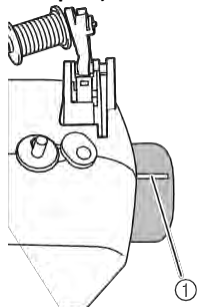
Tragerea firului inferior

1. Țineți ușor de capătul firului superior.



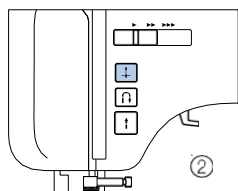
1. Fir superior

2. În timp ce țineți de capătul firului superior, ridicați acul fie îndreptând volantul spre dvs.. (în sensul invers acelor de ceasornic) astfel încât semnul de pe volant să fie îndreptat în sus sau apăsați (+) (butonul de poziționare a acului) (pentru modelele echipate cu buton de poziționare a acului) o dată sau de două ori.



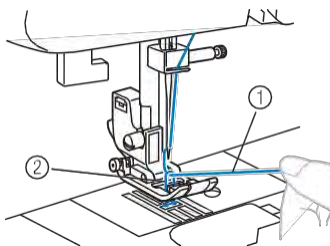
1. Semn

sau



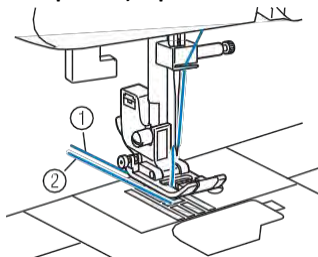
2. Butonul de poziționare a acului

3. Trageți de firul superior pentru a scoate firul inferior.



1. Fir superior
2. Fir inferior

4. Scoateți aproximativ 10 cm (4 țoli) din ambele fire și trageți-le spre partea din spate a mașinii sub piciorușul presor.

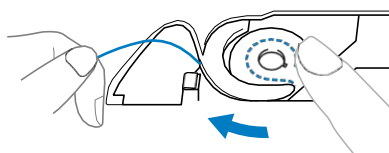


1. Fir superior
2. Fir inferior

■ Pentru modelele prevăzute cu bobină cu instalare rapidă

Puteți să începeți coaserea imediat fără a trage în sus de firul bobinei. Atunci când coaseți încrețituri sau săgeți puteți trage de firul inferior cu mâna astfel încât parte din fir să rămână în exterior. Înainte de a trage firul inferior puneți bobina înapoi.

1. Treceți firul prin fantă în direcția săgeții și lăsați-l acolo fără a-l tăia.



- Capacul bobinei trebuie însă îndepărtat.

2. Trageți de firul inferior astfel cum este descris la pasul 1 până la 4.

3. Înlocuiți capacul bobinei.

ÎNLOCUIREA ACULUI

Această secțiune oferă informații referitoare la acele de cusut ale mașinii.

Măsurile de siguranță privind acele

Asigurați-vă că ați urmat următoarele măsuri de siguranță în ceea ce privește manipularea acelor. Nerespectarea acestor măsuri de siguranță poate fi extrem de periculoasă.

⚠️ ATENȚIE

- Utilizați numai ace de cusut casnice. Utilizarea altor ace poate conduce la îndoirea acului sau la deteriorarea mașinii.
- Nu utilizați niciodată ace îndoite. Acele îndoite se pot rupe cu ușurință, provocând astfel vătămări.

Tipuri de ace și modul de utilizare al acestora

Acul de cusut al mașinii trebuie utilizat în funcție de material și de grosimea firului.

Tip material/ aplicare	Fir		Dimensiunea acului	
	Tip	Dimensiune		
Materiale medii	Postav	Fir de bumbac	60-90	75/11-90/14
	Tafta	Fir sintetic		
	Flanel, gabardină	Fir de mătase	50	
Materiale subțiri	Batist	Fir de bumbac	60-90	65/9-75/11
	Georgette	Fir sintetic		
	Țesătură imprimată	Fir de mătase	50	
Materiale groase	Denim	Fir de bumbac	30	100/16
			50	
	Catifea reiată	Fir sintetic	50-60	90/14-100/16
Tweed	Fir de mătase			
Materiale elastice	Jerseu	Fir pentru tricotaje fine	50-60	Ac cu vârf-bilă 75/11-90/14 (de culoare aurie)
	Tricot			
Materiale ușor uzate		Fir de bumbac	50-90	65/9-90/14
		Fir sintetic		
		Fir de mătase	50	
Pentru cusătură superioară		Fir sintetic	30	100/16
		fir de mătase	50-60	75/11-90/14

Notă

- Nu utilizați niciodată un fir cu o greutate de 20 sau mai mică. Acest lucru poate conduce la defecțiuni.

De reținut

- Cu cât este mai mic numărul firului, cu atât este mai gros firul și cu cât este mai mare numărul acului, cu atât este mai gros acul.

■ Acul cu vârf-bilă

Utilizați acul cu vârf-bilă atunci când coaseți pe materiale elastice sau pe materiale unde apar frecvent cusături sărite.

Utilizați acul cu vârf-bilă pentru cele mai bune rezultate atunci când coaseți tipare folosind piciorușul "N" pentru monograme.

■ Fir din nailon transparent

Utilizați ac de la 90/14 până la 100/16, indiferent de material sau de fir.

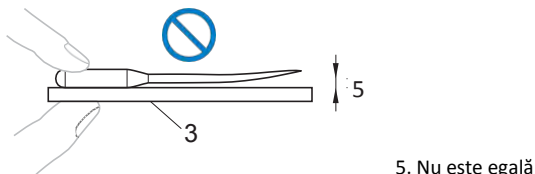
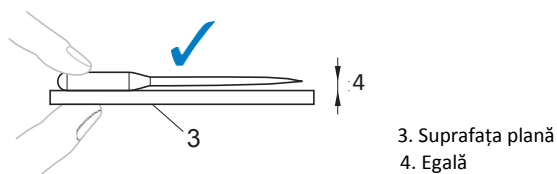
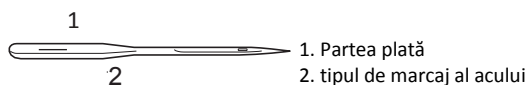
⚠️ ATENȚIE

- Materialul corespunzător, combinația de fir și ac sunt arătate în tabelul de la această pagină. Dacă combinația de material, fir și ac nu este corectă, în mod special atunci când coaseți materiale groase (cum ar fi denimul) cu ace (cum ar fi de la 65/9 până la 75/11), acul se poate îndoii sau rupe. În plus, cusătura ar putea fi neuniformă sau încrețită sau ar putea duce la apariția cusăturilor sărite.



Verificarea acului

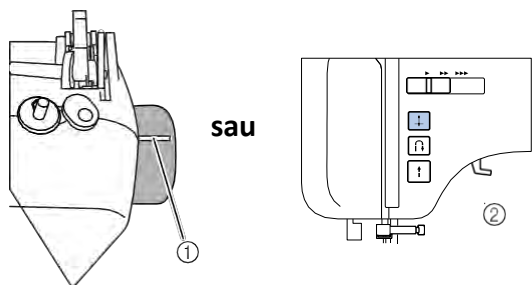
Coaserea cu un ac îndoit este extrem de periculoasă deoarece acul sem poate rupe în timpul funcționării mașinii.

Înainte de utilizarea acului, plasați partea plată a acului pe o suprafață plană și verificați ca distanța dintre ac și suprafața plană să fie egală.



Înlocuirea acului

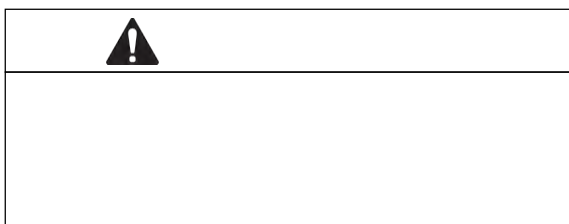
1. Ridicați acul prin îndreptarea volantului spre dvs. (în sensul invers al acelor de ceasornic) astfel încât semnul de pe volant să fie îndreptat spre dvs. (Cu modelele echipate cu  (buton de poziționare a acului), ridicați acul prin apăsarea  o dată sau de două ori).



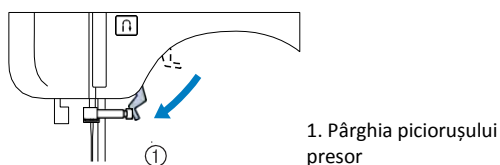
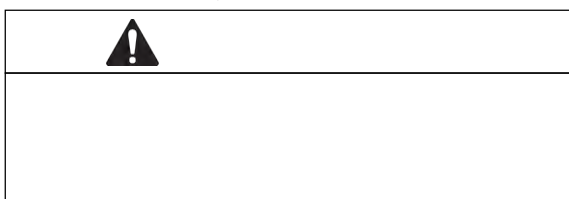
1. Semn

2. Butonul de poziționare a acului

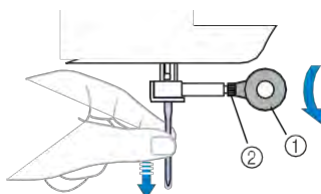
2. Opreți mașina de cusut.



3. Coborâți pârghia piciorușului.

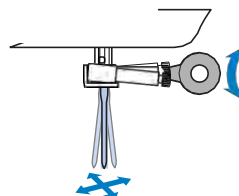
1. Pârghia piciorușului
presor

4. Îndepărtați acul prin rotirea șurubului de prindere a acului în direcția inversă acelor de ceasornic.

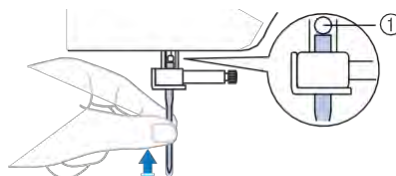
1. Șurubelniță în formă de disc
2. Șurubul de prindere a acului

Notă

- Dacă șurubul de prindere a acului este prea slăbit, clema acului (care susține acul) poate să cadă. Așadar, nu slăbiți prea mult șurubul de prindere a acului.
- Nu aplicați forță puternică atunci când slăbiți sau strângeți șurubul de prindere a acului, în caz contrar anumite piese ale mașinii de cusut se pot deteriora.

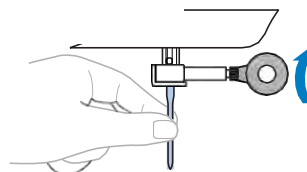


5. Cu partea plată a acului spre partea din spate a mașinii, introduceți acul până când acesta atinge opritorul acului.

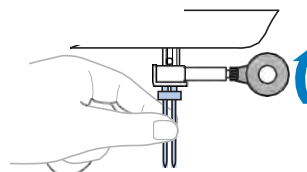


1. Opritor ac

6. Strângeți șurubul de prindere a acului prin rotirea acestuia în sensul acelor de ceasornic.



Introduceți acul dublu în același mod.

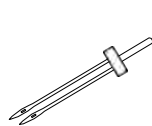


⚠ ATENȚIE

- Asigurați-vă că ați introdus acul până când acesta atinge opritorul acului și strângeți în siguranță șurubul de prindere al acului cu șurubelnița în formă de disc, în caz contrar acul s-ar putea rupe sau ar putea rezulta deteriorări.

Coaserea cu acul dublu

Puteți coase cu acest ac și cu două fire superioare. Puteți utiliza aceeași culoare sau două culori diferite ale firului pentru a realiza cusături decorative.



1. Ac dublu



2. Ax bobinator extra

⚠️ ATENȚIE

- Utilizați numai ace duble care au fost fabricate pentru acest model de mașină (cod piesă: 131096-121). Alte ace ar putea produce daune sau ar putea deteriora mașina.
- Nu coaseți cu ace îndoite. Acul s-ar putea rupe și v-ar putea cauza vătămări.
- Nu folosiți dispozitivul de înfilare a acului pentru a înfila acul dublu. În schimb, înfilați acul dublu cu mâna din față spre spate. Utilizarea dispozitivului de înfilare ar putea deteriora mașina.
- Atunci când utilizați acul dublu asigurați-vă că ați selectat o cusătură corespunzătoare, în caz contrar acul s-ar putea rupe sau mașina s-ar putea deteriora.
- Selectați o lățime a cusăturii de 5,0 mm (3/16 țoli) sau mai puțin, în caz contrar acul s-ar putea rupe sau mașina s-ar putea deteriora.

1. Instalați acul dublu.

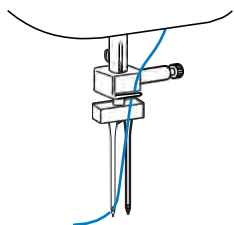
- Pentru detalii referitoare la instalarea acului, consultați „Înlocuirea acului” (pagina 20).

2. Înfilați firul superior pentru acul din partea stângă.

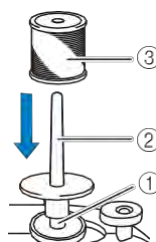
- Pentru detalii, consultați pașii de la „Înfilarea superioară” (pagina 15).

3. Înfilați acul din partea stângă cu firul superior.

Treceți firul prin ochiul acului din față spre spate.



4. Introduceți axul mosorului extra pe capătul axului bobinatorului.



1. Ax bobinatorului
2. Ax bobinator extra
3. Mosor

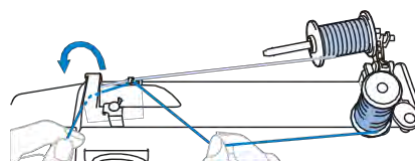
5. Instalați mosorul și înfilați firul superior.



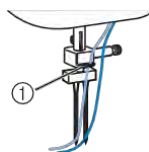
De reținut

- Atunci când setați mosorul, setați-l astfel încât firul să se dezbobineze începând din partea din față a mosorului.

6. Înfășurați firul superior pentru acul din partea dreaptă în mod similar ca în cazul acului din partea stângă.



7. Fără să treceți firul prin ghidajul firului pentru bara acului, înfilați manual acul din partea dreaptă. Treceți firul prin ochiul acului din față spre spate.



1. Ghidaj fir pentru bara acului

8. Atașarea piciorușului „J” în zigzag. (Consultați pagina 22)



Notă

Modelele echipate cu un dispozitiv de înfilare

- Nu puteți folosi dispozitivul de înfilare a acului pentru a înfila acul dublu. În schimb, înfilați acul dublu cu mâna din față spre spate. Utilizarea dispozitivului de înfilare ar putea deteriora mașina.

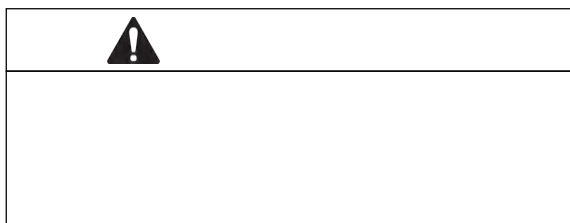
⚠️ ATENȚIE

- Atunci când utilizați acul dublu asigurați-vă că ați atașat piciorușul „J” în zigzag, în caz contrar acul s-ar putea rupe sau mașina s-ar putea deteriora.

9. Porniți mașina de cusut.

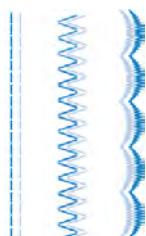
10. Selectarea unei cusături.

- Pentru detalii referitoare la selectarea cusăturii, consultați „Selectarea cusăturii” (pagina 24).
- Pentru detalii referitoare la cusături care pot fi cusute cu ac dublu, consultați „SETĂRILE CUSĂTURILOR” (pagina 50).

**11. Începeți procesul de coasere.**

Pentru detalii, referitoare la începerea procesului de coasere, consultați „Începerea procesului de coasere” (pagina 25).

- ▶ Două rânduri de cusături sunt cusute paralel una față de cealaltă.


Notă

- Atunci când utilizați un ac dublu cusăturile pot apărea în mănunchi în funcție de tipurile de fir și materiale care sunt utilizate. Dacă se întâmplă acest lucru, măriți lățimea cusăturii. Pentru detalii referitoare la reglarea lărgimii cusăturii consultați „Reglarea lărgimii și lungimii cusăturii” (pagina 24).

ATENȚIE

- Atunci când schimbați direcția de coasere asigurați-vă că ați ridicat acul din material și apoi ridicați pârghia piciorușului presor și întoarceți materialul. În caz contrar acul se poate rupe sau mașina se poate deteriora.
- Nu încercați să întoarceți materialul cu acul dublu coborât în material, în caz contrar acul se poate rupe sau maina se poate deteriora.

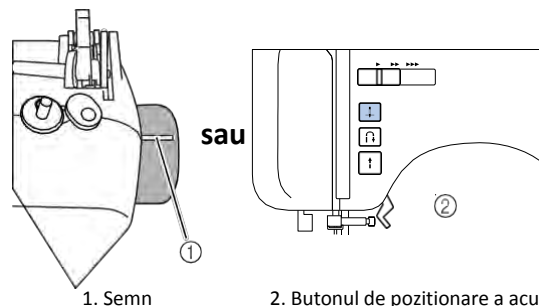
ÎNLOCUIREA PICIORUȘULUI PRESOR
ATENȚIE

- Decuplați întotdeauna sursa de alimentare înainte să schimbați piciorușul presor. Dacă lăsați mașina pornită și apăsați pe pedală, mașina va porni iar dvs. vă puteți răni.
- Utilizați întotdeauna piciorușul presor corect pentru modelul de cusătură ales. Dacă utilizați un picioruș presor greșit, acul poate rupe piciorușul presor și se poate îndoi sau rupe și poate cauza vătămări.
- Utilizați numai piciorușe picior care au fost proiectate pentru a fi utilizate cu această mașină. Utilizarea altor piciorușe presor poate conduce la apariția accidentelor sau a vătămărilor.

Înlocuirea piciorușului presor

Înlocuiți piciorușul presor astfel cum este descris mai jos.

1. Ridicați acul prin îndreptarea volantului spre dvs. (în sensul invers al acelor de ceasornic) astfel încât semnul de pe volant să fie îndreptat spre dvs. (Cu modelele echipate cu (buton de poziționare a acului), ridicați acul prin apăsarea o dată sau de două ori).



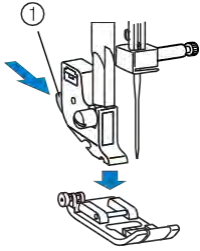
2. Dacă mașina de cusut a fost pornită, opriți-o.

ATENȚIE

- Înainte de înlocuirea piciorușului presor, asigurați-vă că ați oprit mașina, în caz contrar pot apărea vătămări în cazul în care apăsați în mod accidental pe butonul de pornire/oprire și mașina începe procesul de coasere.

3. Ridicați pârghia piciorușului presor.

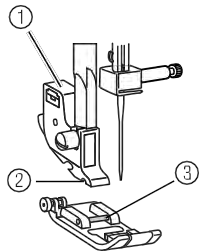
4. Apăsați pe butonul negru pentru a elibera piciorușul presor.



1. Butonul negru

5. Plasați un picioruș presor diferit sub suportul piciorușului presor astfel încât axul piciorușului presor este aliniat cu dispozitivul de prindere în suport.

Poziționați piciorușul presor astfel încât litera care indică tipul de picioruș presor (J, A, etc.) să fie poziționată pentru a putea fi citită.



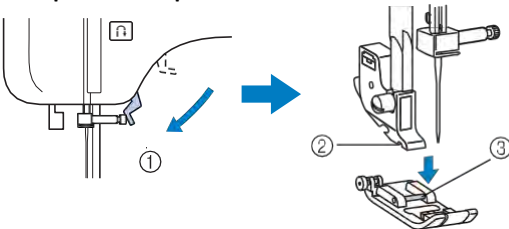
1. Suport picioruș presor
2. Dispozitiv de prindere
3. Ax



Notă

- Piciorușul presor care urmează a fi utilizat cu fiecare cusătură apare afișat pe LCD. Pentru selectarea cusăturii, consultați „Selectarea unei cusături” (pagina 24).

6. Coborâți ușor pârghia piciorușului presor astfel încât axul piciorușului presor să se fixeze în dispozitivul de prindere.



1. Pârghia piciorușului presor
2. Dispozitiv de prindere
3. Ax

► Este atașat piciorușul presor.

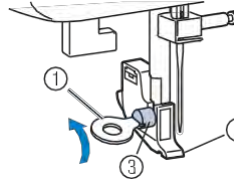
7. Ridicați pârghia piciorușului presor pentru a verifica dacă piciorușul presor este atașat în siguranță.

Scoaterea piciorușului presor

Îndepărtați piciorușul presor atunci când curățați mașina de cusut sau atunci când instalați piciorușul presor care nu utilizează suport pentru piciorușul presor, cum ar fi piciorușul pentru matlasare. Utilizați șurubelnița în formă de disc pentru îndepărtarea piciorușului presor.

1. Scoaterea piciorușului presor. (Consultați pagina 22)

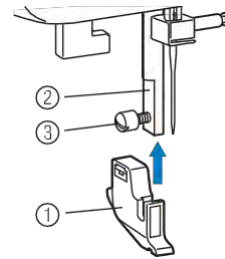
2. Slăbiți șurubul suportului piciorușului presor.



1. Șurubelniță în formă de disc
2. Suportul piciorușului presor
3. Șurubul suportului piciorușului presor

■ Atașarea suportului piciorușului presor

1. Aliniați suportul piciorușului presor cu partea stângă cea mai de jos a barei piciorușului presor.



1. Suport picioruș presor
2. Bară picioruș
3. Șurubul suportului piciorușului presor

2. Ținând suportul piciorușului presor, strângeți șurubul.



Notă

- Dacă suportul piciorușului presor nu este corect instalat, tensiunea în fir va fi incorectă.

⚠ ATENȚIE

- Asigurați-vă că ați strâns în siguranță șurubul suportului piciorușului presor, în caz contrar suportul piciorușului presor ar putea cădea și acul l-ar putea lovi cauzând îndoirea sau ruperea acului.



COASERE

Operațiunile elementare de coasere sunt descrise mai jos. Înainte de punerea în funcțiune a mașinii dvs. de cusut citiți următoarele măsuri de siguranță.

ATENȚIE

- În timpul în care mașina se află în funcțiune, acordați atenție specială locașului acului de cusut. În plus, nu atingeți piesele care se află în mișcare cum ar fi acul și volantul, în caz contrar pot apărea vătămări.
- Nu trageți sau împingeți materialul prea tare, în caz contrar pot avea loc vătămări sau acul se poate rupe.
- Nu utilizați niciodată ace îndoite. Acele îndoite se pot rupe cu ușurință, provocând astfel vătămări.
- Asigurați-vă că acul nu lovește acele de însăilare, în caz contrar acul se poate rupe sau îndoii.

Procedura generală de coasere

Urmați procedurile de bază de mai jos pentru coasere.

1 Porniți mașina.

Porniți mașina de cusut.
Pentru detalii referitoare la pornirea mașinii, consultați „Sursa de alimentare” (pagina 8).



2 Selectați cusătura.

Selectați cusătura corespunzătoare pentru suprafața care urmează să fie cusută. Pentru detalii referitoare la selectarea cusăturii, consultați „Selectarea cusăturii” (pagina 24).



3 Atașați piciorușul presor.


Atașați piciorușul presor pentru cusătura corespunzătoare. Pentru detalii referitoare la înlocuirea acului, consultați „Înlocuirea acului” (pagina 22).



4 Începeți procesul de coasere.

Poziționați materialul și apoi începeți coaserea. Atunci când ați finalizat procesul de coasere tăiați firele. Pentru detalii referitoare la începerea procesului de coasere, consultați „Începerea procesului de coasere” (pagina 25).

Selectarea unei cusături

Utilizând tastele de selectare a cusăturii, selectați cusătura dorită. Atunci când mașina de cusut este pornită, este selectată cusătura dreaptă ( poziția acului în partea stângă).

1. Porniți mașina de cusut.

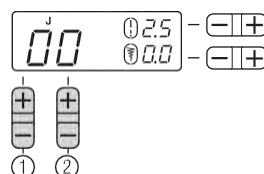
2. (Pentru modelele echipate cu tastă pentru coaserea caracterelor) Confirmați că indicatorul pentru cusături utilitare este aprins. Dacă acesta nu este aprins apăsați tasta pentru cusături utilitare.



1. Tasta pentru cusătură utilitară
2. Indicatorul pentru cusături utilitare

3. Apăsați  (tastele de selectare a cusăturilor).

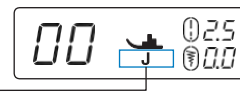
Numărul cusăturii selectate este afișat.



1. Desemnarea cifrei unităților zeci.
2. Desemnarea cifrei unităților.

► Cusătura este selectată.

4. Atașați piciorușul presor indicat pe LCD.





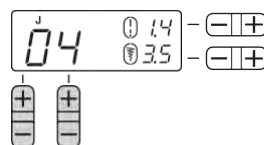
1. Tip picioruș presor
- Pentru detalii, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 22).


Reglarea lățimii și lungimii cusăturii

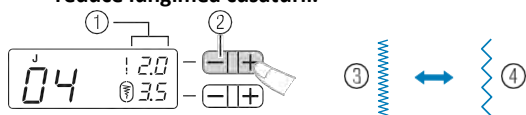
- [Exemplu] Selectarea cusăturii. 

1. Apăsați tastele de selectare a cusăturii pentru selectarea cusăturii 04.


Cu  partea dreaptă, selectați „4”, și cu  pe partea stângă, selectați „0”.

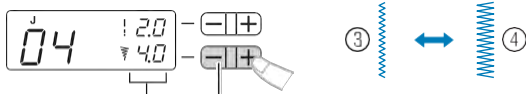


2. Apăsați pe „+” sau pe „-” a  (tasta de reglare a lungimii cusăturii) pentru a mări sau reduce lungimea cusăturii.



1. Lungimea cusăturii
2. Tasta de reglare a lungimii cusăturii
3. Scurt
4. Lung




3. Apăsați pe „+” sau pe „-” a  (tasta de reglare a lățimii cusăturii) pentru a mări sau reduce lățimea cusăturii.



1. Lățimea cusăturii
2. Tasta de reglare a lățimii cusăturii
3. Îngust
4. Lat





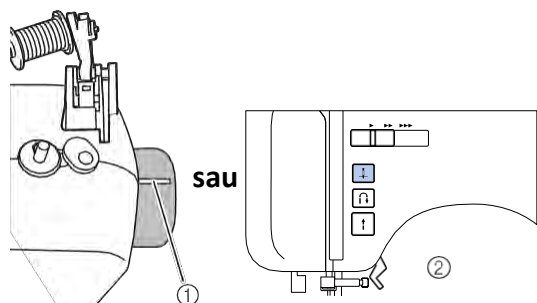
Notă

- Atunci când lungimea sau lățimea cusăturii se schimbă de la setările standard  în jurul  sau  dispăre de pe ecranul LCD.



Începerea procesului de coasere

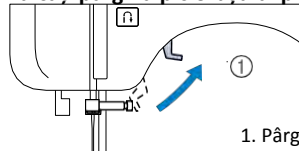
1. Ridicați acul prin îndreptarea volantului spre dvs. (în sensul invers al acelor de ceasornic) astfel încât semnul de pe volant să fie îndreptat spre dvs. (Cu modelele echipate cu  (buton de poziționare a acului), ridicați acul prin apăsarea  o dată sau de două ori).



1. Semn

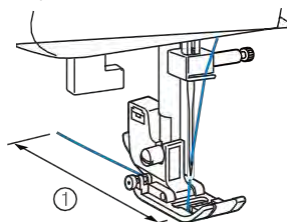
2. Butonul de poziționare a acului

2. Ridicați pârghia piciorușului presor.



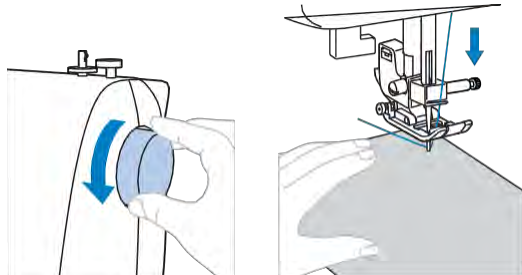
1. Pârghia piciorușului presor

3. Plasați materialul sub piciorușul presor, treceți firul pe sub piciorușul presor și apoi scoateți firul aproximativ 5 cm (2 țoli) spre partea din spate a mașinii.



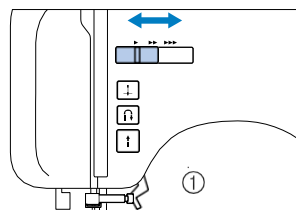
1. 5 cm (2 țoli)

4. În timp ce țineți de capătul firului li de material cu mâna stângă, îndreptați volantul spre dvs. (în sensul invers acelor de ceasornic) cu mâna dreaptă pentru a coborî acul la punctul de începere al cusăturii.





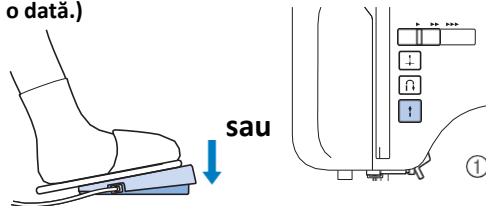
5. Coborâți pârghia piciorușului presor.

6. La modelele echipate cu pedala de control a vitezei de coasere, glisați pedala de control a vitezei de coasere spre stânga sau spre dreapta pentru reglarea vitezei de coasere. Consultați „Pedala de control a vitezei de coasere (pentru modelele echipate cu buton pornire/oprire)” (la pagina 9).





1. Pedala de control a vitezei de coasere

7. Apăsați ușor în jos pedala de control. (La modelele echipate cu , în cazul în care pedala de control nu este conectată, apăsați  o dată.)





1. Buton de pornire/oprire

► Mașina începe procesul de coasere.

8. Ridicați piciorul de pe pedala de control sau apăsați  (butonul de pornire/oprire) o dată (dacă mașina a fost pornită prin apăsarea  (butonului de pornire/oprire) (pentru modelele echipate cu butonul pornire/oprire).

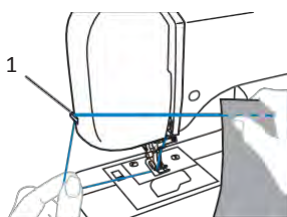
► Mașina oprește procesul de coasere.

9. Ridicați acul prin îndreptarea volantului spre dvs. (în sensul invers al acelor de ceasornic) astfel încât semnul de pe volant să fie îndreptat spre dvs. (Cu modelele echipate cu  (buton de poziționare a acului), ridicați acul prin apăsarea  o dată sau de două ori).

Această procedură nu este necesară dacă poziția de oprire a acului a fost setată în poziția ridicat (pagina 9).

10. Ridicați pârgăia piciorușului presor.

11. Trageți materialul spre partea stângă a mașinii și apoi tăiați firele prin utilizarea tăietorului de fire.




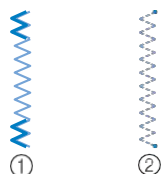
1. Dispozitiv de tăiere a firelor

De reținut

- Atunci când pedala de control este în priză, butonul pornire/oprire nu poate fi utilizat pentru începerea procesului de coasere (numai la modelele echipate cu buton pornire/oprire).
- Atunci când mașina este oprită acul este coborât (înfipt în material). Mașina de cusut poate fi setată astfel încât acul să fie ridicat la oprirea procesului de coasere. Pentru detalii referitoare la setările mașinii cu acele ridicate atunci când mașina nu funcționează, consultați „Schimbarea poziției de oprire a acului” (pagina 9).

Realizarea cusăturilor de întărire

Atunci când realizați cusături diferite față de cusăturile drepte sau în zigzag care sunt asigurate de cusături inverse, prin apăsarea  (butonului de cusături de întărire/inverse) veți realiza cusături inverse, de la 3 la 5 cusături unele peste altele.



1. Cusătura inversă
2. Cusătura de întărire

De reținut

- Cusăturile inverse sau de întărire pot fi realizate în funcție de cusătura selectată. Pentru detalii, consultați „SETĂRILE CUSĂTURII” (pagina 50).

Tensiunea în fir

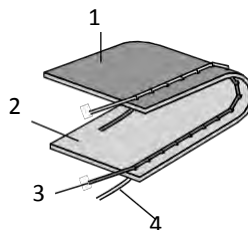
Tensiunea în fir va afecta calitatea cusăturilor dvs. S-ar putea să fie nevoie să o ajustați atunci când schimbați materialul sau firul.

De reținut

- Vă recomandăm ca să faceți un test de probă pe un rest de material înainte să începeți să coaseți.

Tensiunea corectă

Tensiunea corectă este importantă deoarece o tensiune prea mare sau o tensiune prea mică va slăbi cusăturile sau cauzează plierea materialului.



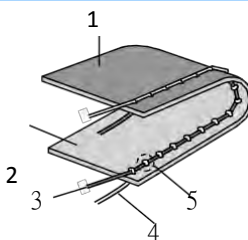
1. Spate
2. Suprafață
3. Firul superior
4. Firul inferior

Tensiunea superioară este prea strânsă

Vor apărea bucle pe suprafața materialului.

Notă

- Dacă firul bobinei a fost incorect bobinat, firul superior poate fi prea strâns. În acest caz, consultați „Înfilarea firului inferior” (pagina 13) și înfilați din nou firul bobinei.



1. Spate
2. Suprafață
3. Firul superior
4. Firul inferior
5. Apariția buclelor pe suprafața materialului

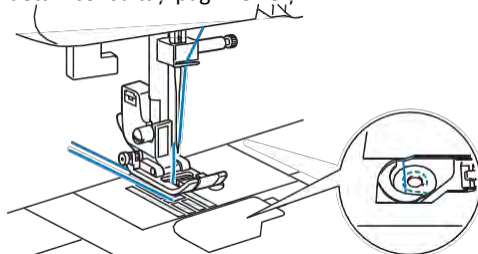
Soluția

Reduceți tensiunea prin rotirea dispozitivului de reglare a tensiunii superioare la un număr mai mic.



De reținut

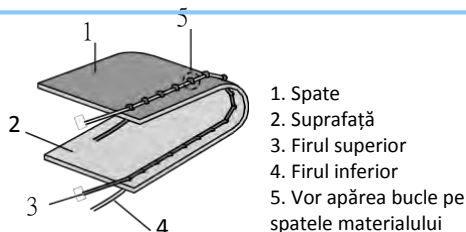
- Atunci când încheiați procesul de coasere, îndepărtați capacul bobinei și apoi asigurați-vă că firul se prezintă astfel cum este ilustrat mai jos. Dacă firul nu se prezintă ca în imaginea de mai jos, firul nu este introdus în mod corect prin arcul de reglare a tensiunii al carcasei bobinei. Reintroduceți firul corect. Pentru detalii consultați paginile 13 și 14.



- **Tensiunea superioară este prea slăbită**
Vor apărea bucle pe spatele materialului.

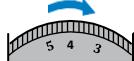
Notă

- Dacă firul superior a fost incorect bobinat, acesta poate fi prea slăbit. În acest caz, consultați „Înfilarea superioară” (pagina 15) și înfilați din nou firul superior.



Soluția

Măriți tensiunea prin rotirea dispozitivului de reglare a tensiunii superioare la un număr mai mare.




SFATURI UTILE PENTRU COASERE

Variate modalități pentru obținerea unor rezultate mai bune pentru proiectele dvs. de coasere sunt descrise mai jos. Consultați aceste sfaturi atunci când realizați proiectul dvs. de cusut.

Coaserea de probă

Trebuie să coaseți un eșantion de material. Utilizați un eșantion de material și un fir care să fie identice cu cele utilizate pentru proiectul dvs. și verificați tensiunea în fir și lungimea și lățimea cusăturii.

Schimbarea direcției de coasere

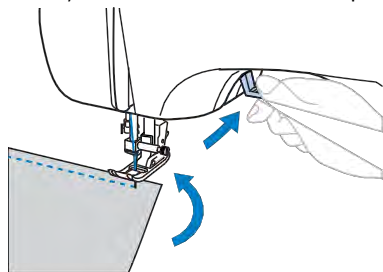
1. **Atunci când cusătura ajunge într-un colț opriți mașina de cusut.** Lăsați acul coborât (în material). Dacă acul a fost ridicat coborâți acul fie prin rotirea volantului spre dvs. (în sensul invers acelor de ceasornic) sau prin apăsarea pe  (butonul de poziționare a acului) o dată (pentru modelele echipate cu buton de poziționare a acului).

ATENȚIE

- **Atunci când utilizați acul dublu, asigurați-vă că ați ridicat acul înainte de a schimba direcția de coasere. Dacă materialul este întors în timp ce acul este coborât, acul se poate îndoi sau rupe.**

2. **Ridicați pârghia piciorușului presor și apoi întoarceți materialul.**

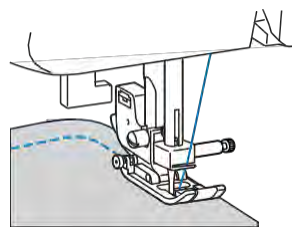
Întoarceți materialul utilizând acul ca pivot.



3. **Coborâți pârghia piciorușului presor și continuați coaserea.**

Curbele cusăturii

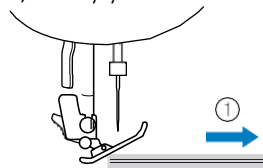
Opriți procesul de coasere și apoi schimbați ușor direcția de coasere pentru a căsa în jurul curbei.



Atunci când coaseți o curbă în timp ce utilizați o cusătură în zigzag, selectați o cusătură mai scurtă în lungime în scopul de a obține o cusătură mai fină.

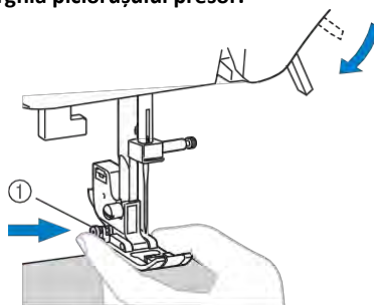
Coaserea materialelor groase

- **În cazul în care materialul nu se potrivește sub piciorușul presor**
Dacă materialul nu se potrivește ușor sub piciorușul presor, ridicați pârghia piciorușului presor și mai sus pentru a aduce piciorușul presor în poziția cea mai înaltă.
- **În cazul în care coaseți cusături groase și materialul nu se potrivește la începerea cusăturii**
Există posibilitatea ca materialul să nu se potrivească când realizați cusături groase și piciorușul presor nu este aliniat, astfel cum este ilustrat mai jos. În acest caz, utilizați știftul de blocare al piciorușului presor.



1. Direcția de coasere

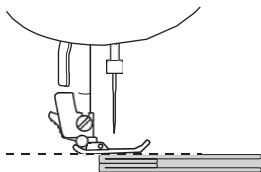
1. **Ridicați pârghia piciorușului presor.**
2. **Aliniați începutul cusăturii și apoi fixați materialul.**
3. **În timp ce țineți pârghia piciorușului „J” în zigzag, mențineți știftul piciorușului presor apăsat (butonul negru din partea stângă) și coborâți pârghia piciorușului presor.**



1. Știftul de blocare a piciorușului presor (butonul negru)

4. Eliberați știftul de blocare al piciorușului presor (butonul negru).

- Piciorușul presor rămâne la nivel, permițând potrivirea materialului.



- După realizarea cusăturii, piciorușul presor va reveni la unghiul său inițial.

⚠ ATENȚIE

- În cazul în care coaseți materiale cu o grosime mai mare de 6 mm (15/64 țoli) sau dacă materialul este împins cu o forță excesivă, acul se poate îndoi sau rupe.

Coaserea unui sistem de prindere cu arici

⚠ ATENȚIE

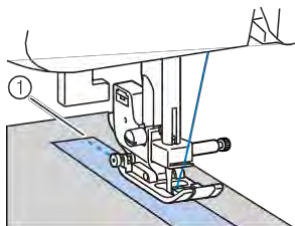
- Utilizați numai sisteme de prindere cu arici fără adeziv care sunt speciale pentru cusut. Dacă adezivul se prinde de ac sau de suveica cârligului bobinei, acest lucru ar putea cauza defecțiuni.
- Dacă sistemul de prindere cu arici este cusut cu un ac subțire (65/9-75/11), acul se poate îndoi sau rupe.

⚡ Notă

- Înainte de începerea procesului de coasere însăilați împreună materialul și sistemul de prindere cu arici.

Asigurați-vă că acul trece prin sistemul de prindere cu arici prin rotirea volantului și coborârea acului în sistemul de prindere cu arici înainte de coasere. Și apoi coaseți marginea sistemului de prindere cu arici la o viteză redusă.

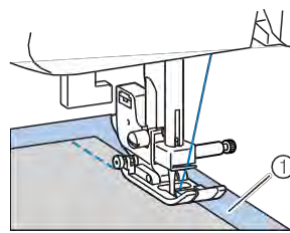
Dacă acul nu trece prin sistemul de prindere cu arici, înlocuiți acul cu un ac pentru materiale groase (pagina 19).



1. Marginea sistemului de prindere cu arici

Coaserea materialelor subțiri

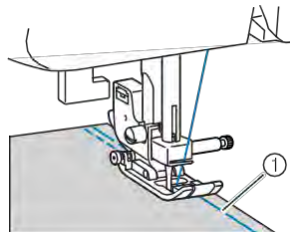
Atunci când coaseți materiale subțiri cusăturile pot fi aliniate în mod necorespunzător sau materialul poate fi introdus incorect. Dacă se întâmplă acest lucru plasați hârtie subțire sau material stabilizator sub material și coaseți-l împreună cu materialul. După finalizarea cusăturii îndepărtați hârtia în exces.



1. Material stabilizator sub hârtie

Coaserea materialelor elastice

Mai întâi însăilați bucățile de material și apoi coaseți-le fără a întinde materialul.

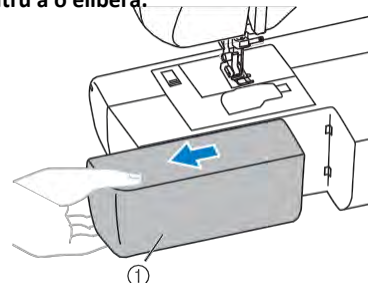


1. Însăilarea

Cusăturile pieselor cilindrice

Îndepărtarea extensiei mesei de lucru facilitează coaserea pieselor cilindrice cum ar fi manșetele și pantalonii sau în cazul suprafețelor de material greu de manipulat.

1. Glisați extensia mesei de lucru spre partea stângă pentru a o elibera.



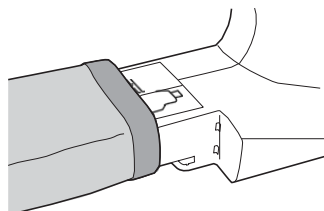
1. Extensia mesei de lucru

- Cu extensia mesei de lucru îndepărtată, este posibilă coaserea cu un braț detașabil.
- Atunci când coaseți piese cilindrice urmați etapa următoare.

⚡ Notă

- După finalizarea coaserii pe brațul detașabil, instalați extensia mesei de lucru în poziția originală.

2. Glisați partea pe care doriți să o coaseți pe braț și apoi coaseți din partea de sus.



3 CUSĂTURI UTILITARE

CUSĂTURI DE SURFILARE

Puteți utiliza cusături de surfilare pentru îmbinarea cusăturilor și finisarea acestora într-o singură operație. Acestea sunt utile și pentru coaserea materialelor elastice.

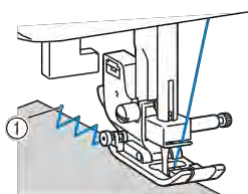
Denumire cusătură	Model	Picioaruș presor	Model nr.						
			Model 100 de cusături	Model 80/90 de cusături	Model 60/70 de cusături	Model 50 de cusături	Model 40 de cusături	Model 30 de cusături	Model 20 de cusături
Cusătura zigzag		J	04	04	04	04	04	04	04
Cusătura zigzag în 3 puncte		J	05	05	05	05	05	05	05
Cusătura de surfilare		G	06	06	06	06	06	06	06
		G	07	07	07	07	07	07	07
		J	08	08	08	08	08	08	08
		J	09	09	-	-	-	-	-

⚠️ ATENȚIE

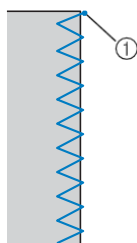
- Asigurați-vă că ați oprit întrerupătorul principal înainte de înlocuirea picioarușului presor. În caz contrar, pot apărea vătămări dacă apăsați din greșeală picioarușul presor sau (butonul de pornire/oprire) și mașina începe procesul de coasere.

Utilizarea picioarușului pentru cusături în zigzag

- Atașarea picioarușului „J” în zigzag.
- Selectarea unei cusături.
 - Pentru detalii, consultați „Selectarea unei cusături” (pagina 24).
- Coaseți cu marginea materialului.



1. Punct de cădere al acului



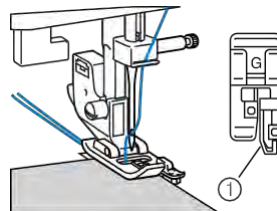
Utilizarea picioarușului pentru cusăturile de surfilare

- Atașarea picioarușului „G” pentru cusăturile de surfilare.

- Selectarea cusăturii sau .

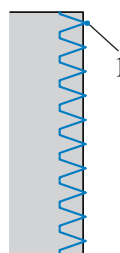
- Pentru detalii, consultați „Selectarea unei cusături” (pagina 24).

- Poziționați materialul cu marginea materialului spre ghidajul picioarușului presor și apoi coborâți pârghia picioarușului presor.



1. Ghidaj

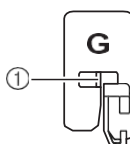
- Rotiți ușor volantul spre dvs. (în sensul invers acelor de ceasornic) și verificați ca acul să nu atingă picioarușul presor.
- Coaseți cu marginea materialului spre ghidajul picioarușului presor.



1. Punct de cădere al acului

⚠️ ATENȚIE

- După reglarea lărgimii cusăturii, rotiți volantul spre dvs. (în sensul invers acelor de ceasornic) și verificați că acul nu atinge picioarușul presor. Dacă acul atinge picioarușul presor, acul se poate îndoi sau rupe.



1. Verificați ca acul să nu atingă picioarușul presor.

CUSĂTURA DE BAZĂ

Cusăturile drepte sunt utilizate pentru coaserea cusăturilor simple.

Denumire cusătură	Model	Picioruș presor	Model nr.							
			Model 100 de cusături	Model 80/90 de cusături	Model 60/70 de cusături	Model 50 de cusături	Model 40 de cusături	Model 30 de cusături	Model 20 de cusături	
Drept	Stânga		J	00	00	00	00	00	00	00
	Centru		J	01	01	01	01	01	01	01
Cusătura elastică triplă		J	02	02	02	02	02	02	02	02

ATENȚIE

- Asigurați-vă că ați oprit întrerupătorul principal înainte de înlocuirea piciorușului presor. În caz contrar, pot apărea vătămări dacă apăsați din greșeală piciorușul presor sau (butonul de pornire/oprire) și mașina începe procesul de coasere.

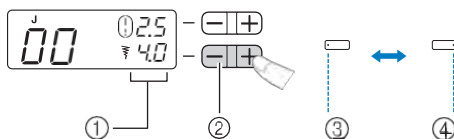
Cusătura de bază

- Însăliți sau fixați împreună bucățile de material.
- Atașarea piciorușului „J” în zigzag.
- Selectarea unei cusături.
 - Pentru detalii, consultați „Selectarea unei cusături” (pagina 24).
- Coborâți acul în material la începutul procesului de coasere.
- Începeți coaserea.
 - Pentru detalii, consultați „Începerea procesului de coasere” (pagina 25).
 - Pentru detalii referitoare la coaserea inversă/cusături de întărire, consultați „Coaserea cusăturilor de întărire” (pagina 26).
- Atunci când ați finalizat procesul de coasere, tăiați firul.
 - Pentru detalii, consultați „Începerea procesului de coasere” (pagina 25).



■ Schimbarea poziției acului

Cu cusătura dreaptă (poziția acului în partea stângă) și cusătura elastică triplă, poziția acului poate fi reglată. Apăsați pe „+” a cusăturii tastei de reglare a lățimii cusăturii mișcă acul spre dreapta, apăsând pe „-” a tastei de reglare a lățimii cusăturii mișcă acul spre partea stângă.



- Lățimea cusăturii
- Tasta de reglare a lățimii cusăturii
- Poziția acului în partea stângă
- Poziția acului în partea dreaptă

CUSĂTURA TIV INVIZIBIL

Puteți utiliza Cusătura tiv invisibil pentru finisarea marginii materialului unui proiect, cum ar fi tivul unei perechi de pantaloni, cusătura nefiind la vedere.

Denumire cusătură	Model	Picioruș presor	Model nr.							
			Model 100 de cusături	Model 80/90 de cusături	Model 60/70 de cusături	Model 50 de cusături	Model 40 de cusături	Model 30 de cusături	Model 20 de cusături	
Cusătura tiv invisibil		R	10	10	09	09	09	09	09	
		R	11	11	10	10	10	10	10	

ATENȚIE

- Asigurați-vă că ați oprit întrerupătorul principal înainte de înlocuirea piciorușului presor. În caz contrar, pot apărea vătămări dacă apăsați din greșeală piciorușul presor sau (butonul de pornire/oprire) și mașina începe procesul de coasere.

De reținut

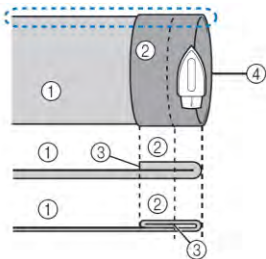
- Atunci când selectați cusătura sau . Numerele cusăturilor „0”, „-1”, „-2” sau „-3” pot fi afișate pe LCD prin presarea pe tasta „-” de reglare a lățimii cusăturii apoi punctul de cădere al acului va fi schimbat spre partea stângă. Numerele cusăturilor „0”, „1”, „2” sau „3” pot fi afișate pe LCD prin apăsarea pe tasta „+” de reglare a lățimii cusăturii apoi punctul de cădere al acului se va schimba spre partea dreaptă.
- Atunci când dimensiunea pieselor cilindrice este prea mică să alunece pe braț sau lungimea este prea scurtă, materialul nu se va fixa iar rezultatele dorite nu pot fi obținute.

1. Întoarceți fusta sau pantalonii.



1. Spatele materialului
2. Fața materialului
3. Marginea materialului
4. Partea inferioară

2. Pliți materialul pe marginea pentru tivul dorit și apăsați.



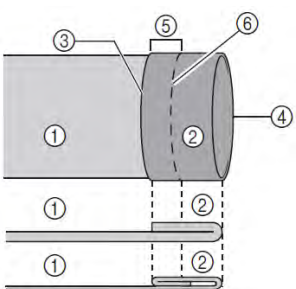
1. Spatele materialului
2. Fața materialului
3. Marginea materialului
4. Marginea dorită a tivului

<Material gros>

<Material standard>

<Vedere pe lateral>

3. Utilizați creta pentru marcarea materialului aproximativ 5 mm (3/16 țoli) de la marginea materialului și apoi însăilați-l.



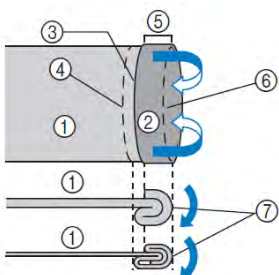
1. Spatele materialului
2. Fața materialului
3. Marginea materialului
4. Marginea dorită a tivului
5. 5 mm (3/16 țoli)
6. Însăilarea

<Material gros>

<Material standard>

<Vedere pe lateral>

4. Pliți înapoi materialul în interior pe lungimea însăilării.



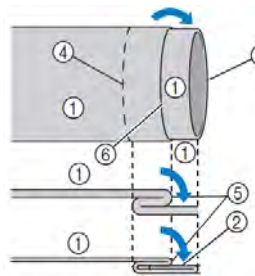
1. Spatele materialului
2. Fața materialului
3. Marginea materialului
4. Marginea dorită a tivului
5. 5 mm (3/16 țoli)
6. Însăilarea
7. Punct de însăilare

<Material gros>

<Material standard>

<Vedere pe lateral>

5. Desfaceți marginile materialului și fixați materialul care este pe dos cu fața în sus.



1. Spatele materialului
2. Fața materialului
3. Marginea materialului
4. Marginea dorită a tivului
5. Punct de însăilare
6. Însăilarea

<Material gros>

<Material standard>

<Vedere pe lateral>

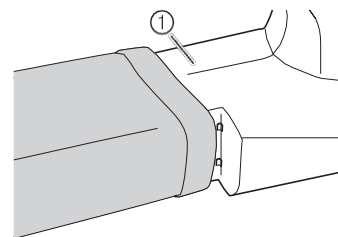
6. Atașarea piciorușului de tiv „R” cusătură oarbă.

7. Selectarea unei cusături.

8. Îndepărtarea extensiei mesei de lucru face posibilă coaserea cu braț detașabil.

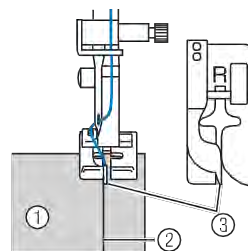
- Pentru detalii despre coaserea cu brațul detașabil, consultați „Cusăturile pieselor cilindrice” (pagina 28).

9. Glisați partea pe care doriți să o coaseți, pe braț asigurați-vă că materialul este tras corect și apoi începeți coaserea.



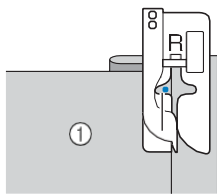
1. Braț

10. Poziționați materialul cu marginea materialului a tivului pliat spre ghidajul piciorușului presor și apoi coborâți pârghia piciorușului presor.



1. Spatele materialului
2. Pliți-le
3. Ghidaj

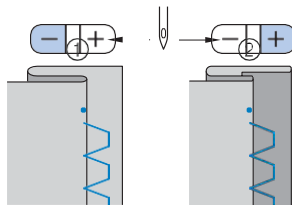
11. Reglarea lățiii cusăturii până când acul atinge ușor pliul acestora.



1. Punct de cădere al acului

Atunci când schimbați punctul de cădere al acului ridicați acul și apoi schimbați lățimea pasului cusăturii.

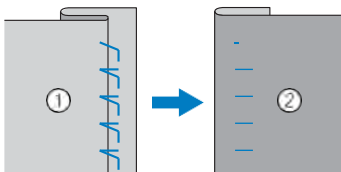
Lățimea pasului cusăturii



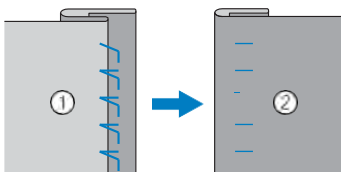
1. Material gros
2. Material standard

- Dacă acul prinde prea mult din pliul tivului, reglați lățimea cusăturii astfel încât acul să prindă ușor tivul prin apăsarea tastei „+” de reglare a lățiii pasului cusăturii.

<Material gros>



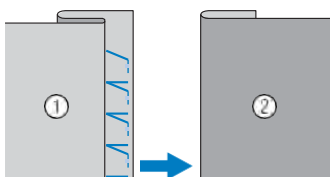
<Material standard>



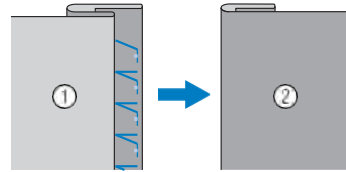
1. Spatele materialului 2. Fața materialului

- Dacă acul nu prinde pliul tivului, reglați lățimea cusăturii astfel încât acul să prindă ușor tivul prin apăsarea tastei „-” de reglare a lățiii pasului cusăturii.

<Material gros>



<Material standard>

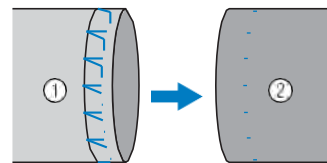


1. Spatele materialului 2. Fața materialului

- Pentru detalii referitoare la schimbarea lățiii pasului cusăturii consultați „Selectarea unei cusături” (pagina 24).

12. Coaseți cu pliul tivului spre ghidajul piciorușului presor.

13. Îndepărtați cusătura de însăilare și întoarceți materialul pe față.




1. Spatele materialului 2. Fața materialului

COASERA BUTONIERELOR

Pot fi cusute butoniere și nasturi la butoniere.

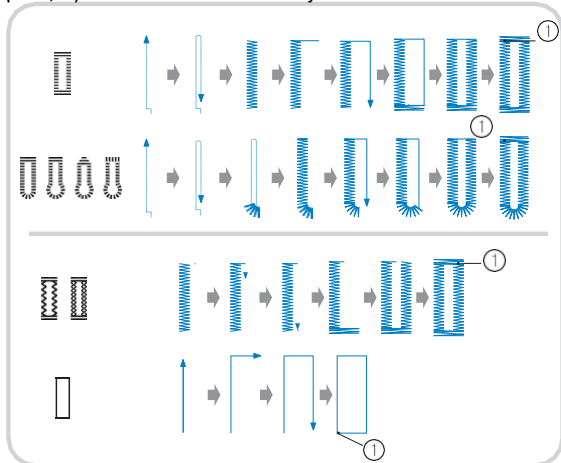
Denumire cusătură	Model	Picioruș presor	Model nr.							
			Model 100 de cusături	Model 80/90 de cusături	Model 60/70 de cusături	Model 50 de cusături	Model 40 de cusături	Model 30 de cusături	Model 20 de cusături	
Cusătura pentru butoniere		A	34	34	29	29	25	21	16	
		A	35	35	30	30	26	22	17	
		A	36	36	31	31	27	-	-	
		A	37	37	32	32	28	-	-	
		A	38	38	-	-	-	-	-	
		A	39	39	33	33	29	23	18	
		A	40	40	34	-	-	-	-	
		A	41	41	35	-	-	-	-	
Cusătura în zigzag (pentru matlasare)	J		46	46	40	-	-	-	-	

⚠️ ATENȚIE

- Asigurați-vă că ați oprit întrerupătorul principal înainte de înlocuirea piciorușului presor. În caz contrar, pot apărea vătămări dacă apăsați din greșală piciorușul presor sau  (butonul de pornire/oprire) și mașina începe procesul de coasere.

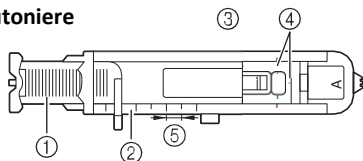
Lungimea maximă a butonierei este de aproximativ 28 mm (1-1/8 țoli) (diametru + grosimea nasturelui).

Butonierele sunt cusute din fața piciorușului presor spre spate, așa cum este ilustrat mai jos.



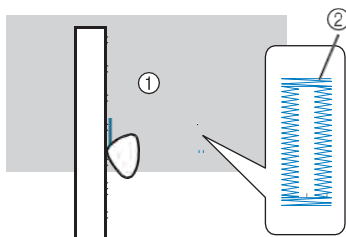
1. Cusătura de întărire

- Numele pieselor piciorușului „A” pentru butoniere**



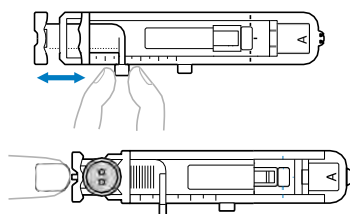
- Placa ghidajului nasturelui
- Scala piciorușului presor
- Ax
- Semnele de pe piciorușul pentru butoniere
- 5 mm (3/16 țoli)

- Utilizați cretă pentru marcarea poziției și lungimii butonierei pe material.



- Semne pe material
- Coaserea butonierelor

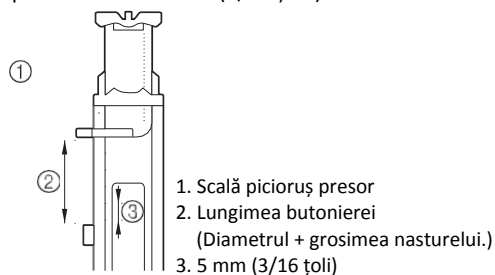
- Trageți placa de ghidare a nasturelui a piciorușului „A” al butonierei și apoi introduceți nasturele care va fi așezat în butonieră.



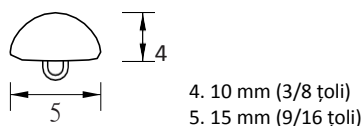
► Este setată dimensiunea butonierelor.

- Dacă nasturii nu se potrivesc în placa de ghidaj a nasturilor**

Adăugați împreună diametrul și grosimea nasturelui, ai apoi setați placa ghidajului pentru nasturi la lungimea calculată. (Distanța dintre semnele de pe piciorușul scala piciorușului presor este de 5 mm (3/16 țoli).)



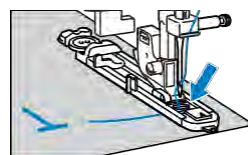
Exemplu: Pentru un nasture cu diametrul de 15 mm (9/16 țoli) și grosimea de 10 mm (3/8 țoli), placa de ghidaj a nasturelui trebuie să fie setată la 25 mm (1 țol) pe scală.



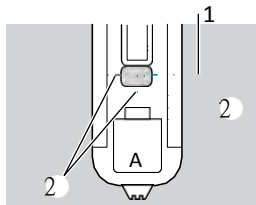
- Atașați piciorușul „A” pentru butoniere.

- Selectarea unei cusături.

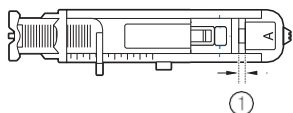
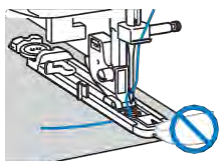
- Treceți firul superior în jos prin orificiul în piciorușul presor.



6. Poziționați materialul cu partea frontală a semnului pentru butonieră aliniată cu semnele de pe părțile laterale ale piciorușului pentru butoniere și apoi coborâți pârghia piciorușului presor.

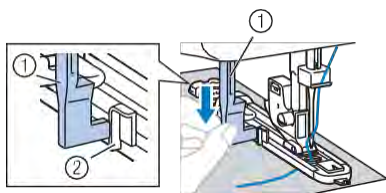


1. Marcaje pe material
 2. Marcajele de culoare roșie de pe piciorușul pentru butoniere
- Când coborâți piciorușul presor, nu împingeți în fața piciorușului presor, în caz contrar butoniera nu va fi realizată la dimensiunea corectă.



1. Nu reduceți golul.

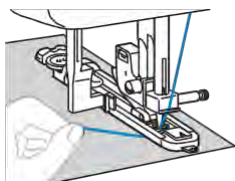
7. Trageți maneta butonierei în jos, cât mai mult posibil.



1. Manetă butonieră
2. Suport

Maneta butonierei este poziționată în spatele suportului de pe piciorușul butonierei.

8. Țineți ușor capătul firului superior în mâna stângă și apoi începeți să coaseți.



Notă

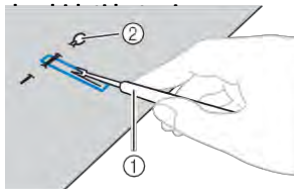
- În cazul în care realizați cusături groase și materialul nu se fixează, coaseți cu cusătură grosieră (mai lungă).

- După finalizarea coaserii, mașina coase automat cusături de întărire apoi se oprește.

9. Ridicați acul și pârghia piciorușului presor, îndepărtați materialul și tăiați firul.

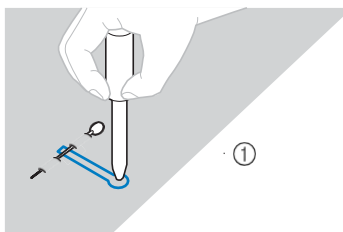
10. Ridicați maneta pentru butoniere în poziția sa inițială.

11. Introduceți un ac cu gămălie la capătul cusăturii butonierei pentru a împiedica tăierea cusăturilor și apoi utilizați un dispozitiv de desfăcut cusături pentru a tăia cusătura până la acul cu gămălie și



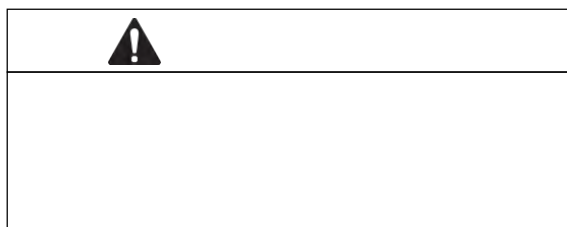
1. Dispozitiv de desfăcut cusături
2. Ac cu gămălie

Pentru butonierele cu cap rotund utilizați un perforator comercial pentru a face o gaură la capătul rotunjit al butonierei și apoi utilizați cuțitașul pentru retușuri pentru deschiderea butonierei.



1. Perforator

- Atunci când utilizați perforatorul, puneți o hârtie groasă sau o altă folie protectoare sub material înainte de a realiza gaura în material.



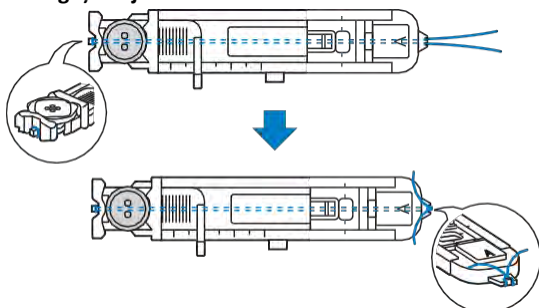
De reținut

- Înainte de coaserea butonierelor verificați lungimea și lățimea cusăturii prin coaserea unei butoniere de probă pe un eșantion de material.

■ Coaserea butonierelor pe materiale elastice

Atunci când coaseți butoniere pe materiale elastice utilizați fir gros.

1. Prindeți firul gros pe partea piciorușului „A” pentru butoniere astfel cum este ilustrat astfel încât acesta să se potrivească în caneluri și apoi legați-l lejer.



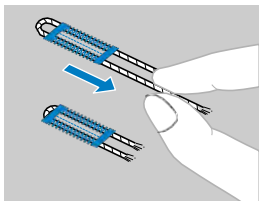
2. Atașați piciorușul „A” pentru butoniere.

3. Selectați o cusătură  sau .

4. Reglați lățimea pasului cusăturii pentru grosimea firului de ață gros.

5. Coborâți pârghia piciorușului presor și maneta butonierei și apoi începeți coaserea.

6. La finalizarea procesului de coasere, trageți ușor de firul de ață gros pentru a îndepărta orice slăbire a firului.



7. Utilizați un ac de mână pentru a trage firul de ață gros prin spatele materialului textil și apoi înodați-l.

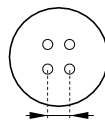
8. Cu ajutorul unui dispozitiv de desfăcut cusături tăiați partea din mijloc a firului gros rămas la capătul de sus a butonierei.



Tăiați firul gros în exces.

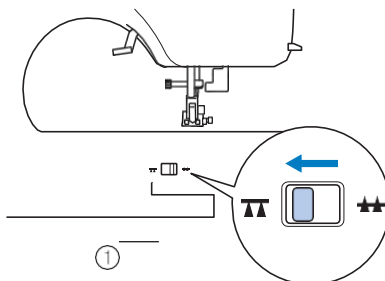
Coaserea nasturilor

Puteți coase nasturi la mașina de cusut. Puteți atașa nasturi cu 2 sau 4 orificii.

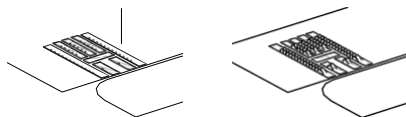
1. Măsurarea distanței dintre orificii.



2. Ridicați pârghia piciorușului presor și apoi glisați maneta de poziționare a transportorului la  .



1. Fixați maneta transportorului

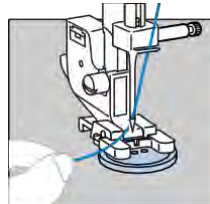


► Transportoarele sunt coborâte.

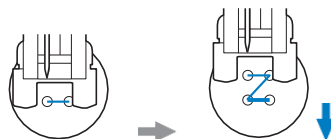
3. Atașați piciorușul presor „M”.






4. Plasați un nasture între piciorușul presor și materialul textil.

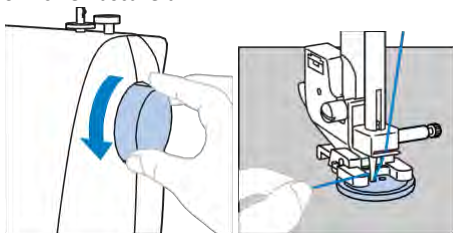


- Atunci când atașați nasturi cu patru orificii, mai întâi coaseți cele două orificii care sunt poziționate în imediata apropiere a dvs. Apoi glisați nasturele astfel încât acul să pătrundă în cele două orificii și apoi coaseți-le procedând în mod similar.



5. Selectarea unei cusături . (Cu modele care nu sunt prevăzute cu cusătură , selectați cusătura ).
6. Reglați lățimea cusăturii astfel încât să fie identică cu distanța dintre orificiile nasturelui.
7. Setați lungimea cusăturii la cea mai scurtă setare prin apăsarea tastei de reglare a lungimii cusăturii.


8. Rotiți volantul spre dvs. (în sensul invers acelor de ceasornic) pentru a verifica dacă acul intră corect în cele două orificii ale nasturelui. Reglați lățimea pasului cusăturii la distanța dintre orificiile nasturelui.



⚠️ ATENȚIE

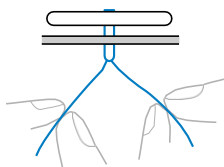
- Când coaseți, asigurați-vă că acul nu atinge nasturele, în caz contrar acul se poate îndoi sau rupe.

9. Începeți procesul de coasere.


- După 10 secunde de la începerea coaserii la viteză mică, apăsați  (butonul de cusături inverse/întărite) pentru realizarea cusăturilor de întărire.

10. Trageți firul superior de la capătul cusăturii pe spatele materialului textil și apoi înnodeați-l cu firul bobinei.

Utilizați foarfeca pentru a tăia firul și firul bobinei la începutul cusăturii.




11. După finalizarea etapei de atașare a nasturelui, glisați maneta de poziționare a transportorului la și trageți de volant pentru a ridica transportorul.


- În mod obișnuit, poziția transportorului este poziționată la .

INTRODUCEREA FERMOARULUI

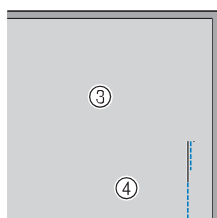
Puteți utiliza piciorușul pentru fermoar pentru coaserea diferitelor tipuri de fermoare și îl puteți poziționa cu ușurință pe partea dreaptă sau stângă a acului.

Denumire cusătură	Model	Picioruș presor	Model nr.						
			Model 100 de cusături	Model 80/90 de cusături	Model 60/70 de cusături	Model 50 de cusături	Model 40 de cusături	Model 30 de cusături	Model 20 de cusături
Cusătura dreaptă (centru)		I	01	01	01	01	01	01	01

⚠️ ATENȚIE

- Asigurați-vă că ați oprit întrerupătorul principal înainte de înlocuirea piciorușului presor. În caz contrar, pot apărea vătămări dacă apăsați din greșeală piciorușul presor sau  (butonul de pornire/oprire) și mașina începe procesul de coasere.

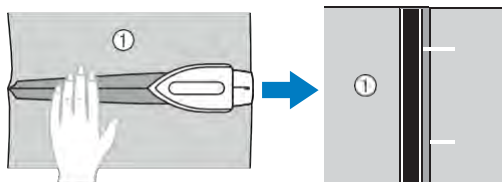
1. Atașarea piciorușului „J” în zigzag.
2. Plasați cele două bucăți de material textil cu părțile corespunzătoare una față de cealaltă.
3. Realizați cusăturile de bază la capătul deschiderii fermoarului și apoi coaseți cusături inverse la capătul cusăturilor.
 - Utilizați cusături de însăilare pentru coaserea deschiderii fermoarului (acolo unde va fi introdus fermoarul).



1. Cusătura de însăilare
2. Cusături de întărire
3. Spatele materialului
4. Capătul deschiderii fermoarului

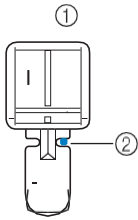
- Consultați „Cusături de bază” de la pagina 30.

4. Deschideți rezerva cusăturii, presați pe aceasta cu un fer de călcat pe spatele materialului textil, aliniați centrul fermoarului cu cusătura și apoi însăilați fermoarul în locaș.



1. Spatele materialului
2. Cusătura de însăilare
3. Fermoar

5. Atașați suportul piciorușului presor pe partea dreaptă a axului pe piciorușul „I” pentru fermoar.



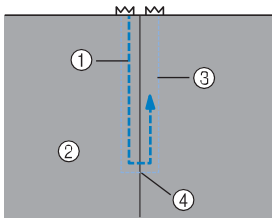
1. Axul de pe partea dreaptă
2. Punctul de cădere a acului

6. Selectarea cusăturii .

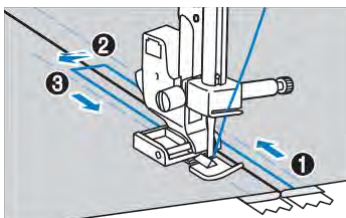
ATENȚIE

- Rotiți volantul cu mâna pentru a vă asigura că acul nu atinge piciorușul presor înainte de a începe procesul de coasere. Dacă ați ales o cusătură diferită acul va lovi piciorușul presor și acul se va rupe. De asemenea, există riscul de vătămare.

Cu partea dreaptă a materialului textil în sus continuați coaserea cu fermoarul pe partea dreaptă a piciorușului presor.



1. Cusăturile
2. Fața materialului
3. Cusătura de înșăilare
4. Capătul deschiderii fermoarului



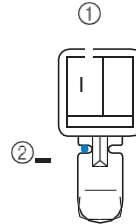
Realizați cusăturile în ordine de la 1 la 3.

ATENȚIE

- Asigurați-vă că acul nu lovește fermoarul în timpul procesului de coasere. Dacă acul lovește fermoarul, acul se poate rupe și dvs. vă puteți accidenta.

De reținut

- Dacă piciorușul presor vine în contact cu cheița fermoarului, lăsați acul coborât (în material) și ridicați piciorușul presor. După mișcarea glisorului astfel încât nu mai vine în contact cu piciorușul presor, coborâți piciorușul presor și continuați coaserea.
- Pentru coaserea cu fermoarul pe partea stângă a piciorușului presor atașați suportul piciorușului presor pe partea stângă a axului pe piciorușul „I” al fermoarului în etapa 5.



1. Partea stângă a axului
2. Punctul de cădere a acului

8. La finalizarea procesului de coasere, îndepărtați cusătura de înșăilare.

COASEREA MATERIALELOR ELASTICE ȘI A BENZII ELASTICE

Puteți coase materiale elastice și puteți atășa bandă elastică.

Denumire cusătură	Model	Picioruș presor	Model nr.						
			Model 100 de cusături	Model 80/90 de cusături	Model 60/70 de cusături	Model 50 de cusături	Model 40 de cusături	Model 30 de cusături	Model 20 de cusături
Cusătura elastică		J	03	03	03	03	03	03	03
cusătura zigzag în 3 puncte		J	05	05	05	05	05	05	05
Cusătura de atașare a benzii elastice		J	21	21	-	-	-	-	-

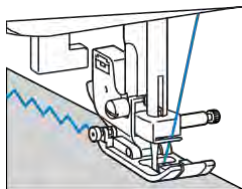
ATENȚIE

- Asigurați-vă că ați oprit întrerupătorul principal înainte de înlocuirea piciorușului presor. În caz contrar, pot apărea vătămări dacă apăsați din greșeală piciorușul presor sau (butonul de pornire/oprire) și mașina începe procesul de coasere.

Respectați măsurile de siguranță corespunzătoare atunci când efectuați una dintre următoarele operațiuni de coasere.

Cusătura elastică

1. Atașarea piciorușului „J” în zigzag.
2. Selectarea cusăturii.
3. Coaserea materialului textil fără întinderea materialului.

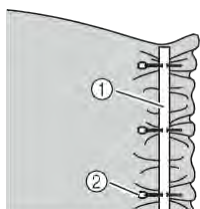


Atașarea benzii elastice

Atunci când atașați o bandă elastică la manșeta unui articol vestimentar, dimensiunile finite vor fi cele ale benzii de elastic. Așadar, se impune utilizarea lungimii potrivite a benzii elastice.

1. Prindeți banda elastică pe spatele materialului textil.

Prindeți banda elastică în câteva puncte pentru a vă asigura că banda este fixată uniform pe materialul textil.



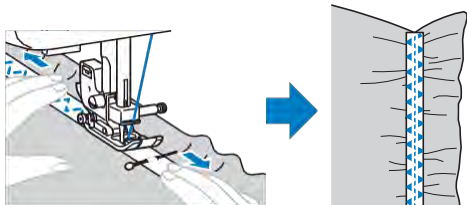
1. Banda elastică
2. Ac cu gămălie

2. Atașarea piciorușului „J” în zigzag.

3. Selectarea unei cusături.

4. Coaseți banda elastică pe materialul textil în timp ce întindeți banda astfel încât să aibă aceeași lungime ca materialul textil.

Pe măsură ce trageți de material în spatele piciorușului presor cu mâna stângă, trageți materialul la axul din imediata apropiere a piciorușului presor cu mâna dreaptă.



ATENȚIE

- Când coaseți, asigurați-vă că acul nu atinge niciun ax, în caz contrar acul se poate îndoi sau rupe.

CUSĂTURA APLICE, BRODATĂ ȘI MATLASATĂ

Cusăturile care pot fi utilizate pentru coaserea aplicată, brodată și matlasată sunt descrise mai jos.

Denumire cusătură	Model	Picioruș presor	Model nr.							
			Model 100 de cusături	Model 80/90 de cusături	Model 60/70 de cusături	Model 50 de cusături	Model 40 de cusături	Model 30 de cusături	Model 20 de cusături	
Cusătura zigzag		J	04	04	04	04	04	04	04	
Cusătura în zigzag (pentru matlasare)		J	46	46	40	-	-	-	-	
Cusătura aplică		J	12	12	11	11	11	11	11	
Cusătura aplică (pentru matlasare)		J	47	47	41	-	-	-	-	
		J	48	48	42	-	-	-	-	
Cusătura dreaptă Picing		J	43	43	37	-	-	-	-	
		J	44	44	38	-	-	-	-	
Îmbinarea cusăturilor		J	15	15	14	14	14	14	-	
		J	16	16	15	15	15	15	14	
		J	17	17	16	16	16	16	-	
Matlasare cu aspect manual		J	45	45	39	35	31	-	-	
Matlasare cu aspect gravat		J	49	49	43	-	-	-	-	

ATENȚIE

- Asigurați-vă că ați oprit întrerupătorul principal înainte de înlocuirea piciorușului presor. În caz contrar, pot apărea vătămări dacă apăsați din greșeală piciorușul presor sau (butonul de pornire/oprire) și mașina începe procesul de coasere.

Aplice

Puteți crea aplică prin tăierea unei bucăți de material textil într-o anumită formă și utilizarea acesteia ca decorațiune.

1. Însăilați modelul decupat pe materialul textil.

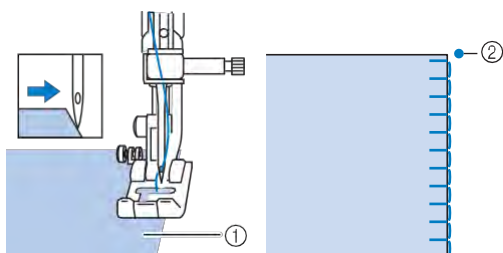
⚠️ ATENȚIE

- Dacă utilizați adeziv pentru lipirea modelului decupat pe materialul textil, nu aplicați adeziv în zona pe care o veți coase la mașină. Dacă adezivul se prinde de ac sau de suveică, mașina se poate deteriora.

2. Atașarea piciorușului „J” în zigzag.

3. Selectarea cusăturii

4. Coaseți pe lungimea marginii materialului textil cu acul coborât pe marginea din partea dreaptă.



1. Material aplicat
2. Punctul de cădere a acului

5. Îndepărtați însăilarea, dacă acest lucru este necesar.

🔔 De reținut

- Faceți cusături drepte de întărire la începutul și la finalul cusăturii.

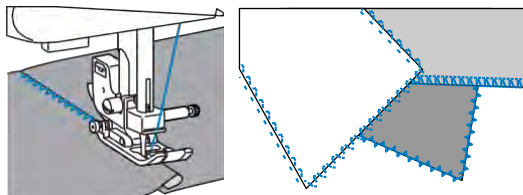
⚠️ ATENȚIE

- Atenție ca acul să nu atingă un ax în timpul procesului de coasere, deoarece acest lucru poate duce la ruperea acului. De asemenea, există riscul de vătămare.

Cusătura Patchwork (quilt abstract)

1. Îndoiiți marginea bucății de material textil de deasupra și plasați-l pe bucata de material de dedesubt.

2. Coaseți cele două bucăți de material textil împreună astfel încât modelul să fie prezent pe ambele materiale.



Piecing (cusătura dreaptă)

Coaserea împreună a două bucăți de material textil se numește „piecing”. Bucățile de material textil trebuie să fie tăiate cu o rezervă cusăturii de 6,5 mm (1/4 țoli).

Coaseți o cusătură dreaptă piecing de 6,5 mm (1/4 țoli) fie din partea dreaptă sau din partea stângă a piciorușului presor.

1. Însăilați sau prindeți pe lungimea rezervei cusăturii a materialului pe care doriți să îl îmbinați.

2. Atașarea piciorușului „J” în zigzag.



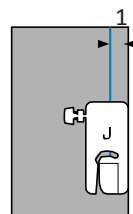
3. Selectarea cusăturii

4. Coaseți cu partea laterală a piciorușului presor aliniată la marginea materialului.

■ Pentru o rezervă a cusăturii pe partea dreaptă

Aliniați partea dreaptă a piciorușului presor cu marginea materialului și coaseți utilizând

cusătura

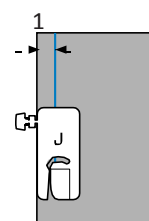


1. 6,5 mm (1/4 țoli)

■ Pentru o rezervă a cusăturii pe partea stângă

Aliniați partea stângă a piciorușului presor cu marginea materialului și coaseți utilizând

cusătura



1. 6,5 mm (1/4 țoli)

🔔 De reținut

- Pentru a schimba lățimea rezervei cusăturii (poziția acului), reglați lățimea cusăturii. Pentru detalii, consultați „Schimbarea poziției acului” (pagina 30).

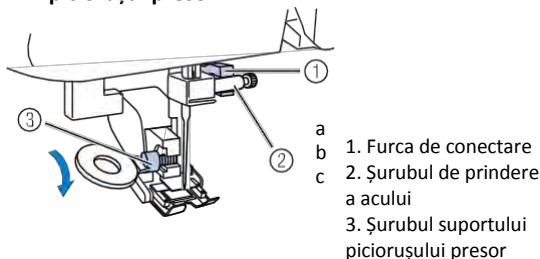
Matlasarea

Suprapunerea însăilărilor între stratul superior și inferior al materialului se numește „matlasare”. Matlasările pot fi realizate cu ușurință utilizând piciorușul opțional cu dublă antrenare și ghidajul opțional pentru matlasare.

⚡ Notă

- Utilizați numai piciorușul opțional cu dublă antrenare pentru cusături drepte sau în zigzag. Nu utilizați alte modele. Cusăturile inverse nu pot fi cusute cu piciorușul de antrenare.

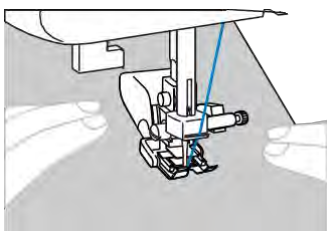
1. Însăilarea materialului care urmează a fi matlasat.
2. Îndepărtarea piciorușului presor și a suportului piciorușului presor.
 - Pentru detalii, consultați „Scoaterea suportului piciorușului presor” (pagina 23).
3. Prindeți furca de conectare a piciorușului cu dublă antrenare pe șurubul de prindere a acului, coborâți pârghia piciorușului presor și apoi utilizați șurubul suportului piciorușului presor pentru atașarea piciorușului cu dublă antrenare pe bara piciorușul presor.



⚠️ ATENȚIE

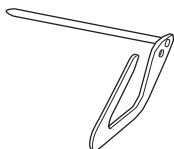
- Utilizați șurubelnița în formă de disc pentru strângerea în siguranță a șurubului. Dacă șurubul este slăbit acul poate lovi piciorușul presor și poate cauza vătămări.
- Asigurați-vă că roțiți volantul spre partea frontală a mașinii pentru a verifica că acul nu lovește piciorușul presor. Dacă acul lovește piciorușul presor, acest lucru poate cauza vătămări.

4. Selectarea cusăturii IP, I P sau Z.
5. Plasăți o mână pe fiecare parte a piciorușului presor și apoi ghidați uniform materialul în timpul coaserii.



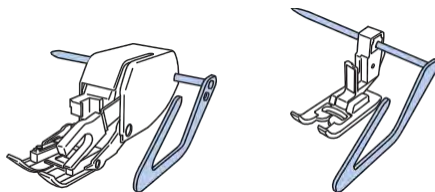
⚡ Notă

- Atunci când coaseți cu piciorușul cu dublă antrenare, coaseți la o viteză mică sau medie.
- **Utilizarea ghidajului de matlasare opțional**
 Utilizați ghidajul de coasere a cusăturilor paralele care sunt la distanțe egale.

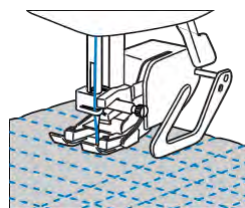


1. Introduceți tija ghidajului de matlasare în orificiu în partea din spate a piciorușului cu dublă antrenare sau în suportul piciorușului presor.

Picioruș cu dublă antrenare Suport picioruș presor



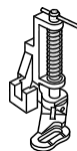
2. Reglați tija ghidajului de matlasare astfel încât ghidajul să se alinieze cu rezerva cusăturii care a fost deja cusută.



Cusătură de matlasare cu mișcare liberă

Cu matlasarea cu mișcare liberă transportorul poate fi coborât (utilizând maneta de poziționare a transportorului) astfel încât materialul textil să poată fi mișcat în orice direcție.

Piciorușul de matlasare opțional este necesar pentru matlasarea cu mișcare liberă.

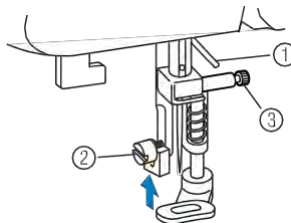


1. Îndepărtarea piciorușului presor și a suportului piciorușului presor.

- Pentru detalii, consultați „Scoaterea suportului piciorușului presor” (pagina 23).

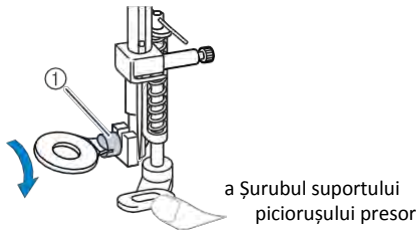
2. Aliniați piciorușul de matlasare cu partea stângă cea mai de jos a barei piciorușului presor.

Axul piciorușului de matlasare trebuie poziționat peste șurubul de prindere a acului.



1. Ax pe piciorușul de matlasare
2. Șurubul suportului piciorușului presor
3. Șurubul de prindere a acului

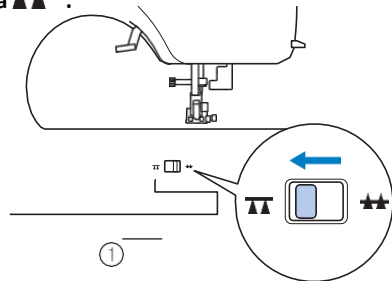
3. Țineți piciorușul de matlasare cu mâna dreaptă și apoi strângeți șurubul suportul piciorușului presor utilizând șurubelnița în formă de disc cu mâna stângă.



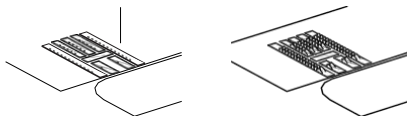
⚠️ ATENȚIE

- Asigurați-vă că strângeți bine șuruburile cu ajutorul șurubelniței în formă de disc, în caz contrar acul ar putea atinge piciorușul presor cauzând îndoirea sau ruperea acestuia.

4. Glisați maneta de poziționare a transportorului la **▲▲**.



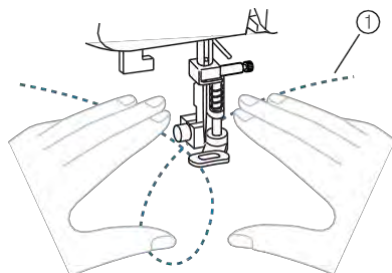
1. Fixați maneta transportorului



► Transportoarele sunt coborâte.

5. Porniți mașina de cusut și apoi selectați cusătura.
6. Utilizați ambele mâini pentru a ține materialul tensionat apoi mișcați materialul pentru a urma modelul.

Cusăturile de întărire sunt realizate la începutul și la finalul cusăturii.



1. Model

7. După finalizarea procesului de coasere, glisați maneta de poziționare a transportorului spre **▲▲** și rotiți volantul pentru a ridica transportorul.

- În mod obișnuit, maneta de poziționare a transportorului este poziționată la **▲▲**.

CUSĂTURA DE ÎNTĂRIRE

Punctele de întărire vor fi folosite pentru tensionare, cum ar fi ar fi marginile mânecilor, cusături de rezistență și colțurile buzunarelor.

Denumire cusătură	Model	Picioruș presor	Model nr.							
			Model 100 de cusături	Model 80/90 de cusături	Model 60/70 de cusături	Model 50 de cusături	Model 40 de cusături	Model 30 de cusături	Model 20 de cusături	
Cusătura elastică triplă		J	02	02	02	02	02	02	02	02
Cusături cheițe		A	42	42	36	34	30	24	19	

⚠️ ATENȚIE

- Asigurați-vă că ați oprit întrerupătorul principal înainte de înlocuirea piciorușului presor. În caz contrar, pot apărea vătămări dacă apăsați din greșeală piciorușul presor sau **(f)** (butonul de pornire/oprire) și mașina începe procesul de

Cusătura elastică triplă

Utilizați cusătura elastică triplă pentru întărirea mânecilor și cusăturilor.

1. Atașarea piciorușului „J” în zigzag.



2. Selectarea cusăturii **(f)**.

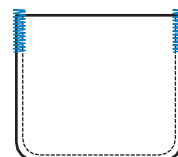
3. Începerea procesului de coasere.

- Pentru detalii, consultați „Începerea procesului de coasere” (pagina 25).

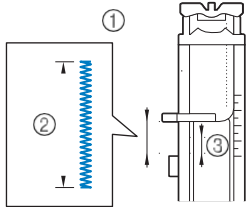
Cusăturile cheițe

Cusăturile cheițe sunt utilizate pentru punctele de întărire folosite pentru tensionare, cum ar fi colțurile și deschiderile buzunarelor.

De exemplu, procedura pentru coaserea întăriturilor la colțurile buzunarelor este descrisă mai jos.



1. Stabiliți lungimea dorită a întăriturii. Fixați placa de ghidare a nasturelui pe piciorușul „A” pentru butonieră la lungimea dorită. (Distanța dintre semnele de pe piciorușul scala piciorușului presor este de 5 mm (3/16 țoli).)



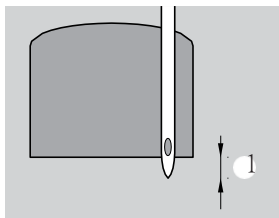
a Scala piciorușului presor b Lungimea întăriturii c 5 mm (3/16 țoli)

- Puteți coase o întăritură tip cheiță cu o lungime maximă de aproximativ 28 mm (1-1/8 țoli).

2. Atașați piciorușul „A” pentru butoniere.

3. Selectarea cusăturii .

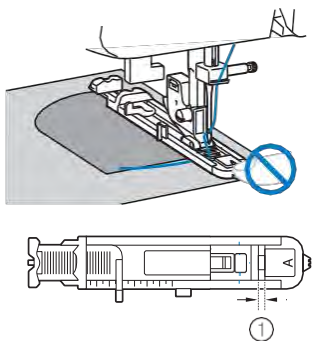
4. Poziționați materialul astfel încât buzunarul să fie direcționat spre dvs. și apoi coborâți pârghia piciorușului presor astfel încât acul să cadă 2 mm (1/16 țoli) în fața deschiderii buzunarului.



1. 2 mm (1/16 țoli)

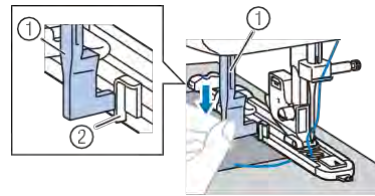
Treceți firul superior în jos prin orificiul în piciorușul presor.

- Când coborâți piciorușul presor, nu împingeți în fața piciorușului presor, în caz contrar întăritura nu va fi realizată la dimensiunea corectă.



1. Nu reduceți golul.

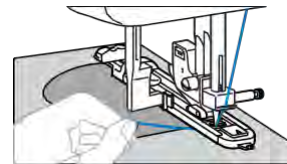
5. Trageți maneta butonierii în jos, cât mai mult posibil.



1. Manetă butonieră
- 2.6 Suport

Maneta butonierii este poziționată în spatele suportului de pe piciorușul butonierii.

6. Țineți ușor capătul firului superior în mâna stângă și apoi începeți să coaseți.



- După finalizarea coaserii, mașina coase automat cusături de întărire apoi se oprește.

7. Ridicați acul și pârghia piciorușului presor, îndepărtați materialul și tăiați firul.

8. Ridicați maneta pentru butoniere în poziția sa inițială.



De reținut

- Dacă materialul nu este antrenat, de exemplu, deoarece este prea gros, măriți lungimea cusăturii. Pentru detalii, consultați „Selectarea unei cusături” (pagina 24).

CUSĂTURI DECORATIVE

Puteți realiza variate cusături decorative cu această mașină de cusut.

Denumire cusătură	Model	Picioruș presor Model 100 de cusături	Model nr.						
			Model 80/90 de cusături	Model 60/70 de cusături	Model 50 de cusături	Model 40 de cusături	Model 30 de cusături	Model 20 de cusături	
Cusătura de îmbinare cu ajur		J	19	19	17	17	17	17	15
		J	20	20	18	18	18	18	-

Denumire cusătură	Model	Picioaruș presor	Model nr.						
			Model 100 de cusături	Model 80/90 de cusături	Model 60/70 de cusături	Model 50 de cusături	Model 40 de cusături	Model 30 de cusături	Model 20 de cusături
Îmbinarea cusăturilor		J	15	15	14	14	14	14	-
		J	16	16	15	15	15	15	14
		J	17	17	16	16	16	16	-
Cusătură tip scoică		J	13	13	12	12	12	12	12
Cusătura pentru fronseuri		J	18	18	-	-	-	-	-
Cusătura feston		N	14	14	13	13	13	13	13
Cusătura decorativă		J	22	22	19	19	19	-	-
		J	23	23	20	20	20	-	-
		J	24	24	21	21	-	-	-
		N	25	25	22	22	21	-	-
		N	26	26	23	23	22	19	-
		N	27	27	24	24	23	20	-
		N	28	28	25	25	-	-	-
		N	29	29	26	26	24	-	-
		N	30	30	27	27	-	-	-
	Cusătura decorativă		N	31	31	28	28	-	-
		N	32	32	-	-	-	-	-
		N	33	33	-	-	-	-	-

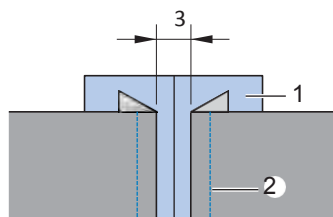
ATENȚIE

- Asigurați-vă că ați oprit întrerupătorul principal înainte de înlocuirea picioarușului presor. În caz contrar, pot apărea vătămări dacă apăsați din greșală picioarușul presor sau (i) (butonul de pornire/oprire) și mașina începe procesul de coasere.

Cusătură de îmbinare cu ajur

Coaserea peste o cusătură deschisă se numește „ajurare”. Se folosește pentru bluze și îmbrăcămintea pentru copii. Această cusătură este cu atât mai decorativă cu cât se utilizează un fir mai gros.

- Utilizați un fier de călcat pentru a plia două bucăți de material textil pe lungimea cusăturilor.
- Însăilați două bucăți de material textil, separat de aproximativ 4,0 mm (3/16 țoli), pe o coală de hârtie subțire sau o foaie de stabilizator solubilă în apă.
 - Dacă desenați o linie pe mijlocul foii de hârtie sau pe foaia de stabilizator solubilă în apă, coaserea devine mai ușoară.



- O foaie de stabilizator solubilă în apă
- Cusătura de însăilare
- 4 mm (3/16 țoli)

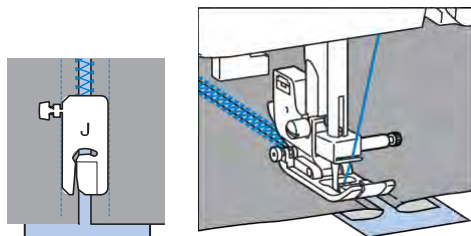
- Atașarea picioarușului „J” în zigzag.

- Selectarea cusăturii sau .

- Setarea lățimii cusăturii la 7,0 mm (1/4 țoli).

- Pentru detalii, consultați „Selectarea unei cusături” (pagina 24).

- Coaseți cu partea centrală a picioarușului presor aliniată ape centrul celor două bucăți de material textil.




- După coasere, scoateți hârtia.

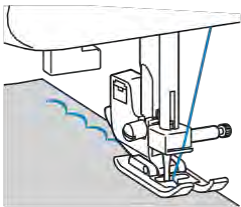
Cusătura feston

Modelul repetitiv de formă ondulată, care imită forma scoicilor, se numește „feston”. Este folosită pentru gulerile bluzelor și pentru decorarea marginilor batistelor.

1. Atașarea piciorușului „N” pentru cusăturile de monogramare.

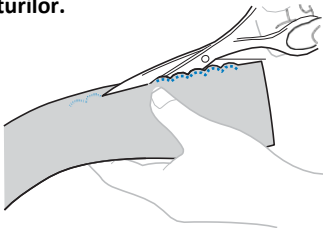
2. Selectarea cusăturii  .

3. Coaseți de-a lungul marginii materialului, având grijă să nu coaseți direct pe marginea materialului.



- Pentru rezultate mai bune, apretați materialul textil și presați cu un fier de călcat fierbinte înainte de a coase.

4. Tăiați surplusul de material de-a lungul cusăturilor.



- Aveți grijă să nu tăiați cusăturile.

Cusătura pentru fronseuri

Cusătura decorativă creată prin coaserea sau brodarea peste încrețituri se numește „fronsare”. Este folosită pentru a decora partea frontală a bluzelor sau manșetelor.

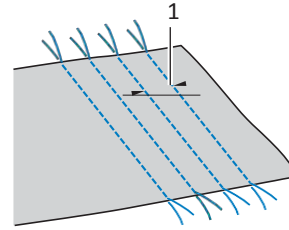
Cusătura de fronsare oferă textură și elasticitate materialului textil.

1. Atașarea piciorușului „J” în zigzag.

2. Selectarea cusăturii drepte și apoi reglarea lungimii cusăturii la 4,0 mm (3/16 țoli) și slăbirea tensiunii în fir.

- Pentru detalii, consultați „Selectarea unei cusături” (pagina 24) și „Tensiunea în fir” (pagina 26).

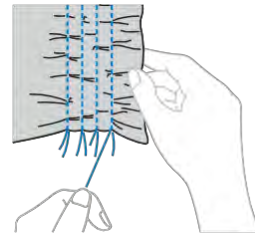
3. Coaseți cusături paralele la intervale de 10 mm (3/8 țoli).



1. 10 mm (3/8 țoli)

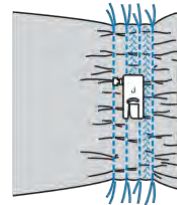
- Nu coaseți cusături de întărire/inverse sau nu tăiați firul.

4. Trageți firele bobinei pentru a crea încrețituri.
Neteziți încrețiturile cu fierul de călcat.

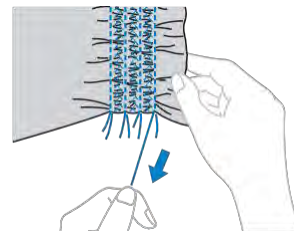


5. Selectarea cusăturii  **sau** .

6. Cusătura între cusăturile drepte.



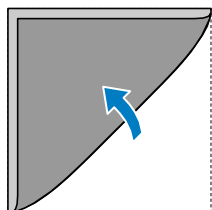
7. Trageți de fire pentru cusăturile drepte.



Cusătură tip scoică

Încrețiturile care imită forma scoicilor se numesc cusături „scoică”. Acestea sunt folosite pentru decorarea tăieturilor, părții frontale a bluzelor sau a manșetelor realizate din material textil.

1. Pliăți materialul pe lungimea acestuia.



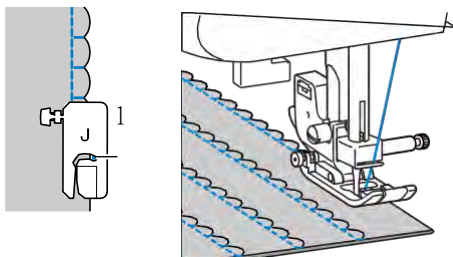
2. Atașarea piciorușului „J” în zigzag.



3. Selectarea cusăturii și mărirea tensiunii în fir.

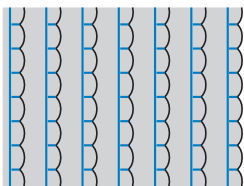
- Pentru detalii, consultați „Selectarea unei cusături” (pagina 24).

4. Coaseți în timp ce vă asigurați că acul cade ușor de pe marginea materialului textil.



1. Punct de cădere al acului

5. Desfaceți materialul textil și apoi călcați cusăturile scoică în jos pe fiecare parte.

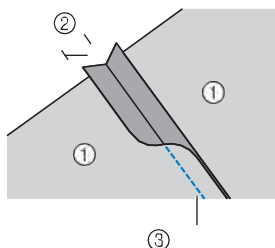


Cusătura de îmbinare

Cusături de îmbinare decorative pot fi realizate pe deasupra rezervei de cusătură pe materialul îmbinat. Acest lucru este utilizat atunci când doriți să realizați o cusătură quilt abstract.

1. Atașarea piciorușului „J” în zigzag.

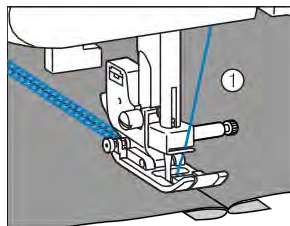
2. Coaseți împreună cele două părți drepte ale materialului textil și apoi deschideți rezervele cusăturilor.



1. Spatele materialului
2. 6,5 mm (1/4 țoli) rezervă material
3. Cusătura dreaptă

3. Selectarea cusăturii sau .

4. Întoarceți materialul astfel încât să fie cu partea din față orientat în sus și apoi coaseți peste cusătură cu centrul piciorușului presor aliniat la cusătură.



1. Fața materialului

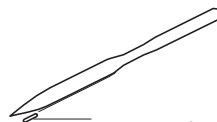
Cusătura Heirloom

Atunci când coaseți cu un ac tip wing, orificiile acului sunt mari, creând o dantelă ca o cusătură decorativă. Aceasta este utilizată pentru decorarea tivurilor și a fețelor de masă pe materiale textile subțiri sau medii în plus față de materialele de țesături simple.

⚠ ATENȚIE

- Dispozitivul de înfilare al acului nu poate fi utilizat cu ac wing sau ac dublu, în caz contrar acest lucru ar putea conduce la deteriorarea mașinii de cusut. Manual treceți firul prin ochiul acului din față spre spate. Pentru detalii, consultați „Înfilarea superioară” (pagina 15).

1. Introducerea acului dublu.



- Utilizați un ac wing de 130/705H 100/16.
- Pentru detalii referitoare la introducerea acului, consultați „Înlocuirea acului” (pagina 20).

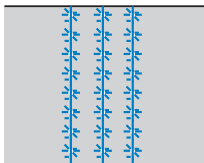
2. Atașați piciorușul „N” pentru monogramare.

3. Selectarea cusăturii , , , , , , sau .

⚠️ ATENȚIE

- Selectați o lățime a cusăturii de 6,0 mm (15/64 țoli) sau mai puțin, în caz contrar acul s-ar putea rupe sau mașina s-ar putea deteriora.
- După reglarea lărgimii cusăturii, rotiți volantul spre dvs. (în sensul invers acelor de ceasornic) și verificați că acul nu atinge piciorușul presor. Dacă acul atinge piciorușul presor, acul se poate îndoi sau rupe.

4. Începerea procesului de coasere.



COASEREA CARACTERELOR (Pentru modele echipate cu cusături pentru caractere)

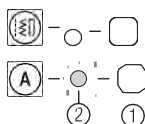
55 de caractere pot fi cusute dacă urmați procedura de mai jos.

Selectarea caracterelor

■ Selectarea unui caracter

[Exemplu] Selectarea cusăturii „C” (Nr. 03).

1. Porniți mașina de cusut.
2. Apăsați tasta reprezentând cusătura caracterului și confirmați că indicatorul pentru coaserea caracterului este aprins.



1. Tasta pentru cusături cu caractere
2. Indicatorul pentru cusături cu caractere



De reținut

- Atunci când selectați un caracter verificați că nu există alte caractere în memorie.

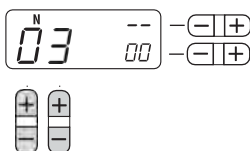


1. Acest indicator arată că nu există niciun caracter stocat.

Dacă există caractere în memorie, ștergeți-le. Pentru detalii, consultați „Eliminarea caracterelor” (pagina 48).

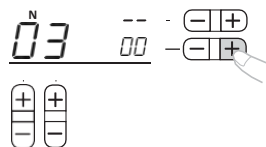


3. Apăsați (tastele de selectare a cusăturii) pentru a selecta modelul Nr. 03.

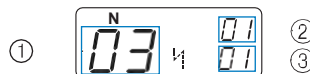


- Pentru detalii, consultați etapa de la „Selectarea unei cusături” (pagina 24).

4. Apăsați pe „+” sau pe (tasta de reglare a lățiiimii cusăturii) pentru a introduce caracterul selectat.



- Pe LCD este prezentat următorul afișaj.



1. Model selectat Nr.
2. Poziția nr. modelului selectat.
3. Numărul total de caractere introduse

5. Atașați piciorușul presor indicat pe ecranul LCD.



1. Piciorușul presor care urmează a fi utilizat

- Pentru detalii, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 22).

6. Dacă doriți să coaseți doar acest caracter puteți începe procesul de coasere.

Dacă doriți să coaseți o secvență de caractere mergeți la pasul „Combinarea caracterelor” (pagina 46).

- Pentru detalii referitoare la coaserea cu caractere, consultați „Coaserea cusăturilor cu caractere” (pagina 48).

■ Combinarea caracterelor

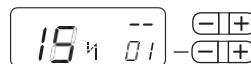
Puteți să coaseți cu ușurință nume, mesaje etc. prin combinarea cusăturilor cu caractere. Pot fi combinate până la 35 de caractere.


[Exemplu] Selectarea cusăturilor „COME” (Nr. 03)+(Nr. 15)+(Nr. 13)+(Nr. 05)

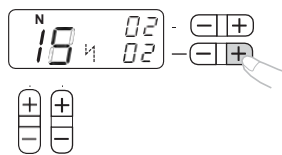
1. Urmați pașii de la „Selectarea unui caracter” (pagina 46) pentru selectarea primului caracter „C” (Nr. 03).



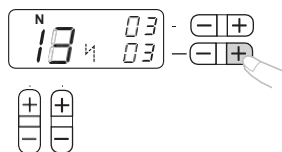
2. Apăsați pe (tastele de selectare a cusăturilor) pentru selectarea următorului caracter „O” (Nr. 15).



3. Apăsați pe „+” sau pe  (tasta de reglare a lățimii cusăturii) pentru a introduce caracterul selectat.



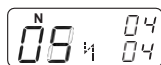
4. Repetați pașii b și c pentru a adăuga „M” (Nr. 13) și „E” (Nr. 05).



De reținut

- Pentru introducerea unui spațiu selectați „_” (Nr. 30).

- 5 Atunci când ați terminat etapa de combinare a caracterelor, verificați dacă ați introdus caracterele în ordine.



- Pentru detalii referitoare la verificarea caracterelor, consultați „Verificarea caracterelor” (pagina 48).

De reținut

- Puteți adăuga un nou caracter numai imediat după ultimul caracter. Nu puteți introduce un nou caracter între caractere sau înainte de primul caracter al secvenței.

6. După verificarea caracterelor introduse, începeți procedura de coasere.

- Pentru detalii referitoare la coaserea cu caractere, consultați „Coaserea cusăturilor cu caractere” (pagina 48).

De reținut

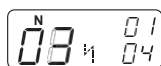
- Combinația caracterelor va fi stocată în memorie chiar dacă opriți mașina de cusut.

■ Adăugarea noilor caractere după coasere

După coaserea combinației de caractere puteți adăuga alte caractere la combinația respectivă prin utilizarea următoarei metode.

De reținut

- Atunci când ați finalizat procesul de coasere, nr. modelului primului caracter din combinația actuală este afișat pe ecranul LCD.



1. Apăsați pe tasta pentru cusătură utilitară.



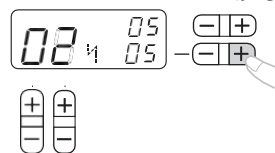
1. Tasta pentru cusătură utilitară

2. Apăsați pe tasta cusătura cu caractere.



1. Tasta pentru cusături cu caractere

3. Adăugați caractere noi urmând procedura descrisă la „Combinarea caracterelor” (pagina 46).

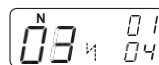


- Noile caractere pot fi adăugate imediat după ultima combinație de caractere.

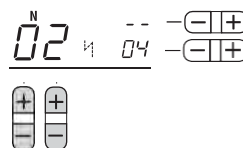
■ Realizarea unei noi combinații de caractere după coasere

De reținut

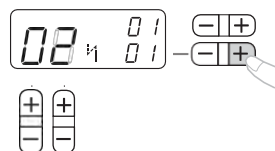
- Atunci când ați finalizat procesul de coasere, nr. modelului primului caracter din combinația actuală este afișat pe ecranul LCD.



1. Selectarea primului caracter din noua combinație.



2. Apăsați „+” a  (tasta de reglare a lățimii cusăturii).




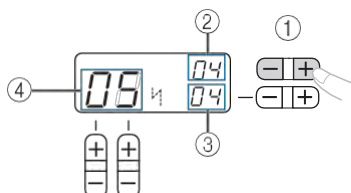
- Combinația anterioară de caractere este eliminată din memorie și nr. modelului afișat pe ecranul LCD este primul caracter dintr-o nouă combinație.

3. Adăugați caractere prin urmarea procedurii descrise la „Combinarea caracterelor” (pagina 46).

Verificarea caracterelor

Puteți verifica caracterele dintr-o anumită combinație prin următoarea metodă.


1. Apăsați „+” sau „-” a  (tasta de reglare a lățimii cusăturii) în mod repetat. În acest mod se vor afișa caracterele care au fost introduse unul câte unul pe ecranul LCD. Puteți verifica nr. modelului și poziția fiecărui caracter.

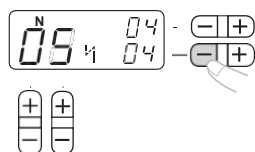


1. Tastă de reglare a lungimii cusăturii
2. Poziția nr. modelului selectat.
3. Numărul total de caractere dintr-o combinație
4. Nr. model selectat

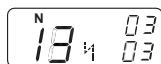
Ștergerea caracterelor

Puteți elimina caracterele dintr-o anumită combinație.

1. Apăsați „-” a  (tasta de reglare a lățimii cusăturii) pentru ștergerea ultimului caracter din combinație.



- Ultimul caracter va fi șters.



De reținut

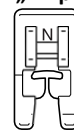
- Repetați pasul pentru ștergerea mai multor caractere.
- Puteți șterge doar ultimul caracter dintr-o anumită combinație.

Realizarea cusăturilor pentru caractere

Toate cusăturile pentru caractere sunt realizate cu ajutorul piciorușului „N” pentru monogramare.

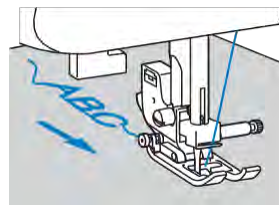
1. Selectarea unei cusături pentru caractere.
 - Pentru detalii, consultați „Selectarea caracterelor” (pagina 46)

2. Atașați piciorușul „N” pentru monogramare.



- Pentru detalii, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 22).

3. Începerea procesului de coasere.



- Cusătura se realizează în direcția indicată de săgeată.

De reținut

- Atunci când coaseți caractere, mașina va coase automat cusături de întărire pentru fiecare caracter.
- În timpul coaserii, ecranul LCD va afișa Nr. modelului actual care se află în proces de coasere.

4. Atunci când ați finalizat coaserea, utilizați foarfeca pentru a tăia orice fire în exces la începutul cusăturii și între caractere.



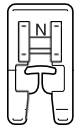
AJUSTAREA CUSĂTURILOR (Pentru modele echipate cu cusături pentru caractere)

Modelul cusăturii poate fi realizat uneori deficitar, în funcție de tipul sau de grosimea materialului textil, a materialului stabilizator utilizat, a vitezei de coasere etc. Dacă cusătura dvs. nu a fost realizată conform așteptărilor dvs., realizați cusături de probă utilizând aceleași condiții ca și în cazul cusăturilor reale și reglați modelul cusăturii astfel cum este ilustrat mai jos.

De reținut

- Pentru efectuarea ajustărilor se utilizează cusăturile caracterelor „034” (Nr. 31 + Nr. 34 + Nr. 35).

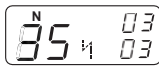
1. Atașarea piciorușului „N” pentru monogramare.



- Pentru detalii, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 22).

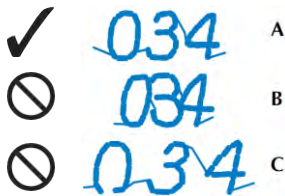
2. Combinarea cusăturilor pentru caractere „034” (Nr. 31 + Nr. 34 + Nr. 35).

- Pentru detalii, consultați „Combinarea caracterelor” (pagina 46).
- ▶ Atunci când ați finalizat crearea combinației, pe ecranul LCD vor fi afișate următoarele.



3. Coaserea combinației de caractere și verificarea modului în care acestea sunt realizate.

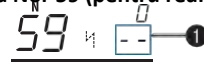
- Pentru detalii consultați „Realizarea cusăturilor pentru caractere” (pagina 48).



- A: Coaserea corectă (cu spațiile corespunzătoare între caractere)
 B: În mănunchi sau fără formă (Nu există spații între caractere)
 C: Supra-întins (Cusătura „0” prezintă un gol).

Dacă modelul pe care îl coaseți nu arată precum A, utilizați următorii pași pentru ajustarea cusăturilor.

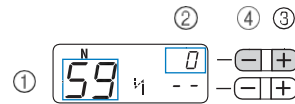
4. Selectarea Npr 59 (pentru realizarea ajustărilor).



- ▶ Ecranul LCD intră în modul de ajustare a cusăturilor. Numărul total de caractere combinate (1) se modifică la „-”.

5. Ajustarea cusăturilor pentru caractere prin apăsarea (tastei de reglare a lungimii cusăturii).

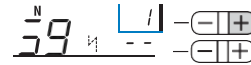
Fiecare apăsare pe „+” sau „-” a (tastei de reglare a lungimii cusăturii) lărgesc sau îngustează cusăturile.



1. Nivelul de ajustare a cusăturii
2. Nr. pentru realizarea ajustărilor
3. Lărgeste cusăturile
4. Îngustează cusăturile

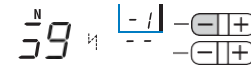
- Dacă modelul este în mănunchi (B)

Apăsați pe „+” sau pe (tasta de reglare a lungimii cusăturii) pentru a mări cusătura.



- Dacă modelul este supra-întins (Cusătura „0” prezintă un gol). (C)

Apăsați pe „-” a (tasta de reglare a lungimii cusăturii) pentru îngustarea cusăturii.



De reținut

- Lungimea cusăturii poate fi reglată între -9 și 9.
- Setarea va fi stocată în memorie chiar dacă opriți mașina de cusut.

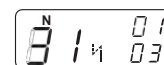
6. Coaserea caracterelor „034” din nou.

De reținut

- Puteți coase atunci când mașina este în modul de ajustare a cusăturii.

Dacă modelul cusăturii este deficitar, ajustați cusătura din nou. Ajustați cusătura până când modelul cusăturii este corect.

7. După finalizarea ajustării modelului, apăsați pe tasta pentru cusătura utilitară o dată, și apoi pe tasta pentru caractere.



- ▶ Afișajul revine la modul normal pentru cusăturile caracterelor.

4 ANEXĂ

SETĂRILE CUSĂTURILOR

Aplicațiile, lungimile și lățimile cusăturilor, și dacă acul dublu poate fi utilizat sunt listate pentru cusăturile utilitare în următorul tabel.



ATENȚIE

- Atunci când utilizați un ac dublu, selectați o lățime a cusăturii de 5,0 mm (3/16 țoli) sau mai mică, în caz contrar acul s-ar putea rupe sau mașina s-ar putea deteriora.
- Atunci când utilizați acul dublu asigurați-vă că ați atașat piciorușul „J” în zigzag, în caz contrar acul s-ar putea rupe sau mașina s-ar putea deteriora.

Cusături utilitare


Model	Picioruș presor	Model nr.										Denumire cusătură/Aplicare	Lățime cusătură [mm (țoli)]		Lungime cusătură [mm (țoli)]		Ac dublu	Picioruș cu dublă antrenare	Inverse (Inv./întărire(înt.) Cusătura
		Model 100 de cusături	Model 90 de cusături	Model 80 de cusături	Model 70 de cusături	Model 60 de cusături	Model 50 de cusături	Model 40 de cusături	Model 30 de cusături	Model 20 de cusături	Automată Manuală		Automată Manuală	Da (J)	Nu				
	J	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	Cusătura dreaptă (stânga) Cusătura de bază, coasere cu încrețituri sau scoică etc.	0,0 (0) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32) 0,2-5,0 (1/64-3/16)	** Da (J)	*Da	Inv.		
	J	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	Cusătura dreaptă (centru) Atașarea fermoarelor, cusăturii de bază și a coaserii cu încrețituri sau tip scoică etc.	3,5 (1/8) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32) 0,2-5,0 (1/64-3/16)	** Da (J)	*Da	Inv.		
	J	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	Cusătura elastică triplă Atașarea mânecilor, coaserea cusăturilor de rezistență, coaserea materialelor elastice și a cusăturilor decorative	0,0 (0) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32) 1,5-4,0 (1/16-3/16)	** Da (J)	Nu	înt.		
	J	03	03	03	03	03	03	03	03	03	03	Cusătura elastică Coaserea materialelor elastice și a cusăturilor decorative	1,0 (1/16) 1,0-3,0 (1/16-1/8)	2,5 (3/32) 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Da (J)	Nu	înt.		
	J	04	04	04	04	04	04	04	04	04	04	Cusătura zigzag Surfilarea și atașarea aplicelor	3,5 (1/8) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16) 0,0-4,0 (0-3/16)	** Da (J)	*Da	Inv.		
	J	05	05	05	05	05	05	05	05	05	05	Cusătura zigzag în 3 puncte Surfilarea pe materiale textile de greutate medie sau elastice, peticirea, etc.	5,0 (3/16) 1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Da (J)	Nu	înt.		
	G	06	06	06	06	06	06	06	06	06	06	Cusătura de surfilare Surfilarea pe materiale subțiri sau medii	3,5 (1/8) 2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,0 (1/16) 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Nu	Nu	înt.		
	G	07	07	07	07	07	07	07	07	07	07	Cusătura de surfilare Surfilarea pe materiale groase	5,0 (3/16) 2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32) 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Nu	Nu	înt.		
	J	08	08	08	08	08	08	08	08	08	08	Cusătura de surfilare Surfilarea pe materiale elastice	5,0 (3/16) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32) 0,5-4,0 (1/32-3/16)	** Da (J)	Nu	înt.		
	J	09	09	09	-	-	-	-	-	-	-	Cusătura de surfilare Surfilarea pe materiale groase sau elastice	5,0 (3/16) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32) 0,5-4,0 (1/32-3/16)	** Da (J)	Nu	înt.		

*Nu utilizați cusătura inversă.

**Selectați o lățime a cusăturii de 5,0 mm (3/16 țoli) sau mai mică.

Model	Picioșus presor	Model nr.									Denumire cusătură/Aplicare	Lățime cusătură [mm (țoli)]		Lungime cusătură [mm (țoli)]		Ac dublu	Picioșus cu dublă antrenare	Invers (inv)/Cusătura
		100 de cusături	90 de cusături	80 de cusături	70 de cusături	60 de cusături	50 de cusături	40 de cusături	30 de cusături	20 de cusături		Automată Manuală	Automată Manuală					
	R	10	10	10	09	09	09	09	09	09	Cusătura tiv invisibil Cusătura tiv invisibil pe materiale textile de greutate medie	0 (0) -3/8 3/8	2,0 (1/16) 1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nu	Nu	Înt.		
	R	11	11	11	10	10	10	10	10	10	Cusătura tiv invisibil Cusătura tiv invisibil pe materiale textile elastice	0 (0) -3/8 3/8	2,0 (1/16) 1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nu	Nu	Înt.		
	J	12	12	12	11	11	11	11	11	11	Cusătura aplică Cusătura aplică	3,5 (1/8) 2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32) 1,6-4,0 (1/16-3/16)	Da (J)	**	Nu	Înt.	
	J	13	13	13	12	12	12	12	12	12	Cusătură tip scoică Cusătură tip scoică	4,0 (3/16) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Da (J)	**	Nu	Înt.	
	N	14	14	14	13	13	13	13	13	13	Cusătura feston Cusătura feston	5,0 (3/16) 2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,5 (1/32) 0,1-1,0 (1/64-1/16)	Da (J)	**	Nu	Înt.	
	J	15	15	15	14	14	14	14	14	-	Îmbinarea cusăturii Patchwork și a cusăturii decorative	4,0 (3/16) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Da (J)	**	Nu	Înt.	
	J	16	16	16	15	15	15	15	15	14	Îmbinarea cusăturilor Cusătura Patchwork, cusătura decorativă și coaserea de surfilare pe ambele piese de material textil cum ar fi tricoul	5,0 (3/16) 2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32) 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Da (J)	**	Nu	Înt.	
	J	17	17	17	16	16	16	16	16	-	Îmbinarea cusăturilor Cusătura Patchwork și cusături decorative	5,0 (3/16) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Da (J)	**	Nu	Înt.	
	J	18	18	18	-	-	-	-	-	-	Cusătura pentru fronseuri Cusătura pentru fronseuri și cusături decorative	5,0 (3/16) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16) 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Da (J)	**	Nu	Înt.	
	J	19	19	19	17	17	17	17	17	15	Cusătura de îmbinare cu ajutor Cusătura de îmbinare cu ajutor, cusătură pentru fronseuri și cusătura decorativă	5,0 (3/16) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32) 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Da (J)	**	Nu	Înt.	
	J	20	20	20	18	18	18	18	18	-	Cusătura de îmbinare cu ajutor Cusătura de îmbinare cu ajutor, cusătură pentru fronseuri și cusătura decorativă	5,0 (3/16) 2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32) 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Da (J)	**	Nu	Înt.	
	J	21	21	21	-	-	-	-	-	-	Cusătura de atașare a benzii elastice Atașarea benzii elastice pe materialele elastice	4,0 (3/16) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,0 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Da (J)	**	Nu	Înt.	
	J	22	22	22	19	19	19	19	-	-	Cusătura decorativă Cusături decorative	4,0 (3/16) 0,0-7,0 (0-1/4)	3,0 (1/8) 2,0-4,0 (1/16-3/16)	Nu	Nu	Înt.		
	J	23	23	23	20	20	20	20	-	-	Cusătura decorativă Cusături decorative	4,0 (3/16) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32) 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Da (J)	**	Nu	Înt.	
	J	24	24	24	21	21	21	-	-	-	Cusătura decorativă Cusături decorative	5,5 (7/32) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16) 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Da (J)	**	Nu	Înt.	
	N	25	25	25	22	22	22	21	-	-	Cusătura decorativă Cusătura decorativă și atașarea benzii elastice	5,0 (3/16) 1,5-7,0 (1/64-1/4)	1,0 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Da (J)	**	Nu	Înt.	
	N	26	26	26	23	23	23	22	19	-	Cusătura decorativă Coaserea dantelei, cusătura tivului decorativ, cusătura heirloom etc.	3,5 (1/8) 1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32) 1,6-4,0 (1/16-3/16)	Nu	Nu	Înt.		
	N	27	27	27	24	24	24	23	20	-	Cusătura decorativă Tivul decorativ, cusătura heirloom etc.	6,0 (15/64) 1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,0 (1/8) 1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nu	Nu	Înt.		

**Selectați o lățime a cusăturii de 5,0 mm (3/16 țoli) sau mai mică.

Model	Picioruș presor	Model nr.										Denumire cusătură/Aplicare	Lățime cusătură [mm (toli)]		Lungime cusătură [mm (toli)]		Ac dublu	Picioruș cu dublă antrenare	Invers (Inv./Cusătura
		100 de cusături	90 de cusături	80 de cusături	70 de cusături	60 de cusături	50 de cusături	40 de cusături	30 de cusături	20 de cusături	Automată		Manuală	Automată	Manuală				
	N	28	28	28	25	25	25	-	-	-	Cusătura decorativă Coaserea tivului decorativ pe materiale subțiri, medii și pe țesături simple, cusături heirloom etc.	5,0 (3/16) 1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,5 (1/8) 1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	29	29	29	26	26	26	24	-	-	Cusătura decorativă Coaserea tivului decorativ pe materiale subțiri, medii și pe țesături simple, cusături heirloom etc.	5,0 (3/16) 1,5-7,0 (1/16-1/4)	4,0 (3/16) 1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	30	30	30	27	27	27	-	-	-	Cusătura decorativă Coaserea tivului decorativ pe materiale subțiri, medii și pe țesături simple, cusături heirloom etc.	5,0 (3/16) 1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32) 1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	31	31	31	28	28	28	-	-	-	Cusătura decorativă Coaserea tivului decorativ pe materiale subțiri, medii și pe țesături simple, cusături heirloom etc.	5,0 (3/16) 1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,0 (1/16) 1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	32	32	32	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Cusătura decorativă, cusătură pentru fronseuri, cusătura heirloom etc.	6,0 (15/64) 1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,6 (1/16) 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	33	33	33	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Cusătura decorativă, cusătură pentru fronseuri, cusătura heirloom etc.	5,0 (3/16) 1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,6 (1/16) 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	A	34	34	34	29	29	29	25	21	16	Cusătura pentru butoniere Butoniere orizontale pe materiale subțiri și medii	5,0 (3/16) 3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32) 0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nu	Nu	*** Înt auto			
	A	35	35	35	30	30	30	26	22	17	Cusătura pentru butoniere Butoniere întărite pentru materiale care u suport	5,0 (3/16) 3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32) 0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nu	Nu	*** Înt auto			
	A	36	36	36	31	31	31	27	-	-	Cusătura pentru butoniere Butoniere pentru materiale elastice sau din tricotaje	6,0 (15/64) 3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,0 (1/16) 0,5-2,0 (1/32-1/16)	Nu	Nu	*** Înt auto			
	A	37	37	37	32	32	32	28	-	-	Cusătura pentru butoniere Butoniere pentru materiale elastice	6,0 (15/64) 3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,5 (1/16) 1,0-3,0 (1/16-1/8)	Nu	Nu	*** Înt auto			
	A	38	38	38	-	-	-	-	-	-	Cusătura pentru butoniere Butoniere cu întărire suplimentară la bază	5,0 (3/16) 0,0-6,0 (0-15/64)	2,0 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	*** Înt auto			
	A	39	39	39	33	33	33	29	23	18	Cusătura pentru butoniere Butonierele cu cap rotund pentru materiale groase sau din blană	7,0 (1/4) 3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32) 0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nu	Nu	*** Înt auto			
	A	40	40	40	34	34	-	-	-	-	Cusătura pentru butoniere Butonierele cu cap rotund pentru materiale de greutate medie și groase	7,0 (1/4) 3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32) 0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nu	Nu	*** Înt auto			
	A	41	41	41	35	35	-	-	-	-	Cusătura pentru butoniere Butonierele cu cap rotund pentru materiale groase sau din blană	7,0 (1/4) 3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32) 0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nu	Nu	*** Înt auto			
	A	42	42	42	36	36	34	30	24	19	Cusături cheie Deschideri de întărire și zone în care cusăturile se slăbesc ușor	2,0 (1/16) 1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64) 0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nu	Nu	*** Înt auto			
	J	43	43	43	37	37	-	-	-	-	Cusătura dreaptă Piecing Piecing cusătura dreaptă (cu o rezervă a cusăturii de 6,5 mm din marginea dreaptă piciorușului presor)	5,5 (7/32) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16) 0,2-5,0 (1/64-3/16)	Nu	Da	Înt.			
	J	44	44	44	38	38	-	-	-	-	Cusătura dreaptă Piecing Piecing cusătura dreaptă (cu o rezervă a cusăturii de 6,5 mm din marginea stângă a piciorușului presor)	1,5 (1/16) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16) 0,2-5,0 (1/64-3/16)	Nu	Da	Înt.			

*** Înt. Auto.: Întăritură automată

Model	Pictoriuș presor	Model nr.										Denumire cusătură/Aplicare	Lățime cusătură [mm (toți)]		Lungime cusătură [mm (toți)]		Ac dublu	Pictoriuș cu dublă antrenare	Invers (Inv.) / Cusătura
		100 de cusături	90 de cusături	80 de cusături	70 de cusături	60 de cusături	50 de cusături	40 de cusături	30 de cusături	20 de cusături	Automată Manuală		Automată Manuală						
	J	45	45	45	39	39	35	31	-	-	Matlasare cu aspect manual Cusătura dreaptă matlasată care pare cusută de mână	0,0 (0) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32) 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	J	46	46	46	40	40	-	-	-	-	Cusătura în zigzag (pentru matlasare) Matlasare aplice, matlasarea cu mișcare liberă, cusătura satinată, coaserea nasturilor	3,5 (1/8) 0,0-3,5 (0-1/4)	1,4 (1/16) 0,0-4,0 (0-3/16)	Nu	Da	Înt.			
	J	47	47	47	41	41	-	-	-	-	Cusătura aplice (pentru matlasare) Atașarea aplicelor și a ramelor	1,5 (1/16) 0,5-3,5 (1/32-1/8)	1,8 (1/16) 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	J	48	48	48	42	42	-	-	-	-	Cusătura aplice (pentru matlasare) Atașarea aplicelor și a ramelor	1,5 (1/16) 0,5-3,5 (1/32-1/8)	1,8 (1/16) 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	J	49	49	49	43	43	-	-	-	-	Matlasare cu aspect gravat Coaserea întăriturilor de matlasare (stippling)	7,0 (1/4) 1,0-7,0 (1/16-1/4)	1,6 (1/16) 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	50	50	50	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	3,0 (1/8) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,0 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	51	-	-	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	5,0 (3/16) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	52	-	-	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	4,0 (3/16) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	53	51	-	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	5,0 (3/16) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	54	52	51	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	55	53	52	44	44	36	32	25	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	56	54	-	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	57	55	-	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	58	-	-	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	59	56	53	45	45	37	33	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	60	57	54	46	46	38	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	61	-	-	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	62	58	-	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			

Model	Pictoriuș presor	Model nr.										Denumire cusătură/Aplicare	Lățime cusătură [mm (țoli)]		Lungime cusătură [mm (țoli)]		Ac dublu	Pictoriuș cu dublă antrenare	Invers (inv./)	Cusătura
		100 de cusături	90 de cusături	80 de cusături	70 de cusături	60 de cusături	50 de cusături	40 de cusături	30 de cusături	20 de cusături	Automată Manuală		Automată Manuală							
	N	63	59	55	47	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	64	60	-	-	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	65	61	56	48	47	39	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	66	62	57	49	48	40	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	67	63	58	50	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	68	64	59	51	49	41	34	26	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	69	65	60	52	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	70	66	61	53	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	5,0 (3/16) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	71	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	72	67	62	-	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	73	68	-	-	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	74	69	63	54	-	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	75	70	64	55	50	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	76	71	65	56	51	-	-	-	-	-	Cusătura decorativă Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.			
	N	77	72	66	-	-	-	-	-	-	-	Cusături satinate Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	0,4 (1/64) 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Da (J)	Nu	Înt.			
	N	78	73	67	58	-	-	-	-	-	-	Cusături satinate Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	0,4 (1/64) 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Da (J)	Nu	Înt.			
	N	79	74	-	-	-	-	-	-	-	-	Cusături satinate Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	0,4 (1/64) 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Da (J)	Nu	Înt.			

**Selectați o lățime a cusăturii de 5,0 mm (3/16 țoli) sau mai mică.

Model	Picioară presor	Model nr.										Denumire cusătură/Aplicare	Lățime cusătură [mm (țoli)]		Lungime cusătură [mm (țoli)]		Ac dublu	Picioară cu dublă antrenare	Invers (Inv./Cusătura
		100 de cusături	90 de cusături	80 de cusături	70 de cusături	60 de cusături	50 de cusături	40 de cusături	30 de cusături	20 de cusături	Automată Manuală		Automată Manuală	Da (J)	Da (J)				
	N	80	75	68	59	53	43	35	-	-	Cusături satinat Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	0,4 (1/64) 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Da (J)	Nu	Înt.			
	N	81	-	-	-	-	-	-	-	-	Cusături satinat Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	0,4 (1/64) 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Da (J)	Nu	Înt.			
	N	82	76	69	60	54	44	36	27	-	Cusături satinat Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	0,4 (1/64) 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Da (J)	Nu	Înt.			
	N	83	77	70	61	55	45	-	-	-	Cusături satinat Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	0,4 (1/64) 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Da (J)	Nu	Înt.			
	N	84	78	71	62	56	46	37	28	-	Cusături satinat Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	0,4 (1/64) 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Da (J)	Nu	Înt.			
	N	85	79	72	63	-	-	-	-	-	Cusături satinat Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	0,4 (1/64) 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Da (J)	Nu	Înt.			
	N	86	80	73	64	-	-	-	-	-	Cusături satinat Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	0,4 (1/64) 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Da (J)	Nu	Înt.			
	N	87	81	74	57	52	42	-	-	-	Cusături satinat Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	0,4 (1/64) 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Da (J)	Nu	Înt.			
	N	88	82	-	-	-	-	-	-	-	Cusături satinat Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	0,4 (1/64) 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Da (J)	Nu	Înt.			
	N	89	-	-	-	-	-	-	-	-	Cusături satinat Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	0,4 (1/64) 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Da (J)	Nu	Înt.			
	N	90	-	-	-	-	-	-	-	-	Cusături satinat Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	0,4 (1/64) 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Da (J)	Nu	Înt.			
	N	91	-	-	-	-	-	-	-	-	Cusături satinat Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	0,4 (1/64) 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Da (J)	Nu	Înt.			
	N	92	-	-	-	-	-	-	-	-	Cusături satinat Pentru decorațiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	0,4 (1/64) 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Da (J)	Nu	Înt.			

**Selectați o lățime a cusăturii de 5,0 mm (3/16 țoli) sau mai mică.

Model	Picioruş presor	Model nr.										Denumire cusătură/Aplicare	Lăţime cusătură [mm (ţoli)]	Lungime cusătură [mm (ţoli)]	Ac dublu	Picioruş cu dublă antrenare	Inverse (inv.) / Întărire (înt.) Cusătura
		Model 100 de cusături	Model 90 de cusături	Model 80 de cusături	Model 70 de cusături	Model 60 de cusături	Model 50 de cusături	Model 40 de cusături	Model 30 de cusături	Model 20 de cusături	Automată Manuală		Automată Manuală				
	N	93	83	-	-	-	-	-	-	-	-	Cusături încrucişate Pentru decoraţiuni etc.	6,0 (15/64) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.
	N	94	84	75	65	-	-	-	-	-	-	Cusături încrucişate Pentru decoraţiuni etc.	7,0 (1/4) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.
	N	95	85	76	67	57	47	38	29	-	-	Cusături încrucişate Pentru decoraţiuni etc.	6,0 (15/64) 0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.
	N	96	86	-	-	-	-	-	-	-	-	Cusături încrucişate Pentru decoraţiuni etc.	6,0 (15/64) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.
	N	97	87	77	66	-	-	-	-	-	-	Cusături încrucişate Pentru decoraţiuni etc.	6,0 (15/64) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.
	N	98	88	78	68	58	48	-	-	-	-	Cusături încrucişate Pentru decoraţiuni etc.	6,0 (15/64) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.
	N	99	89	79	69	59	49	39	-	-	-	Cusături încrucişate Pentru decoraţiuni etc.	6,0 (15/64) 0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16) 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nu	Nu	Înt.

Cusături pentru caractere (pentru modele echipate cu cusături pentru caractere)

Tip cusătură	Picioruş presor	Model nr.										Ac dublu	Lungimea/lăţimea mea cusăturii
Cusături pentru caractere	N	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	Nu	-
		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J		
		11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
		K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T		
		21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
		U	V	W	X	Y	Z	&	?	!	_		
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40				
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50				
,	,	.	()	-	Ä	Å	Æ	Ñ				
51	52	53	54	55									
Ö	Ø	Ç	Ü	ß									

ÎNȚREȚINERE

Operațiunile simple de întreținere ale mașinii de cusut sunt descrise mai jos.

Restricții cu privire la lubrifiere

Pentru a împiedica deteriorarea acestei mașini, aceasta nu trebuie lubrifiată de alt utilizator. Această mașină a fost fabricată cu o cantitatea necesară de lubrifianț aplicată pentru a asigura funcționarea corectă a acesteia, astfel lubrifierea periodică fiind inutilă.

În cazul apariției problemelor, cum ar fi dificultăți în ceea ce privește rotirea volantului sau zgomote neobișnuite, opriți fără întârziere utilizarea mașinii și contactați dealerul dvs. autorizat sau cel mai apropiat centru de service autorizat.

Măsuri de siguranță cu privire la depozitarea mașinii de cusut

Nu depozitați mașina în nici una dintre locațiile descrise mai jos, în caz contrar ar putea rezulta deteriorarea mașinii, de exemplu, ruginirea cauzat de condens.

- Expunerea la temperaturi extrem de ridicate
- Expunerea la temperaturi extrem de scăzute
- Expunerea la variații extreme ale temperaturii
- Expunerea la umiditate ridicată sau aburi
- În apropierea surselor de căldură, a radiatoarelor sau a aparatelor de aer condiționat
- La exterior, sau expunerea directă la radiațiile solare
- Expunerea la medii extrem de multe particule de praf sau lubrifianți

Notă

- Pentru a extinde durata de funcționare a acestei mașini, porniți-o și utilizați-o periodic. Depozitarea mașinii pe o perioadă îndelungată de timp fără a o utiliza, poate reduce eficiența acesteia.

Curățarea suprafeței mașinii de cusut

Dacă suprafața mașinii de cusut este murdară, înmuiați ușor o lavetă în detergent slab, stoarceți-o ferm și apoi ștergeți suprafața mașinii. După curățarea suprafeței cu o lavetă umedă, ștergeți din nou suprafața cu o cârpă uscată.

ATENȚIE

- **Deconectați mașina de la priză înainte de a o curăța, altfel riscați electrocutarea sau vătămarea corporală.**

Curățarea suveicii

Performanța cusăturii va avea de suferit dacă se depune praf pe suveică, așadar aceasta trebuie curățată periodic.

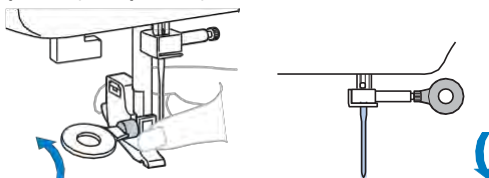
1. **Opriți mașina și deconectați-o.**

ATENȚIE

- **Asigurați-vă că ați deconectat mașina înainte de curățare. În caz contrar riscați electrocutarea sau vătămarea corporală.**

2. **Ridicați acul și piciorușul presor.**

Slăbiți șurubul piciorușului și șurubul de prindere a acului pentru îndepărtarea suportului piciorușului presor și a acului.



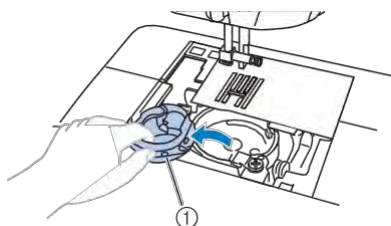
4. **Glisați pentru a elibera capacul plăcii acului spre dvs. pentru îndepărtarea capacului plăcii acului.**



1. Capacul plăcii acului
2. Capacul plăcii acului

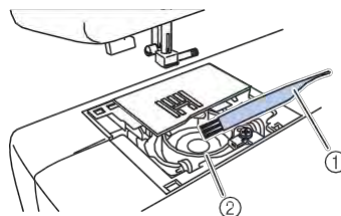
5. **Scoateți carcasa bobinei.**

Apucați carcasa bobinei și apoi trageți-o afară.



1. Carcasa bobinei

6. **Utilizați o perie de curățat sau un aspirator pentru îndepărtarea urmelor de praf de pe suveică și din zonele din apropiere.**

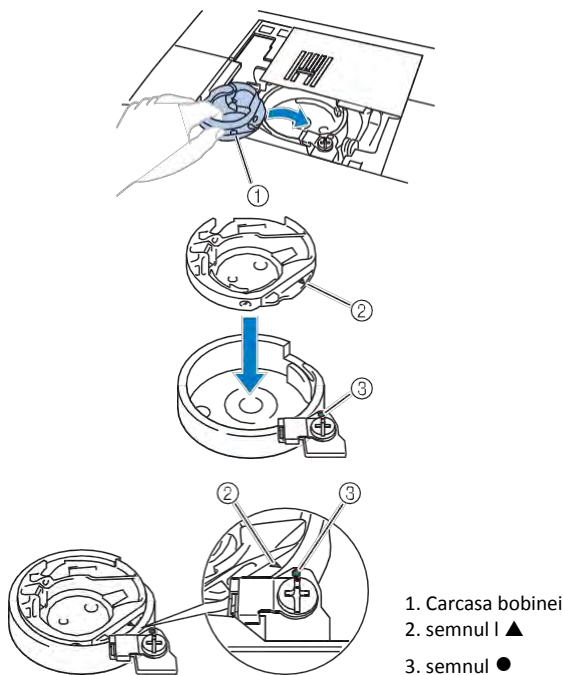


1. Perie de curățat
2. Suveică

Notă

- Nu puneți lubrifianț pe suveică.

7. Introduceți carcasa bobinei astfel încât semnul ▲ de pe carcasa bobinei să se alinieze cu semnul ● de pe mașină.

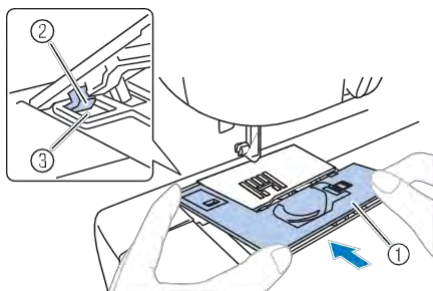


- Aliniați semnele ▲ și ●.
- Asigurați-vă că punctele indicate sunt aliniate înainte de instalarea carcasei bobinei.

⚠️ ATENȚIE

- Nu utilizați niciodată o carcasă a bobinei care prezintă zgârieturi, în caz contrar, firul superior s-ar putea încurca, acul s-ar putea rupe și ar putea fi afectate performanțele coaserii. Pentru o nouă carcasă a bobinei (codul piesei: XE7560-001), contactați cel mai apropiat centru de service autorizat.
- Asigurați-vă că potriviți carcasa bobinei corect, în caz contrar acul s-ar putea rupe.

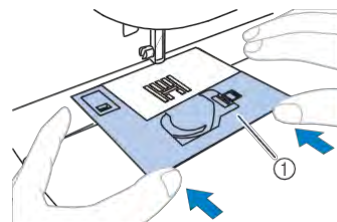
8. Astfel cum este ilustrat aici, introduceți inelul pe capacul plăcii acului în orificiul din placa acului și apoi poziționați corect capacul plăcii acului.



1. Capacul plăcii acului
2. Inel
3. Orificiu

- Verificați că ați îmbinat capacul plăcii acului cu suprafața de deasupra a mașinii.

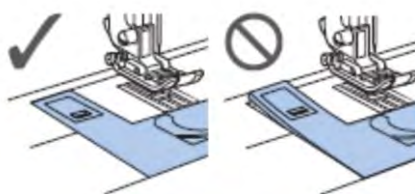
9. Din față, glisați capacul plăcii acului înapoi în poziție.



1. Capacul plăcii acului

⚠️ ATENȚIE

- Dacă capacul plăcii acului nu este îmbinat pe suprafața mașinii astfel cum este ilustrat mai jos, îndepărtați capacul plăcii acului (pasul 4), și apoi instalați-l din nou (pașii 8 și 9). Coaserea în timp ce capacul plăcii acului nu este îmbinat cu suprafața mașinii poate cauza ieșirea din mașină a capacului plăcii acului, cauzând vătămări în cazul în care degetele dvs. ating suveica.



DEPANAREA

Dacă mașina nu mai funcționează corect, înainte de a apela la service, verificați posibilele probleme descrise mai jos. Dumneavoastră puteți rezolva majoritatea problemelor. Dacă aveți nevoie de asistență suplimentară, Brother Solutions Center vă oferă cele mai recente întrebări frecvente și sfaturi privind depanarea. Vizitați-ne la „ [http:// support.brother.com/](http://support.brother.com/) ”

Dacă problema persistă, contactați dealerul dvs. sau cel mai apropiat centru de service autorizat.

Aspecte frecvent întâlnite cu privire la depanare

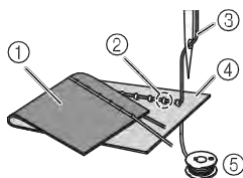
Cauze și remedii detaliate pentru problemele de depanare frecvent întâlnite sunt descrise mai jos. Asigurați-vă că le-ați consultat înainte de a ne contacta.

■ Strângerea firului superior	pagina 59
■ Încurcarea firului pe spatele materialului	pagina 59
■ Tensiunea incorectă în fir	pagina 59
■ Materialul este prins în mașină și nu poate fi scos	pagina 60

Strângerea firului superior

■ Mod de manifestare

- Firul superior apare ca o singură linie continuă.
- Firul inferior este vizibil de pe partea superioară a materialului. (Consultați ilustrația de mai jos).
- Firul superior este strâns și iese atunci când este tras.
- Firul superior este strâns și apar cute pe material.
- Tensiunea în firul superior este strânsă și rezultatele nu se schimbă chiar dacă tensiunea în fir este ajustată.



1. Partea inferioară a materialului
2. Firul inferior este vizibil de pe partea superioară a materialului
3. Firul superior
4. Partea superioară a materialului
5. Firul inferior

■ Cauza

Înfilarea inferioară incorectă

Dacă firul inferior este înfilat incorect, în locaș fie aplicată o tensiune corespunzătoare în firul inferior, acesta este tras prin material atunci când este tras firul superior. Din acest motiv, firul este vizibil de pe partea superioară a materialului.

■ Soluție/verificarea detaliilor

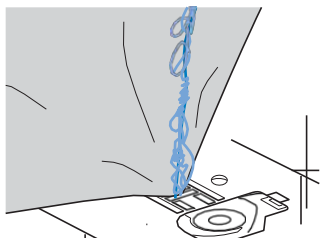
Instalați corect firul inferior.

- Consultați „Înfilarea inferioară” (paginile 13-15).

Încurcarea firului pe spatele materialului

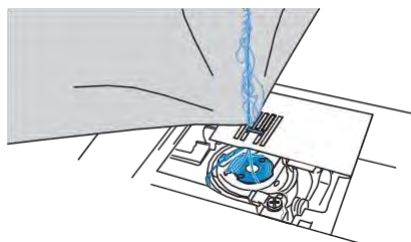
■ Mod de manifestare

- Firul se încurcă pe partea inferioară a materialului.



- După începerea coaserii, este emis un zgomot puternic și coaserea nu poate continua.

- Dacă priviți sub material există fire încalcite în carcasa bobinei.



■ Cauza

Înfilarea superioară incorectă

Dacă firul superior este înfilat incorect, firul superior care trece prin material nu poate fi tras cu fermitate și devine încurcat în carcasa bobinei, cauzând un zgomot puternic.

■ Soluție/verificarea detaliilor

Îndepărtați firul încurcat și apoi corectați firul superior.

1. Eliminați firul încurcat. Dacă acesta nu poate fi îndepărtat tăiați-l cu o foarfecă.

- Pentru detalii, consultați „Curățarea suveicii” la pagina 57.

2. Eliminați firul superior din mașină.

3. Corectați înfilarea superioară prin urmarea instrucțiunilor de la „Înfilarea superioară” (paginile 15-17).

- Dacă bobina a fost îndepărtată din carcasa bobinei, consultați „Înfilarea inferioară” (pagina 13) și „Soluție/verificarea detaliilor” de la secțiunea „Strângerea firului superior” (pagina 59) pentru instalarea corectă a bobinei.

Tensiunea incorectă în fir

■ Moduri de manifestare

Mod de manifestare 1: Firul inferior este vizibil de pe partea superioară a materialului.

Mod de manifestare 2: Firul superior apare ca o linie dreaptă pe partea superioară a materialului.

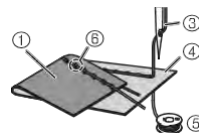
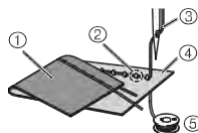
Mod de manifestare 3: Firul superior este vizibil de pe partea inferioară a materialului.

Mod de manifestare 4: Firul inferior apare ca o linie dreaptă pe partea inferioară a materialului.

Mod de manifestare 5: Cusătura de pe partea inferioară a materialului este slăbită sau nu este bine întinsă.

□ Mod de manifestare 1

□ Mod de manifestare 3



1. Partea inferioară a materialului
2. Firul inferior este vizibil de pe partea superioară a materialului
3. Firul superior
4. Partea superioară a materialului
5. Firul inferior
6. Firul superior este vizibil de pe partea inferioară a materialului

■ Cauză posibilă/Soluție/verificarea detaliilor

□ Cauza 1

Mașina nu este înfilată corect.

<Pentru modurile de manifestare 1 și 2 descrise mai sus> Înfilarea inferioară este incorectă.

Reduceți tasta de control a tensiunii superioare la „4”, și apoi consultați „Strângerea firului superior” (pagina 59) pentru a corecta înfilarea.

<Pentru modurile de manifestare 3 până la 5 descrise mai sus> Înfilarea superioară este incorectă.

Reduceți tasta de control a tensiunii superioare la „4”, și apoi consultați „Fir încurcat pe spatele materialului” (pagina 59) pentru a corecta înfilarea superioară.

□ Cauza 2

Nu se utilizează un ac și un fir corespunzător pentru materialul textil.

- Consultați „Tipuri de ace și modul de utilizare al acestora” (pagina 19) pentru a verifica că utilizați un ac și un fir corespunzător pentru materialul utilizat.

□ Cauza 3

Nu a fost selectată o setare corespunzătoare pe tasta de control pentru tensiunea superioară.

Rotiți tasta de control pentru tensiunea superioară pentru a selecta o tensiune în fir corespunzătoare.

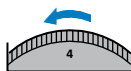
* Reglați tensiunea în fir în timpul efectuării unei probe de coasere pe un eșantion de material identic cu cel utilizat pentru proiectul dvs.



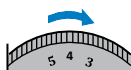
Notă

- Dacă înfilarea inferioară și înfilarea superioară sunt incorecte, tensiunea în fie nu poate fi ajustată corect chiar dacă rotiți de tasta de control pentru tensiunea superioară. Verificați înfilarea superioară și înfilarea inferioară mai întâi, și apoi reglați tensiunea în fir.

- Atunci când firul inferior este vizibil de pe partea superioară a materialului, rotiți tasta în sensul invers acelor de ceasornic.



- Atunci când este vizibil firul superior de pe partea inferioară a materialului, răsuciți tasta în sensul invers acelor de ceasornic.



Materialul este prins în mașină și nu poate fi scos

Dacă materialul este prins în mașina de cusut și nu poate fi scos, este posibil ca irul să fie încurcat sub placa acului. Urmați procedura descrisă mai jos pentru îndepărtarea materialului din mașină. Dacă operația nu poate fi finalizată conform procedurii, în loc să încercați să o finalizați prin forță, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat.

■ Scoaterea materialului din mașină

1. Opriți imediat mașina de cusut.

2. Închideți mașina de cusut.

3. Scoateți acul.

Dacă acul este coborât în material, îndepărtați volantul din direcția dvs. (în sensul invers al acelor de ceasornic) pentru a ridica acul din material și apoi scoateți acul.

- Consultați „Înlocuirea acului” (pagina 20).

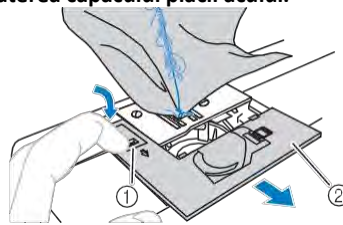
4. Îndepărtarea piciorușului presor și a suportului piciorușului presor.

- Consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 22) și „Scoaterea suportului piciorușului presor” (pagina 23).

5. Ridicați materialul și tăiați firele de dedesubt.

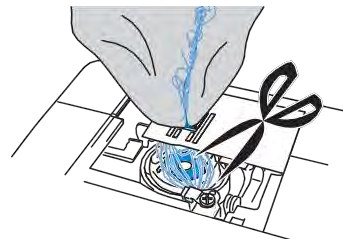
Dacă materialul poate fi scos, atunci puteți să îl scoateți.

6. Scoaterea capacului plăcii acului.



1. Eliberarea capacului plăcii acului
2. Capacul plăcii acului (partea frontală)

7. Tăiați firele încălcite și apoi scoateți bobina.



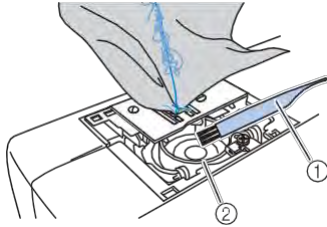
8. Scoateți carcasa bobinei.

Dacă firele rămân în carcasa bobinei, îndepărtați-le.



1. Carcasa bobinei

9. Utilizați o perie de curățat sau un aspirator pentru îndepărtarea urmelor de praf de pe suveică și din zonele din apropiere.



1. Perie de curățat
2. Suveică

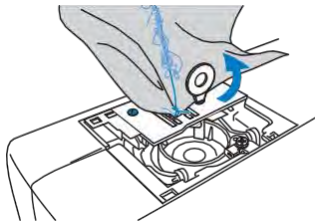
Dacă materialul poate fi scos

Continuați cu pasul 16.

Dacă materialul nu poate fi scos

Continuați cu pasul 10.

10. Utilizați șurubelnița în formă de disc inclusă pentru a slăbi cele două șuruburi de pe placa acului.

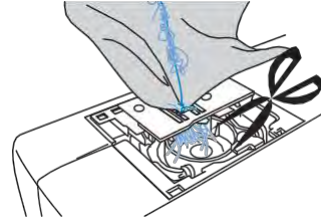


Notă

- Atenție, să nu scăpați șuruburile eliminate în mașină.

11. Ridicați ușor placa acului tăiați firele încurcate și apoi scoateți placa acului.

Scoateți materialul și firele din placa acului.



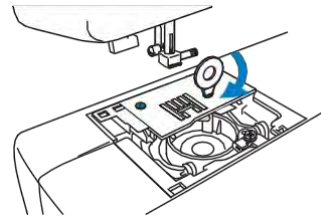
Dacă materialul nu poate fi scos chiar și ulterior finalizării acestor pași, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat.

12. Scoateți firele din suveică și din jurul transportorului.

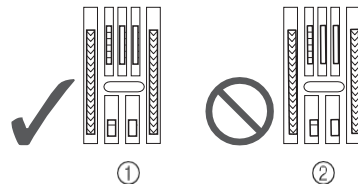
13. Răsuciți volantul pentru a ridica transportorul.

14. Aliniați cele două orificii ale șuruburilor din placa acului cu cele două orificii ale bazei de montare a plăcii acului și apoi potriviți placa acului pe mașină.

15. Presați ușor cu degetul pe șurub în partea dreaptă a plăcii acului. Apoi utilizați șurubelnița în formă de disc pentru a strânge ușor șurubul pe partea stângă. La final strângeți ferm șurubul pe partea dreaptă.



Rotiți volantul pentru a verifica că transportorul se mișcă cu ușurință și nu atingeți marginile sloturilor din placa acului.



1. Poziția corectă a transportorului
2. Poziția incorectă a transportorului

Notă

- Atenție, să nu scăpați șuruburile eliminate în mașină.

16. Introduceți carcasa bobinei urmând pasul 7 de la „Curățarea suveicii” (pagina 58).
17. Atașați capacul plăcii acului în conformitate cu 8 și 9 cu „Curățarea suveicii” (pagina 58).
18. Verificați starea acului și apoi instalați-l.
 - Consultați „Verificarea acului” (pagina 19) și „Înlocuirea acului” (pagina 20).



Notă

- După finalizarea acestei proceduri continuați cu următoarea procedură „Verificarea operațiunilor mașinii” pentru a verifica că mașina funcționează corect.

De reținut

- Având în vedere faptul că acul ar fi putut fi deteriorat atunci când materialul a fost prins în mașină, vă recomandăm înlocuirea acestuia cu unul nou.

■ Verificarea operațiunilor mașinii

Dacă placa mașinii a fost eliminată verificați operațiunile mașinii pentru a confirma că instalarea a fost finalizată corect.

1. Porniți mașina.

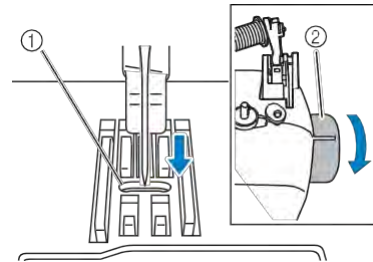
2. Selectați (cusătura cu acul în poziție medie).

Notă


- Nu instalați încă piciorușul presor și firul.

3. Rotiți ușor volantul spre dvs. (în sensul invers acelor de ceasornic) și priviți-l din toate unghiurile pentru a verifica că acul cade în centrul orificiului în placa acului.

În cazul în care acul atinge placa acului scoateți placa acului și instalați-o din nou începând de la pasul 13 din „Îndepărtarea materialului din mașină” (pagina 61).



1. Orificiu din placa acului
2. Volant

4. Selectați cusătura în zigzag . În acest moment măriți lungimea și lățimea cusăturii la setările maxime.

- Consultați „Reglarea lățimii cusăturii și lungimii cusăturii” (pagina 24).

5. Rotiți ușor volantul spre dvs. (în sensul invers acelor de ceasornic) și verificați ca bara acului și transportatorul funcționează corect.

Dacă acul sau transportorul ating placa acului mașina ar putea fi deteriorată, așadar contactați cel mai apropiat centru service autorizat.

6. Opriți mașina și apoi instalați bobina și piciorușul presor.

- Consultați „Înfilarea inferioară” (pagina 13) și „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 22).

7. Înfilarea corectă a mașinii.

- Consultați „Înfilarea superioară” (pagina 15).

Notă

- Firul ar putea fi încurcat din cauza înfilării superioare incorecte. Asigurați-vă că mașina este înfilată corect.



8. Efectuați o coasere de probă cu material standard.

Notă

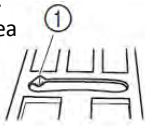
- Coaserea incorectă ar putea fi rezultatul înfilării superioare incorecte sau a coaserii materialelor subțiri. Dacă rezultatele obținute în urma coaserii de probă nu sunt cele scontate, verificați înfilarea superioară sau tipul de material pe care îl utilizați.

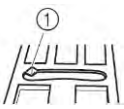
Lista cu modurile de manifestare

■ Înainte de coasere

Mod de manifestare	Cauză posibilă	Mod de soluționare	Referință
Dispozitivul de înfilare nu poate fi utilizat. (Pentru modelele echipate cu maneta dispozitivului de înfilare).	Nu ați mișcat suportul acului în cea mai înaltă.	Ridicați acul fie prin îndreptarea volantului spre dvs. (în sensul invers acelor de ceasornic) astfel încât semnul de pe volant să fie îndreptat în sus sau prin apăsarea  (butonului de poziționare a acului) o dată sau de două ori.	pagina 15
	Acul este instalat incorect.	Instalați acul corect.	pagina 20
Lumina pentru coasere nu se aprinde.	Becul mașinii este deteriorat.	Contactați dealerul dvs. sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–
	Mașina nu este pornită.	Porniți mașina.	pagina 8
Firul bobinei nu se înfășoară îngrijit pe bobină.	Firul nu trece corect prin ghidajul firului de bobinare.	Treceți corect firul prin ghidajul firului de bobinare.	pagina 11
	Bobina se învâрте ușor. (pentru modele echipate cu pedala de control a vitezei de coasere.)	Mișcați pedala de control a vitezei de coasere spre dreapta (astfel încât viteza se va accelera).	pagina 12
	Firul care a fost scos nu a fost înfășurat corect pe bobină. (Pentru modelele echipate cu sistem de bobinare rapidă).	Înfășurați firul care a fost tras în jurul bobinei de cinci sau șase ori în sensul acelor de ceasornic.	pagina 12
Firul nu trece prin ochiul acului. (Pentru modelele echipate cu maneta dispozitivului de înfilare).	Nu ați mișcat suportul acului în cea mai înaltă.	Ridicați acul fie prin îndreptarea volantului spre dvs. (în sensul invers acelor de ceasornic) astfel încât semnul de pe volant să fie îndreptat în sus sau prin apăsarea  (butonului de poziționare a acului) o dată sau de două ori.	pagina 15
	Acul este instalat incorect.	Instalați acul corect.	pagina 20
Maneta dispozitivului de înfilare nu coboară în poziția corectă. (Pentru modelele echipate cu maneta dispozitivului de înfilare).	Acul nu a fost ridicat în poziția corectă.	Apăsați butonul de poziționare a acului.	pagina 15
În timpul înfășurării bobinei firul bobinei a fost înfășurat sub locașul bobinatorului.	Nu ați înfășurat firul bobinei corect.	După scoaterea firului înfășurați sub locașul bobinatorului înfășurați bobina corect.	pagina 10

■ În timpul coaserii

Mod de manifestare	Cauză posibilă	Mod de soluționare	Referință
Mașina de cusut nu funcționează.	Mașina nu este conectată.	Conectați mașina.	pagina 8
	Întreprupătorul principal de alimentare nu este pornit.	Porniți întreprupătorul principal de alimentare.	pagina 8
	Axul bobinatorului este împins spre dreapta.	Întoarceți axul bobinatorului spre stânga.	pagina 12, 13
	Nu ați utilizat pedala de control corespunzător.	Utilizați pedala de picior corespunzător.	pagina 8
	Pedala de control sau butonul pornire/oprire nu au fost apăstate (pentru modelele echipate cu buton pornire/oprire).	Apăsați pe pedala de picior sau butonul pornire/oprire.	pagina 25
	Pârghia piciorușului presor este ridicată.	Coborâți pârghia piciorușului presor.	pagina 25
	Butonul pornire/oprire a fost apăsat, chiar dacă pedala de control este conectată. (pentru modelele echipate cu buton pornire/oprire)	Nu utilizați butonul pornire/oprire atunci când pedala de control este conectată. Pentru utilizarea butonului de pornire/oprire, deconectați pedala de control.	pagina 25
Materialul pe care îl coaseți este prins în mașină și nu poate fi scos.	Firul este încurcat sub placa acului.	Ridicați materialul și tăiați firele de dedesubt și curățați suveica.	pagina 60
Acul se rupe.	Mosorul sau capacul mosorului nu sunt corect instalate.	Instalați corect mosorul sau capacul mosorului.	pagina 15
	Firul superior nu a fost înfilat corect.	Înfilați corect firul superior.	pagina 15
	Acul este instalat incorect.	Instalați acul corect.	pagina 20
	Șurubul de prindere a acului este slăbit.	Utilizați o șurubelniță în formă de disc pentru a strânge bine șurubul.	pagina 20
	Acul este îndoit sau tocit.	Înlocuiți acul.	pagina 20
	Nu ați utilizat combinația corectă de materiale, fire sau ace.	Alegeți un fir și un c care sunt adecvate pentru tipul de material.	pagina 19
	Piciorușul presor pe care îl folosiți nu este potrivit pentru tipul de cusătură pe care doriți să-l coaseți.	Atașați piciorușul presor potrivit pentru tipul de cusătură pe care doriți să o coaseți.	pagina 50
	Tensiunea în firul superior este prea strânsă.	Slăbiți tensiunea în firul superior.	pagina 26
	Trageți de material prea mult.	Ghidați materialul ușor.	–
	Zona din jurul orificiului din placa acului prezintă zgârieturi. Există un nod (1) pe partea stângă a deschiderii din placa acului. Aceasta nu este o zgârietură.	 Înlocuiți placa acului. Contactați dealerul dvs. sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–
	Zona din jurul orificiului piciorușului presor prezintă zgârieturi.	Înlocuiți piciorușul presor. Contactați dealerul dvs. sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–
	Carcasa bobinei este prezintă zgârieturi.	Înlocuiți carcasa bobinei. Contactați dealerul dvs. sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–
	Nu ați utilizat bobina care a fost destinată pentru această mașină.	Utilizarea incorectă a bobinelor va face ca mașina să nu funcționeze în mod corespunzător. Utilizați numai bobina care a fost destinată pentru această mașină.	pagina 10

Mod de manifestare	Cauză posibilă	Mod de soluționare	Referință
Firul superior se rupe.	Firul superior nu a fost înfilat corect (de exemplu, mosorul nu este instalat corect, capacul mosorului este prea mare pentru mosorul utilizat sau firul a ieșit din ghidajul barei acului).	Înfilați corect firul superior. Utilizați cel mai potrivit capac al mosorului pentru dimensiunea mosorului pe care îl utilizați.	pagina 15
	Există noduri sau bucle pe fir.	Eliminați nodurile sau buclele.	–
	Acul nu este adecvat pentru firul pe care îl utilizați.	Alegeți un ac care este adecvat pentru tipul de cusătură.	pagina 19
	Tensiunea în firul superior este prea strânsă.	Slăbiți tensiunea în firul superior.	pagina 26
	Firul este încurcat, de exemplu în suveică.	Scoateți firul încurcat. Firul este încurcat în suveică, curățați suveica.	pagina 57, 59
	Acul este îndoit sau tocit.	Înlocuiți acul.	pagina 20
	Acul este instalat incorect.	Instalați acul corect.	pagina 20
	Zona din jurul orificiului din placa acului prezintă zgârieturi. Există un nod (a) pe partea stângă a deschiderii din placa acului. Aceasta nu este o zgârietură.	 Înlocuiți placa acului. Contactați distribuitorul dvs. sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–
	Zona din jurul orificiului piciorușului presor prezintă zgârieturi.	Înlocuiți piciorușul presor. Contactați distribuitorul dvs. sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–
	Carcasa bobinei prezintă zgârieturi sau prezintă un huruit.	Înlocuiți carcasa bobinei. Contactați distribuitorul dvs. sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–
Nu ați utilizat bobina care a fost destinată pentru această mașină.	Utilizarea incorectă a bobinelor va face ca mașina să nu funcționeze în mod corespunzător. Utilizați numai bobina care a fost destinată pentru această mașină.	pagina 10	
Firul inferior este încurcat sau se rupe.	Nu ați înfășurat firul bobinei corect.	Înfășurați corect firul bobinei.	pagina 10
	Bobina prezintă zgârieturi sau nu se rotește cu ușurință.	Înlocuiți bobina.	–
	Firul este încurcat.	Eliminați firul încurcat și curățați suveica.	pagina 57, 59
	Nu ați utilizat bobina care a fost destinată pentru această mașină.	Utilizarea incorectă a bobinelor va face ca mașina să nu funcționeze în mod corespunzător. Utilizați numai bobina care a fost destinată pentru această mașină.	pagina 10
	Bobina nu este setată corect.	Resetați firul bobinei corect.	pagina 13, 14
Materialul are cute.	Nu ați înfilat firul superior corect sau nu ați fixat corect bobina.	Înfilați firul superior și înfășurați firul bobinei corespunzător.	pagina 13, 14, 15
	Mosorul sau capacul mosorului nu sunt corect instalate.	Instalați corect mosorul sau capacul mosorului.	pagina 15
	Nu ați utilizat combinația corectă de materiale, fire sau ace.	Alegeți un fir și un c care sunt adecvate pentru tipul de material.	pagina 19
	Acul este îndoit sau tocit.	Înlocuiți acul.	pagina 20
	Dacă la materialul pe care îl coaseți, cusătura este prea lungă sau materialul nu este fixat corect.	Coaseți cu material stabilizator sub material.	pagina 28

Mod de manifestare	Cauză posibilă	Mod de soluționare	Referință
Materialul are cute.	Dacă coaseți materiale subțiri, cusătura este prea grosieră.	Micșorați lungimea cusăturii sau coaseți cu material stabilizator sub material.	pagina 24, 28
	Piciorușul presor pe care îl folosiți nu este potrivit pentru tipul de cusătură pe care doriți să-l coaseți.	Atașați piciorușul presor potrivit pentru tipul de cusătură pe care doriți să o coaseți.	pagina 50
	Tensiunea în fir este incorectă.	Ajustați tensiunea în firul superior.	pagina 26, 59
Cusăturile sunt omise.	Nu ați înfilat firul superior al bobinei corect.	Înfilați corect firul superior.	pagina 15
	Nu ați utilizat combinația corectă de materiale, fire sau ace.	Alegeți un fir și un c care sunt adecvate pentru tipul de material.	pagina 19
	Acul este îndoit sau tocit.	Înlocuiți acul.	pagina 20
	Acul este instalat incorect.	Instalați acul corect.	
	S-a acumulat praf sub placa acului sau în suveică.	Îndepărtați capacul plăcii acului și curățați placa și suveica.	pagina 57
Există un zgomot puternic și înalt în timpul coaserii.	S-a acumulat praf în transportor sau în suveică.	Îndepărtați capacul plăcii acului și curățați placa și suveica.	pagina 57
	Nu ați înfilat firul superior al bobinei corect.	Înfilați corect firul superior.	pagina 15
	Carcasa bobinei este prezintă zgârieturi.	Înlocuiți carcasa bobinei. Contactați dealerul dvs. sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–
	Nu ați utilizat bobina care a fost destinată pentru această mașină.	Utilizarea incorectă a bobinelor va face ca mașina să nu funcționeze în mod corespunzător. Utilizați numai bobina care a fost destinată pentru această mașină.	pagina 10
Materialul nu se antrenează.	Transportoarele sunt coborâte.	Glisați maneta de poziționare a transportorului la  .	pagina 35, 41
	Cusătura este prea finisată.	Măriți lungimea cusăturii.	pagina 25
	Nu ați utilizat combinația corectă de materiale, fire sau ace.	Alegeți un fir și un c care sunt adecvate pentru tipul de material.	pagina 19
	Firul este încurcat, de exemplu în suveică.	Scoateți firul încurcat. Firul este încurcat în suveică, curățați suveica.	pagina 57, 59
	Piciorușul presor pe care îl folosiți nu este potrivit pentru tipul de cusătură pe care doriți să-l coaseți.	Atașați piciorușul presor potrivit pentru tipul de cusătură pe care doriți să o coaseți.	pagina 50
	Acul este îndoit sau tocit.	Înlocuiți acul.	pagina 20
	Piciorușul „J” în zigzag este instalat pe cusătură grosă la începutul cusăturii.	Utilizați știftul piciorușului presor apăsat (butonul negru din partea stângă) pe piciorușul „J” în zigzag pentru a ține pârghia piciorușului presor în timpul coaserii.	pagina 27
Materialul se fixează în poziție inversă.	Mecanismul de fixare este deteriorat.	Contactați dealerul dvs. sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–

■ După coasere

Mod de manifestare	Cauză posibilă	Mod de soluționare	Referință
Firul superior este prea tensionat.	Firul bobinei nu este corect instalat.	Instalați corect firul bobinei.	pagina 13, 59
Tensiunea în fir este incorectă.	Nu ați înfilat firul superior al bobinei corect.	Înfilați corect firul superior.	pagina 15
	Nu ați înfășurat firul bobinei corect.	Înfășurați corect firul bobinei.	pagina 10
	Firul bobinei nu este corect instalat.	Instalați corect firul bobinei.	pagina 13
	Nu ați înfilat combinația corectă a firului pentru materialul pe care îl utilizați.	Alegeți un fir și un c care sunt adecvate pentru tipul de material.	pagina 19
	Nu ați atașat suportul piciorușului presor în mod corespunzător.	Atașați suportul piciorușului presor corect.	pagina 23
	Tensiunea în fir este incorectă.	Ajustați tensiunea în firul superior.	pagina 26, 59
	Nu ați utilizat bobina care a fost destinată pentru această mașină.	Utilizarea incorectă a bobinelor va face ca mașina să nu funcționeze în mod corespunzător. Utilizați numai bobina care a fost destinată pentru această mașină.	pagina 10
	Bobina nu este setată corect.	Resetați firul bobinei corect.	pagina 13, 14
Firul se încurcă pe spatele materialului.	Nu ați înfilat firul superior al bobinei corect.	Înfilați corect firul superior.	pagina 15, 59
Cusătura nu este realizată corect.	Piciorușul presor pe care îl folosiți nu este potrivit pentru tipul de cusătură pe care doriți să-l coaseți.	Atașați piciorușul presor potrivit pentru tipul de cusătură pe care doriți să o coaseți.	pagina 50
	Tensiunea în fir este incorectă.	Ajustați tensiunea în firul superior.	pagina 26, 59
	Firul este încurcat, de exemplu în suveică.	Scoateți firul încurcat. Firul este încurcat în suveică, curățați suveica.	pagina 57, 59
	Nivelul de ajustare al cusăturii este incorect.	Ajustați cusătura.	pagina 49



MESAJE DE EROARE

Dacă o operație este efectuată încorect înainte de așezarea mașinii, va apărea un mesaj de eroare pe panoul de comandă. Urmați instrucțiunile indicate în tabel.

Dacă apăsați tasta de selecție a cusăturii sau executați corect operația în timp ce este afișat mesajul de eroare, acesta va dispărea.

Mesaj de eroare	Cauza posibilă	Soluția
E1	Pedala de control a fost apăsată (sau a fost apăsat butonul pornire/oprire dacă pedala nu a fost conectată) și a fost apăsat butonul pentru cusătura de întărire/inversă în timp ce piciorușul presor a fost ridicat.	Coborâți pârghia piciorușului presor înainte să continuați operarea.
E2	A fost selectată o altă cusătură decât butoniera sau întăritura și pedala de control a fost apăsată (sau a fost apăsat butonul pornire/oprire dacă pedala de control nu a fost conectată) în timp ce maneta pentru butoniere este coborâtă.	Ridicați maneta pentru butoniere înainte să continuați operarea.
E3	A fost selectată cusătura butonierei sau cusătura de întărire tip cheiță și pedala de control a fost apăsată (sau a fost apăsat butonul pornire/oprire dacă pedala nu a fost conectată) în timp ce maneta pentru butoniere este coborâtă.	Coborâți maneta pentru butoniere înainte să continuați operarea.
E4	A fost apăsat butonul pornire/oprire sau butonul de poziționare a acului în timp ce axul bobinatorului este mutat spre dreapta.	Mutați axul bobinatorului în stânga înainte de a continua operarea.
E5	A fost apăsat butonul pornire/oprire în timp ce pedala a fost conectată.	Deconectați pedala de control și apoi apăsați butonul pornire/oprire. Altfel trebuie să operați prin folosirea pedalei de control.
E6	Motorul s-a blocat pentru că firul s-a încurcat.	Îndepărtați firul încurcat înainte de a continua operarea (pagina 59). După curățarea suveicii, introduceți carcasa bobinei corespunzător. Dacă acul este îndoit sau rupt, înlocuiți acul. Apoi înfilați firul superior corespunzător și continuați operația.



Notă

- Dacă apare un mesaj de eroare de tipul „F1” până la „F9” pe LCD în timp ce folosiți mașina, înseamnă că este posibil ca mașina să se fi defectat. Contactați cel mai apropiat centru de service autorizat.

Avertizorul sonor (pentru modelele echipate cu avertizor sonor)

De fiecare dată când este apăsată o tastă, veți auzi un semnal sonor. Dacă este apăsată o tastă nefuncțională sau efectuați o operație greșită, veți auzi două sau patru beep-uri (pentru modelele cu această caracteristică).

- **Dacă este apăsată o tastă (operație corectă)**
Se va auzi un semnal sonor de avertizare.
- **Dacă efectuați o operație greșită sau este apăsată o tastă nefuncțională**
Se vor auzi două sau patru semnale sonore.
- **Dacă mașina se blochează, de exemplu, din cauza că s-a încurcat firul**
Se va auzi un semnal sonor timp de patru secunde, după care mașina se va opri automat. Asigurați-vă că ați verificat cauza erorii, și corectați-o înainte de a continua procesul de coasere.

INDEX

A	
ac dublu	20, 21, 45
accesorii opționale	4
ace de cusut casnice	18
ax mosor extra	2
axul mosor	7, 10, 15
B	
bobinarea rapidă	12
bobinatorul	5, 10, 12, 63, 64, 68
bobină cu instalare rapidă	6, 14, 18
butoane de control	6
buton pornire/oprire	6, 25
butonul de poziționare a acului	6
butonul pentru cusături de întărire/inverse	6, 26
C	
capac bobină	6, 13, 14
capac mosor	4, 7
capacul plăcii acului	6, 57
coaserea nasturilor	35
colțuri buzunare	41
combinarea caracterelor	46
cusătura de întărire	26
cusătura de întărire tip cheiță	41
cusătura de îmbinare	38, 43, 45
cusătura de îmbinare cu ajutor	43
cusătura de matlasare cu mișcare liberă	40
cusătura elastică triplă	30
cusătura Heirloom	39, 45
cusătura Patchwork (quilt abstract)	39
cusătura pentru fronseuri	44
cusătura zigzag	27, 29, 38
cusătura zigzag în 3 puncte	29
cusături drepte	30
cusături feston	44
cuțitaș retușuri	34
D	
deschideri	41
dispozitiv de înfilare	6, 17
dispozitiv de reglare a tensiunii superioare	5, 26, 59
dispozitiv de tăiere a firelor	26
E	
extensia mesei de lucru	5, 28
G	
ghidaj matlasare	39, 40
ghidajul firului pentru bara acului	6, 16
I	
indicator cusătură utilitară	6, 24
indicator pentru cusături cu caractere	6, 46
Î	
înfilarea superioară	15
întrerupător principal de alimentare	8
L	
lățimea cusăturii	25
lungimea cusăturii	25
M	
maneta de poziționare a transportorului	5, 35, 41
maneta pentru butoniere	6, 34, 42
materiale elastice	28
materiale groase	27
materiale subțiri	28
matlasare	39
marginii mâneci	41
mesaje de eroare	68
monogramarea	44, 45
P	
panoul de control	6
pârghia piciorușului presor	6, 15
pedala de control	4, 8, 25
pedala de control a vitezei de coasere	6, 9
perforator	34
picioruș butonieră	42
picioruș cu dublă antrenare	39
picioruș pentru fermoar	36
picioruș pentru matlasare	40
picioruș presor	6
piecing (cusătura dreaptă)	39
piese principale	5
placa acului	6
poziția acului	30
proba de cusut	27
R	
realizarea cusăturilor pentru caractere	48
S	
semnal sonor operare	9, 68
sistemul de prindere cu arici	28
suportul piciorușului presor	6, 23
suveică	57
Ș	
ștergerea caracterelor	48
surubul de prindere a acului	6
T	
tasta de selectare a cusăturii	6, 46
tasta pentru cusături cu caractere	6, 46
tastă cusătură utilitară	6, 24
tensiunea în fir	26
transportor	6, 35, 40
V	
verificarea caracterelor	48
volant	5, 25

Vă rugăm să accesați adresa <http://support.brother.com/> unde puteți primi suport pentru produs și răspunsuri la întrebările cele mai uzuale (FAQ).

Engleză
888-E30/E31/E37/E38/V61/V63/V65/V67
Tipărit în Vietnam



XG7575-1011